

D00-051



GENERALO JONO ŽEMAIČIO
LIETUVOS KARO AKADEMIJA

Birutė GAIDELIENĖ

**KARINIS VOKIEČIU – LIETUVIŲ KALBŲ
ŽODYNAS**

Eksperimentinis leidinys

Vilnius, 2003

7610002000051

UDK 355(03)=30=882
Ga-133

Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademijos Užsienio kalbų katedros vyr. dėstytoja Birutė Gaidelienė, talkinant katedros dėstytojoms A.Gaigalienei, E.Kosteckienei ir J.Šatienei, parengė „Karinj vokiečių – lietuvių kalbų žodyną“, kuris skiriamas Akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsaugos sistemos kariams ir darbuotojams, vokiečių kalbos mokymo centrų klausytojams, rezervo karininkams ir jauniesiems šauliams.

Atsakingoji redaktorė Anastazija Gaigalienė.

Recenzavo Lietuvos kariuomenės Gen.A.Ramanausko karių profesinio tobulinimo centro vokiečių kalbos dėstytoja Aldona Česnavičienė ir leitenantas Vytautas Vainutis.

© Birutė Gaidelienė, 2003
© Generolo Jono Žemaičio
Lietuvos karo akademija, 2003

PRATARMĖ

Šis karinis vokiečių – lietuvių kalbų žodynas skiriamas Gen. J.Žemaičio Lietuvos karo akademijos kariūnams ir neakivaizdinio skyriaus klausytojams, krašto apsaugos sistemos kariams ir darbuotojams, vokiečių kalbos mokymo centrų klausytojams, aukštųjų mokyklų studentams, lankantiems rezervo karininkų kursus, bei jauniesiems šauliams.

Žodynas sudarytas remiantis bendraisiais dvikalbių žodynų leksikografijos principais ir suteikia galimybę lengviau išmokti ir teisingai vartoti karines savokas ir terminus, padeda suvienodinti jų vertimą į lietuvių kalbą, taupyti laiką ir operatyviai susirasti reikiama žodį dirbant su kariniais tekstais ir dokumentais vokiečių kalba.

Žodyne dažniausiai vartojami kariniai terminai, žodžiai ir žodžių junginiai išdėstyti vokiečių kalbos abécélės tvarka su jų atitikmenimis lietuvių kalba. Skliausteliuose nurodomos stipriųjų veiksmažodžių pagrindinės formos bei linksniai ir prielinksniai, su kuriais jie vartojami.

Žodžiai ir žodžių junginiai spausdinami juodu šriftu. Jei žodis ar terminas turi keletą reikšmių, jos numeruojamos arabiskais skaitmenimis. Tačiau yra pateikiamos tik tos žodžių ar terminų reikšmės, kurios dažniausiai pasitaiko tekstuose karine tematika. Pabaigoje pateikiamos dažniausiai vartojamos santrumpos.

Žodynas apima apie 4400 terminų ir posakių, susijusių su karyba, bei 185 santrumpas.

Šis žodynas – eksperimentinis leidinys – yra dar tik rengiamo „Karinio vokiečių–lietuvių ir lietuvių–vokiečių kalbų žodyno“ sudedamoji dalis. Laukiame skaitytojų pastebėtų klaidų, kritikos bei pasiūlymų šio leidinio autorėms adresu Šilo g. 5A, LT-2055 Vilnius.

Autorė

SUTRUMPINIMAI

<i>Pl</i>	Plural
<i>Sing.</i>	Singular
<i>N</i>	Nominativ
<i>D</i>	Dativ
<i>G</i>	Genitiv
<i>A</i>	Akkusativ

VOKIEČIŲ KALBOS ABĖCĖLĖ

Aa	Jj	Ss
Bb	Kk	Tt
Cc	Ll	Uu
Dd	Mm	Vv
Ee	Nn	Ww
Ff	Oo	Xx
Gg	Pp	Yy
Hh	Qq	Zz
Ii	Rr	

A

Abbau, *der* sumažinimas; ~ von Preisen kainų sumažinimas

abbauen 1. išardyt (Zelte ~ palapines); 2. (su)mažinti

abbrechen (brach ab, abgebrochen) 1. nugriauti (ein Haus ~ namą); 2. pertraukti, nutrauki

Abbruch der diplomatischen Beziehungen diplomatinių santykių nutraukimas

Abbruch, *der* 1. nugriovimas; 2. nutraukimas; 3. nuostolis, žala

Abgabe von Waffen 1. ginklų pristatymas; 2. ginklų atidavimas

Abgas, *das* išmetamosios dujos
abgeben (gab ab, abgegeben) atiduoti, įteikti; einen Feuerstoß ~ iššauti; einen Befehl ~ įsakyti; seine Stimme ~ balsuoti

Abgesessen! (komanda) nulipk!

abgrenzen I atriboti; II sich ~ (gegen A) atsiriboti (nuo ko nors)

Abgrenzung der Truppenstärke dalinio sudėties apribojimas

Abgrund, *der* bedugnė, praraja; j-n an den Rand des ~s bringen privesti prie katastrofos

abhängen (von D) priklausyti (nuo ko nors)

Abhängigkeit, *die* priklausomybė

Abkommandierung, *die* komandiravimas, pasiuntimas

Abkommen, *das* sutartis, susitarimas, konvencija; ein ~ treffen sudaryti sutarti

ablaufen (lief ab, abgelaufen) 1. baigtis (apie laiką); 2. nebegalioti (apie dokumentą)

Ablauplinie, *die* priešakinė, pirminė linija

Ablauffoffizier, *der* priešakinės linijos koordinavimo karininkas

Ablaupunkt, *der* starto taškas, vieta

Ablaupsplan, *der* eiga, dienotvarkės planas

ablehnen 1. atmesti, atsisakyti, nepriimti; einen Auftrag ~ atsisakyti nuo pavedimo; 2. nušalinti (einen Zeugen ~ liudytoja)

ablösen 1. pakeisti; die Wache ~ keisti sargybą; 2. keistis (**auf dem Posten** ~ sargyoje)

Ablösung, *die* 1. pakeitimasis; 2. pasikeitimasis

abriegeln izoliuoti, atskirti

Abriegelung, *die* izoliavimas, atskyrimas

abrufen (rief ab, abgerufen) daryti, atlkti patikrinimą (ar visi yra), iškvesti, iškvesti iš rikiutės

abrüsten nu(si)ginkluoti

Abrüstung, *die* nu(si)ginklavimas; eine allgemeine ~ visuotinis nusiginklavimas

Abrüstungsabkommen, *das* nusiginklavimo sutartis

Abrüstungsvereinbarung, *die* nusiginklavimo susitarimas; eine ~ treffen susiartti

Absage, *die* atsisakymas, atmetimas, nesutikimas, atšaukimas, neigiamas atsakymas

absagen atšaukti, duoti neigiamą atsakymą, atmesti, nesutikti; ein abgesagter Feind nesutaikinamas priešas

abschaffen (schuf ab, abgeschaffen) panaikinti (ein Gesetz ~ įstatymą), pašalinti, likviduoti

abschieben (schob ab, abgeschoben) išgabenti, išsiusti

abschlagen (schlug ab, abgeschlagen) 1. atremti (einen ~ Angriff puolima); 2. nepatenkinti (eine ~ Bitte prašymo)

A

A

- abschließen (schloss ab, abgeschlossen)**
1. sudaryti (**Vertrag** ~ sutartj); 2. baigti, užbaigt (studijas)
- Abschluss**, *der* pabaiga, baigimas
- Abschlussprüfung**, *die* baigiamasis egzaminas
- abschneiden (schnitt ab, abgeschnitten)**
nupjauti, nukirsti, atkirsti; **dem Feind den Rückzug** ~ atkirsti priešui kelią, atsitrauki
- Abschnitt**, *der* 1. skyrius; 2. periodas, laikotarpis; 3. ruožas, plotas, baras
- Abschreckung**, *die* įbauginimas, iğasdimas
- abschreiben (schrieb ab, abgeschrieben)**
raštu atmesti prašymą
- Abschub**, *der* evakavimas
- Abseilen**, *das* nusileidimas lynu
- Absicht**, *die* ketinimas, sumanymas
- Absichterklärung**, *die* ketinimų protokolas
- absitzen** (iš)(nu)lipti
- absperren** uždaryti; **eine Straße** ~ užtverti kelią; **den Weg** ~ atkirsti kelią
- Absprache**, *die* susitarimas
- Abstand nehmen** (von D) atsisakyti (nuo ko nors)
- Abstand**, *der* atstumas, nuotolis, distančija; ~ **halten** laikytis distancijos
- absteigen (stieg ab, abgestiegen)** (nu)eiti žemyn, nusileisti, nulipti
- Absturz**, *der* (nu)kritimas; **zum ~ bringen** numušti (**ein Flugzeug** ~ lėktuvą)
- abstürzen** (nu)kristi, (nu)grūti; **der Flieger ist abgestürzt** lakūnas žuvo
- abtreten (trat ab, abgetreten)** pasitraukti iš tarnybos, atsistatydinti
- abwandern** persikelti
- Abwehr**, *die* 1. gynyba, gynimas; 2. atrėmimas; 3. kontržvalgyba, abveras (fašinėje Vokietijoje)
- abwehren** atremti, atmušti (ataką); užkirsti kelią (**eine Gefahr** ~ pavojui)
- Abwehrraum**, *der* gynybos erdvė, teritorija
- Abwehrtruppe**, *die* gynybinis padalinys
- abweichen (wich ab, abgewichen)** 1. nukrypti ; vom Wege ~ nukrypti nuo kelio; **von der Regel** ~ nukrypti nuo tai-syklių; 2. vom Gesetz ~ pažeisti įstatymą; vom Kampf ~ vengti kovos; **von der festgelegten Route** ~ nukrypti nuo numatyto maršruto
- Abweichung**, *die* nukrypimas
- abwenden** nukreipti, užkirsti kelią; **Ang riff** ~ atremti puolimą
- abwerfen (warf ab, abgeworfen)** numesti (iš lėktuvo)
- Abwesenheit**, *die* nebuvinamas
- abwickeln, sich vykti, vystytis (die Ereignisse ~ sich įvykiai)**
- Abwicklung einer Mission** misijos atlikimas, baigimas
- Abzeichen**, *das* ženklas, ženklielis, emblema, atskyrio ženklas, skiriamasis ženklas
- abziehen (zog ab, abgezogen)** išvesti kariuomenę
- Abzug**, *der* 1. išvedimas (kariuomenės); 2. šaunamojo ginklo nuleistukas
- achten** 1. gerbti, vertinti; 2. laikyti (kuo); 3. kreipti dėmesį, atsižvelgti; **auf die Gefahr** ~ vengti pavojaus; **auf den Weg** ~ neišeisti iš akių kelio
- Achtung**, *die* 1. pagarba; ~ **der Menschenrechte** pagarba žmogaus teisėms; 2. dėmesys; ~! dėmesio! atsargai! (komanda) ramiai!
- aggressiv** agresyvus
- Aggression**, *die* agresija
- Aktenmappe**, *die* dokumentų segtuvas
- aktiv** 1. aktyvus, veiklus; 2. veikiantis; ~**er Armee** veikiančioji kariuomenė; ~**er Dienst** tikroji tarnyba
- akut** aktualus, svarbus
- Alarmsbereitschaft**, *die* pasirengimas alarmui, kovinė parengtis

- Alarmposten**, *der* stebėjimo postas
- Alarmstellung**, *die* aliarimo tarnyba
- Aliierten Streitkräfte** (Pl.) sajungininkų ginkluotosios pajėgos
- Alkohol- und Drogenmißbrauch** piktnaudžiavimas alkoholiu ir narkotikais
- alle erforderlichen Mittel** visos būtinės priemonės
- allgemein** visuotinis, bendras
- allgemeingebildet** visapusiškai išsilavinęs
- Allianz**, *die* aljansas, sajunga
- als letztes Mittel** paskutinė priemonė
- ambulante Behandlung** ambulatorinis gydymas
- Amokläufer**, *der* beprotis, pamisėlis (šaudantis į kitus)
- an einem Konflikt beteiligte Parteien** konflikte dalyvaujančios partijos (pusės)
- Anarchie ein Ende setzen** padaryti galą anarchijai (užbaigtį)
- Anbau**, *der* priestatas (angebautes Nebengebäude)
- Änderung**, *die* pakeitimas
- Andeutung**, *die* nurodymas
- androhen** (j-m etw. A) grasinti (kam kuo)
- Androhung**, *die* grasimimas; ~ des Waffeneinsatzes grasimimas panaudoti ginklą; ~ von Gewalt grasimimas panaudoti jėgą
- aneignen, sich** (D) 1. pasisavinti; 2. išsavinti, išmokti
- aneinandern annähern, sich** priartėti (vienas prie kito)
- aneksieren** aneksuoti
- anerkennen (erkannte an, anerkannt)** pripažinti (**die Rechte** ~ teises)
- Anerkennung**, die pripažinimas; ~ finden būti pripažintam
- Anfall**, *der* užpuolimas
- Anfang**, *der* pradžia; von ~ , von ~ an iš pat pradžiu
- anfangen (fing an, angefangen)** pradėti
- Anfänger**, *der* iniciatorius
- Anfangsgeschwindigkeit**, *die* pradinis greitis
- Anfangsstrahlung**, *die* skvarbioji radiacija
- anfassen** liesti
- anfeuern** 1. užkurti, pakurti; 2. įkvėpti (**Truppenteile** ~ kariuomenę), raginti, skatinti, kurstyti
- anfordern** (pa)reikalauti
- Anforderung**, *die* (pa)reikalavimas, kriterijus; ~ an j-n stellen kelti kam reikalavimus
- Angaben** (Pl) pranešimai, duomenys; nach ~ des Rundfunks pasak radijo pranešimų
- angeben (gab an, angegeben)** 1. nurodyti (**die Namen** ~ vardus); 2. skusti, jėdavinti
- Angeber**, *der* (i)skundėjas
- angeblich** tariamas
- angehören** prilausyti
- Angeklagte**, *der*, *die* kaltinamasis, -oji
- Angelegenheiten** (Pl) reikalai, problemos
- angemessen** tinkamas, atitinkamas
- angerauht** pašiurkštintas (**die Oberfläche der Waffe** ginklo paviršius)
- angesichts** atsižvelgiant (i ką)
- angespannt** įtemptas
- angliedern, sich** prisijungti, išsijungti
- Angliederung**, *die* įjungimas, prijungimas, įkorporavimas
- angreifen (griff an, angegriffen)** atakuoti, (už)pulti; **den Feind im Rücken ~** užpulti priešą iš užnugario
- angreifend** agresyvus; atakuojantis
- Angreifer**, *der* agresorius, užpuolikas
- Angriff, der** ataka, (už)puolimas; **einen ~ abschlagen (abwehren, abweisen)** atremti (atmušti) puolimą; **zum ~ ansetzen (antreten, vorgehen)** pradėti ataką; **zum ~ übergehen** pereiti į puolimą

A

- angriffs oder fluchtunfähig** nepajėgus užpulti arba pabėgti
- Angriffsachse**, die puolimo ašis
- Angriffstruppe**, die smogiamasis dalinys
- Angriffsziel**, das puolimo tikslas
- anheizen** pradėti, kūrenti; kurstyti
- Anklage**, die skundas, (ap)kaltinimas; ~ erheben wegen dėl ko nors (ap)kaltinti; eine ~ einreichen, vorbringen paduoti skundą
- anklagen** apkaltinti, paduoti skundą
- Ankündigung**, die pranešimas, paskelbimas
- Anlage**, die 1. įrengimas, įranga, įrenginys; 2. priedas (įsakymo)
- Anlass**, der dingstis, priežastis, proga; bei, aus (diesem) ~ dėl, šia proga
- anlehnen** atremti (priešą)
- Anlehnung**, die atrémimas (dalinių)
- Anmarsch**, der (at)žygiavimas, artėjimas; der Feind ist im ~ priėsas artėja
- Annäherung**, die priartėjimas
- Anordnung**, die įsakymas, potvarkis, nurodymas
- anpassen** priderinti, pritaikyti
- anpassungsfähig** sugebantis prisitaikyti, prisitaikantis
- Anrede**, die (an A) kreipimasis (i ką)
- Anreiz**, der paskata, suinteresuotumas
- Anschlag**, der 1. (šautuvo) parengtis; das Gewehr in ~ nehmen pasiruošti šauti, pakelti šautuvą prie peties ; 2. atremtis (beim Schießen šaudant); 3. paškėsinimas, sąmokslas
- anschlagen** (schlug an, angeschlagen) pasiruošti šauti; eine Schusswaffe auf j-n , etwas (A) ~ nukreipti (nutaikyti) i ką šaunamajį ginklą
- anschließen** (schloss an, angeschlossen) prijungti
- Anschluss**, der prijungimas
- Anschlußkommando**, das 1. prijungimo komanda; 2. koordinacino taško komanda
- Anschlußpunkt**, der 1. prijungimo punktas; 2. koordinacino taškas
- Ansehen**, das 1. išvaizda; 2. autoritetas, pagarba; 3. reputacija
- anspruchsvoll** reiklus, pretenzingas
- anständig** 1. padorus; 2. tinkamas, prideramas
- anstiften** sukelti, būti priežastimi, sukurstyti
- anstreben** siekti; etwas ~ nach etwas ~; die Freiheit ~ siekti laisvęs; gegen etwas ~ kovoti su kuo
- anstrengen** įtempti (die Kräfte ~ jégas)
- anstrengend** varginantis, įtemptas
- Anstrengungen** (Pl.) pastangos
- Antrag**, der pasiūlymas; auf ~ (kieno) pasiūlymu; ~ stellen, einbringen patiekti pasiūlymą
- Antreten**, das rikiuotė
- anvisieren** prisitaikyti (šaudant)
- anweisen** (wies an, angewiesen) 1. ką motyti, instruktuoti; 2. skirti, duoti
- Anweisung auf Zusammenarbeit** nurodymas bendradarbiauti (pavaldumo lygis)
- Anweisung**, die instrukcija, nurodymas
- anwenden** panaudoti, pritaikyti
- Anwendung militärischer Gewalt** kariénės jégos panaudojimas
- Anwendung von Sanktionen** sankcijų panaudojimas
- Anwesenheit**, die buvimas, dalyvavimas
- Anzahl**, die skaičius
- anzetteln** 1. kelti, pradėti, sukurstyti (Konflikte ~ konfliktus); 2. einen Krieg ~ sukelti karą
- Anzettler**, der kurstytojas, iniciatorius
- Anzug**, der drabužiai, apranga
- anzweifeln** (su)abejoti
- Appell**, der patikrinimas; Morgen~ rytinis patikrinimas; Abend~ vakarinis patikrinimas
- Appellplatz**, der rikiuotės vieta

argwöhnisch įtaringas, nepatiklus
Armbinde, die raištis (ant rankovės)
Arsenal, das arsenalas
Art, die 1. rūšis; 2. pobūdis, maniera
Artikel, der 1. straipsnis; 2. punktas
 (~ eines Vertrags sutarties)
Asyl, das 1. tremtis; 2. prieglauda
Atomwaffensperrvertrag, der sutartis dėl
 atominio ginklo uždraudimo
Attentat, das pasikėsinimas; **ein ~ auf j-n**
 begehen pasikėsinti į kieno nors gyvybę
Attentäter, der pasikėsintojas
Aufbau, der struktūra
aufbauen 1. (pa)statyti; **ein Haus ~na-mą**; **Zelte ~** pastatyti palapines; 2. pa-grįsti, paremti
aufbegehren (gegen A) protestuoti (prieš ką)
Aufbereitung von Trinkwasser geriamomo vandens atsargų paruošimas (parūpinimas)
aufbewahren (iš)laikyti, (iš)saugoti (ginklus)
Aufbewahrung, die (iš)laikymas, (iš)sau-gojimas
aufdringlich 1. įkyrus, primygtinis; 2. įky-riai, primygtinai
auferlegen uždėti; **eine Strafe ~** paskirti nuobaudą, bausmę
auffangen (**fing auf**, **aufgefangen**) su-gauti, pagauti, sučiupti
Auffassung, die supratimas, pažiūra, nuomonė
auffordern raginti, pareikalauti
Aufgabe, die užduotis, misija; ~ **erledi-gen** atlikti užduotį; ~ **lösen** spręsti už-duotį
Aufgaben und Befugnisse užduotys ir igaliojimai
Aufgaben wahrnehmen atlikti užduotis
Aufgabenbereich, der užduočių spektras, sritis

Aufgabenbeschreibung, die užduočių apa-rašymas, apibréžimas
aufgeben (**gab auf**, **aufgegeben**) 1. užduoti (**Auftrag** ~ užduoti); 2. atiduoti; 3. atsisakyti (nuo ko nors); pasiduoti, prisipažinti nugalėtu
aufgrund remiantis
aufhalten (**hielt auf**, **aufgehalten**) sulai-kyti, suimti; **den Feind ~** sulaikyti prieš
aufheben (**hob auf**, **aufgehoben**) 1. baigti (**eine Versammlung ~** susirinkimą); 2. panaikinti (**ein Gesetz ~** įstatymą); 3. nutraukti (**die Belagerung ~** apgul-tij); 4. sulaikyti, suimti
Aufhebung der Immunität neliečiamumo (imunitetos) panaikinimas
aufklären (iš)žvalgyti
Aufklärer, der žvalgas
Aufklärung, die žvalgyba
Aufklärungsdrohne, die nepilotuojamas žvalgybinis prietaisas
Aufklärungspanzer, der žvalgybinis šar-vuotis
Aufklärungstruppe, die žvalgybinis pa-dalinys
Aufklärungsziel, das žvalgybos tikslas
auflösen išformuoti (karinį dalinį)
Auflösung, die 1. su(iš)irimas; 2. išfor-mavimas
Aufmerksamkeit erregen atkreipti (su-žadinti) dėmesį
Aufmerksamkeit lenken auf A. atkreipti dėmesį (i ką)
Aufnahme der Verbindung ryšių atnau-jinimas
Aufnahme, die priėmimas
Aufnahmelinie, die priešakinė gynybos linija
aufnehmen (**nahm auf**, **aufgenommen**)
 1. sutikti, priimti; 2. surašyti, užrašyti;
 3. pradėti, atnaujinti
aufopferungsvoll pasiaukojantis

A

aufrechterhalten (**hielt aufrecht, aufrechterhalten**) palaikyti (**die Ordnung** ~ tvarką), išlaikyti, palikti galioti, išsaugoti

Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung viešosios tvarkos palaikymas

Aufrechterhaltung der Sicherheit und Ordnung saugumo ir tvarkos (iš)(pa)laikymas

aufrichtig tiesus, atviras, nuoširdus

Aufruf, der 1. patikrinimas, šaukimas (pavardėmis); 2. kreipimasis

aufrufen (rief auf, aufgerufen) 1. daryti patikrinimą (ar visi yra); 2. šaukti, ragenta (**zum Widerstand** ~ priešintis)

Aufruhr, der sukilimas, maištas, sujudimas; **einen ~ anstiften** (su)kurstyti, (su)kelti maištą; **einen ~ stillen, unterdrücken** numalšinti sukilmą

aufsässig užsispyrės, nepaklusnus

Aufsicht, die kontrolė

aufspüren susekti, atsekti

Aufstand, der sukilimas, maištas; **ein bewaffneter ~** ginkluotas sukilimas; ~ niederschlagen numalšinti sukilmą

aufständisch maištingas

Aufständische, der sukilielis

Aufstehen! Stot!

aufstellen 1. sustatyti, pastatyti; **den Posten ~** pastatyti sargybinį; 2. sudaryti, suformuoti; **ein Bataillon ~** suformuoti batalioną; 3. išrikuoti; 4. sich ~ rikiuoti, išsirikuoti

Auftrag, der užduotis, pavedimas, paskirtis, misija; ~ **der Friedenstruppen** tai- kos palaikymo (pa)dalinių užduotis; **einen ~ erfüllen, ausführen** atliki užduotį

Auftragsbeschreibung, die užduoties apibūdinimas, aprašymas

Auftragserfüllung, die užduoties atliki- mas

Auftreten, das 1. pasiodymas; 2. kalba; 3. laikysena, elgesys

Aufwendungen (Pl.) 1. sunaudojimas; 2. finansų (pinigų) išleidimas, išlaidos

aufzwingen (zwang auf, aufgezwungen) (per prievertą) primesti, išiūlyti

ausarbeiten parengti, paruošti (**einen Entwurf ~** projekta)

ausbeuten 1. eksplloatuoti; 2. išnaudoti

Ausbilder, der instruktorius

Ausbildung, die paruošimas, parengimas, lavinimas, tobulinimas

Ausbildungsregiment, das mokomasis pulkas

Ausbildungszentrum, das mokomasis centras

ausbrechen (ein Krieg) (brach aus, ausgebrochen) staiga kilti, prasidėti (apie karą)

ausbrechende Kampfhandlungen kilę, staiga prasidėję kovos veiksmai

Ausbruch (des Krieges), der 1. pradžia (karo); 2. staigus prasiveržimas

Ausdauer, die ištvermė, ištvermingumas

ausdauern ištverti, iškirsti, pakelti

ausdauernd ištvermingas, kantrus

ausdrücklich kategoriškas (**ein ~er Be- fehl** įsakymas)

auseinandernehmen (nahm auseinan- der, auseinandergekommen) išardytı, išnarstyti (**eine ~ Waffe** ginklą)

Auseinandersetzung, die ginčas, diskusija

Auseinandersetzungen in der Bevölke- rung civilinių gyventojų ginčai, nesutarimai

Ausfall, der išpuolis; **ein feindlicher ~** prieošo išpuolis

ausfallen (fiel aus, ausgefallen) išeiti iš rikiuotės, iškristi, trūkti, neįvykti

ausführen atliki, įvykdysti

Ausführung eines Auftrages užduotis, misijos įvykdymas, atlirkimas

Ausgaben (Pl.) išlaidos; ~ **für den Krieg** karui

Ausgang , <i>der</i> 1. išėjimas iš rikiuotės; 2. paleidimas (atostogų); 3. išleidimas (i miestą); 4. baigtis, pabaiga	außerdienstlich netarnybinis, privatus
Ausgangsanzug , <i>der</i> išeiginė (paradinė) uniforma	außergewöhnlich nepaprastas, ypatingas
ausgeben (<i>gab aus, ausgegeben</i>) 1. išduoti (Fahrkarten ~ bilietus, Waffen ~ ginklus); 2. išleisti (Geld ~ pinigus)	außerordentlich nepaprastas, neeilinis
ausgebrannt išdegęs, sudegęs	außerordentliche Tagung neeilinis posėdis
ausgerüstet apginkluotas	äußerst wichtig nepaprastai svarbus
ausgewogene Truppenreduzierung , <i>die</i> (iš)balansuotas, tolygas dalinių (su)mažinimas	aussetzen 1. išlaipinti (Truppen ~ dalinius); 2. paskirti; 3. nutraukti; 4. der Gefahr ~ sukelti pavojų
Ausländer , <i>der</i> užsienietis	Aussicht , <i>die</i> 1. vaizdas, reginys; 2. perspektyva
auslegen išdėlioti, aiškinti, interpretuoti	aussichtslos beviltiškas
ausliefern 1. teikti; 2. atiduoti kieno žinion (einen Verbrecher ~ nusikaltėli)	aussichtsreich teikiantis viltį, daug žadantis
Auslieferung , <i>die</i> išdavimas, įteikimas, atidavimas	Aussöhnung , <i>die</i> sutaikinimas, susitaikinimas
Ausnahme , <i>die</i> išimtis	ausspähen (su)sekti, (iš)žvalgyti, (iš)šnipinėti
Ausnahmefall , <i>der</i> nepaprastas, išimtinis atvejis	ausstatten aprūpinti (eine Armee mit Waffen ~ kariuomenę ginklais)
Ausnahmestand , <i>der</i> nepaprastojo padėties; ~ verhängen paskelbtį nepaprastąją padėtį	Ausstattung , <i>die</i> aprūpinimas, ekipuotė
ausnutzen panaudoti, pasinaudoti	ausstellen pastatyti, paskirti (Wache ~ sargyba)
ausreichend pakankamas	Austausch , <i>der</i> apsikeitimasis, pasikeitimasis, keitimasis; ~ von Gefallenen pasikeitimasis žuvusiaisiais; ~ von Gefangenem pasikeitimasis karo belaisviais
ausrüsten I apginkluoti; II sich ~ (mit D) ginkluotis, apsiginkluoti (kuo)	austauschen (pa)keisti, apsikeisti (Erfahrung ~ patirtimi)
Ausrüstung , <i>die</i> 1. įrengimas; 2. apginklavimas; 3. amunicija; 4. apranga	auswählen atrinkti, parinkti
ausschlaggebend lemiamas, sprendžiamas	Auswahlzentrum , <i>das</i> atrankos centras
ausschließen (<i>schloss aus, ausgeschlossen</i>) pašalinti (aus der Militärakademie ~ iš karo akademijos)	Auswärtiges Amt užsienio reikalų ministerija
ausschließlich išimtinis, išimtinai	ausweichen (<i>wich aus, ausgewichen</i>) trauktis, užleisti kelią, išsilenksti, vengti; in einem Zug ~ trauktis bėgant
Ausschuss , <i>der</i> komisija, komitetas	Ausweichen , <i>das</i> traukimasis, vengimas
Aussehen , <i>das</i> išvaizda, išorė	Ausweichflugplatz , <i>der</i> atsarginis aerodromas
Außenpolitik , <i>die</i> užsienio politika	Ausweichweg , <i>der</i> traukimosi kelias
Außenstelle , <i>die</i> filialas	Ausweis , <i>der</i> asmens liudijimas, pažymėjimas
außer Betrieb sein nedirbt, neveikti	
außer Kraft setzen panaikinti, anuliuoti	

A

ausweisen (*wies aus, ausgewiesen*)
 (iš)tremti (**aus dem Land** ~ iš šalies)
Ausweisung, *die* ištrenimasis
Ausweitung eines Konflikts konflikto
 (pa)giliinimas
auswerten 1. (i)vertinti; 2. panaudoti
Auswertung, *die* (i)vertinimas, panaudo-
 jimas
auswirken paveikti, daryti poveikį
Auswirkung, *die* poveikis, įtaka; **die** ~
 eines Krieges karo padariniai
Auszeichnung, *die* apdovanojimas

B

bahnen, einen Weg ~ skinti kelią
Bahnhof, *der* geležinkelio stotis
basieren (auf A) bazuoti, gristi (kuo);
 sich ~ (auf D) remtis (kuo)
Basis, *die* pagrindas, pamatas
Bataillon, *das* batalionas
Bataillonsführungsreich, *der* bataliono
 vadovavimo radijo ryšio tinklas
Bataillonsstab, *der* bataliono štabas
Bauen von Straßen gatvių, kelių tiesimas
Baugruppe, *die* pagrindinės dalys (gin-
 klo)
beabsichtigen ketinti
beachten 1. atsižvelgti, kreipti dėmesį;
 2. laikytis (**eine Regel** ~ taisyklos)
Beachtung, *die* 1. dėmesys; 2. laikymasis;
 ~ des örtlichen Rechts vietinių gyven-
 tojų teisių paisumas
beantragen (pa)siūlyti, pateikti
beaufsichtigen prižiūrėti, tvarkyti reika-
 lus
beauftragen pavesti (kam ką)
Beauftragte, *der, die* įgaliotasis, įgaliotoji
bebautes Gelände užstatyta (pastatais)
 vietovė
Bedarf, *der* (an D) reikmė, poreikis
bedecken dengti
Bedeckung, *die* danga, augmenija
Bedeutung, *die* reikšmė, prasmė; ~ ge-
 winnen (*erlangen*) igauti reikšmę
bedienen aptarnauti (karinę techniką,
 ginklus)
Bediener, *der* operatorius
Bedingung, *die* sąlyga
bedingungslos besalyginis
bedrohen grasinti, gręsti
Bedrohung, *die* gręsmė, grasinimas, pa-
 vojas; ~ des Friedens gręsmė taikai
beeinflussen (pa)daryti įtaką, paveikti

- beeinträchtigen** (pa)daryti žalą, pakenkti
Beeinträchtigung, die žala, nuostolių pardarymas, interesų pažeidimas; ~ **der Rechte** teisių pažeidimas
beenden baigti, pabaigti, užbaigti
Beenden einer Mission misijos (pa)(už)baigimas
beengt suvaržytas, apribotas
befähigen 1. įgalinti, leisti (kam); 2. su-teikti teisę
Befähigung, die sugebėjimas
befangen (befing, befangen) 1. apimti, įtraukti; 2. (būdv.) šališkas (**ein ~er Richter** teisėjas)
befassen, sich (mit D) užsiimti (kuonors); **sich mit dem Problem** ~ tirti, nagrinėti problemą
befehden, sich kovoti, karauti, užpulti, užpuldinėti
Befehl, der 1. įsakymas, paliepimas; **einen ~ ausgeben (erteilen)** įsakyti, duoti įsakymą; **einen ~ befolgen (erfüllen, ausführen)** (i)vykdyti įsakymą; **am ~** įsakymu, įsakius; **zu ~ !** klausau!; 2. komanda, komandavimas, vadovavimas; **unter dem ~ des Generals handeln** veikti komanduojant (vadovaujant) generoliui; **den ~ übernehmen** perimti vadovavimą; **unter j-s ~ stehen** klausyti kieno įsakymų; **den ~ führen (haben)** (über A) komanduoti, vadovauti (kam)
befehlen (befahl, befohlen) 1. įsakyti, įsa-kinėti, (pa)liepti (kam); **j-n zum Militärdienst ~** (pa)šaukti ką atliliki kario tarnybą; 2. komanduoti, vadovauti (kam); **(über) eine Armee ~** vadovauti armijai
befehlgemäß pagal įsakymą
Befehls- und Kommandogewalt, die gali duoti įsakymus
Befehlsausführung, die įsakymo įvykdymas, atlirkimas
Befehlsbefugnis, die įsakymo teisė, įgaliojimas
Befehlsgebung, die įsakymo davimas
Befehlsgewalt, die vadovavimas
Befehlshaber, der kariuomenės vadas; **der Ober-** vyriausasis sausumos kariuomenės vadas, ginkluotųjų pajėgų vadas
Befehlskette, die vadovavimo grandinė
Befehsstelle, die būstinė, štabas
Befehlsverweigerung, die atsisakymas vykdyti įsakymą
befestigen įtvirtinti, (su)stiprinti, (su)tvirtinti, pritvirtinti
Befestigung, die įtvirtinimas, sustiprinimas
befohlen nurodytas įsakymu, įsakytais, reikiamais
befördern pakelti laipsni; **er wurde zum Major befördert** jam buvo suteiktas majoro laipsnis; 2. transportuoti
Beförderung, die 1. paukštinimas, pakėlimas tarnyboje; 2. transportavimas, gabemas, pervežimas
befreien išlaivinti, išvaduoti
Befreier, der išlaivintojas, išvaduotojas
Befreiung, die išlaivinimas, išvadavimas, išgelbėjimas
befrieden pacifikuoti (atnešti taiką), nūraminti
Befugnis, die teisė, įgaliojimas
Befugnisse des Kommandeurs vado au-toritetas
Befürchtung, die nuogastavimas, baimė
befürworten užtarti (ką nors), tarpininkauti, advokatauti
begegnen 1. sutiki, susitiki; 2. įvykti, at-sitiki
Begegnungsgefecht, das pasitinkamosios kautynės
begehen (beging, begangen) 1. padaryti (**Verbrechen ~** nusikaltimą); 2. minėti (**einen Jahrestag ~** metines)

B

- beginnen** (**begann, begonnen**) pradėti
begleiten konvojuoti
begleitende Maßnahmen konvojaus, apsaugos priemonės
Begleitender Einsatz konvojus
Begleitschutz, der konvojus
begrenzen apriboti
Begrenzung, die apribojimas
Begünstigung, die privilegija, lengvata
behalten (behielt, behalten) išlaikyti; **den Sieg** ~ laimėti pergalę
behaupten išlaikyti (teritoriją); **den Sieg** ~ laimėti, apginti pergalę
Behauptungen (Pl.) tvirtinimai, nuomonė; ~ bestreifen užgincyti, neigti tvirtinimus
Behelfsmittel (Pl.) pagalbinės, laikinos priemonės
beherbergen priglobti, (ap)nakvinti
beherrschen įvaldyti, įsisavinti (techniką, užsienio kalbą)
Beherrschung verlieren prarasti savitardą
hindern kliudyti, trukdyti
Behörde, die įstaiga, administracija
beibringen (brachte bei, beigebracht) per teikti (**Kenntnisse** ~ žinias); išmokyti (**Fremdsprache** ~ užsienio kalbos)
beiderseitige Truppenreduzierung abipus dalinių mažinimas
Beihilfe, die 1. pagalba (~ an Truppenkarijomene); 2. pašalpa (~ an Geldpinigais)
Beistand, der 1. pagalba (~ mit Geld pinigais); 2. gynėjas, advokatas, jnašas, indėlis; **einen ~ leisten** įnešti indėlį
beitreten (trat bei, beigetreten) įstoti (i organizaciją), prisijungti (prie organizacijos)
Beitritt, der įstojimas, prisijungimas
bekämpfen kovoti (su kuo), nukauti, nugalėti (ką)
Bekämpfung, die kova, įveikimas; ~ von Terrorismus kova su terorizmu; ~ von Hindernissen kliūčių įveikimas
Bekanntgabe, die (viešas) paskelbimas
bekanntmachen paskelbti (**neue Verordnung** ~ naują potvarkį, nutarimą)
Bekleidung, die apranga
bekräftigen patvirtinti (**durch einen Beweis** ~ savo teigimą įrodymu)
Bekräftigung, die patvirtinimas (~ mit einem Eid patvirtinimas prisiekiant)
Beladung, die 1. pakrovimas; 2. apsunkinimas
belagern apgulti, apsiausti (**eine Festung** ~ tvirtovę)
Belagerung, die apgultis, apsiaustis; ~ abheben nutraukti apgulti
Belange der Bundeswehr bundesvero interesas
belasten apkrauti, apsunkinti
Belästigung, die apkrovimas, apsunkinimas
Beleg, der 1. pažyma, daiktinis įrodomas, parašas, pateisinamasis dokumentas; 2. argumentas, įrodomas
belegen patvirtinti, įrodyti
Belehrung, die pamokamas
beleidigen užgauti, įžeisti
Beleuchten, das apšvietimas, nušvietimas, paaiškinimas
Bemühen (Pl.) pastangos
benachteiligen daryti nuostolius, žalą
Benehmen, das elgimasis, elgesys; **sich mit j-m ins ~ setzen** vesti su kuo darybas
benötigen reikėti, būti reikaltingam
benutzen naudoti, pasinaudoti
beobachten stebėti
Beobachter, der stebėtojas; **militärischer** ~ karinis stebėtojas
Beobachtung, die stebėjimas; **unter ~ stehen** būti stebimam
Beobachtungsbereich, der stebėjimo sritis, sfera, zona

- Beobachtungsposten einrichten** įrengti stebėjimo postą
- Beobachtungsstelle**, *die* sekimo, stebėjimo punktas
- Beobachtungsturm**, *der* stebėjimo bokštas
- Beratung**, *die* pasitarimas, aptarimas, svarstymas; **etw. zur ~ bringen** iškelti, pateikti ką apsvarstyti
- Beraubung**, *die* apiplėšimas berechtigt 1. turintis teisę; 2. pagrįstas
- Bereich**, *der* sritis, sfera, rajonas
- bereinigen** pašalinti, sureguliuoti, sutvarstyti
- Bereitschaft**, *die* parengtis
- Bereitschaftsgrad/stufe** parengties lygis, laipsnis
- bereitstellen** paruošti, įrengti, suteikti, duoti (iš anksto)
- Bereitstellung von Nahrungsmitteln** maisto produktų paruošimas
- bergen (barg, geborgen)** 1. užtikrinti saugumą; 2. surinkti, evakuoti
- Bergepanzer**, *der* 1. šarvuotis; 2. remonto (gelbėjimo) tankas
- Bergung**, *die* išgabėnimas, išvežimas, nūtempimas (i saugią vietą); **~ von Leichen** lavonų išvežimas
- Bericht schreiben** parašyti pranešimą, raportą
- Berichterstattermission**, *die* reporterių, korespondentų misija
- Berichterstattung**, *die* pranešimas, korespondencija
- berufen (berief, berufen)** (auf) paskirti vadovauti
- Berufssoldat**, *der* reguliariosios kariuomenės karys, karjeros karys
- Berufung**, *die* 1. pašaukimasis; 2. apeliacija; **eine ~ einlegen** paduoti apeliacinį skundą
- beruhigen** (nu)raminti, (su)tramdyti
- Besatzung**, *die* 1. įgula, komanda, ekipažas; 2. okupacinė kariuomenė; 3. okupacija
- Besatzungsmacht**, *die* okupacinė kariuomenė
- Besatzungszone**, *die* okupacinė zona
- beschädigen** 1. (su)gadinti, pagadinti; 2. sužeisti, sužaloti
- beschaffen (beschuf, beschaffen)** gauti, parūpinti
- Beschaffung**, *die* parūpinimas, paruoša, gavimas, įsigijimas
- beschießen (beschoss, beschossen)** mit Granaten apšaudyti, bombarduoti
- Beschlagnahme**, *die* konfiskavimas, arešto uždėjimas; **~ von Waffen** ginklų konfiskavimas
- beschleunigen** (pa)greitinti, (pa)skubinti; **die Geschwindigkeit ~** padidinti greitį
- beschließen (beschloss, beschlossen)** 1. nutarti; 2. užbaigti (**den Marsch ~ bitti** žygio gale)
- Beschluss**, *der* nutarimas, sprendimas, rezoliucija
- beschränkt** ribotas
- Beschränkung**, *die* apribojimas
- beschuldigen** (ap)kaltinti
- Beschuldigung**, *die* (ap)kaltinimas
- Beschuss**, *der* apšaudymas; **unter ~ liegen** būti apšaudomam
- Beschwerde vorbringen (brachte vor, vorgebracht), einlegen** paduoti skundą
- Beschwerde**, *die* 1. skundas; 2. kliūtis beseitigen pašalinti, panaikinti (**Hinder-nisse ~ kliūtis**)
- besetzen** užimti, okupuoti, paimti
- Besetzungsstruppen** (Pl.) okupacinė kariuomenė
- Besichtigung**, *die* apžiūra, patikrinimas
- Besichtigungsbericht**, *der* patikrinimo reportas
- Besoldung**, *die* alga, atlyginimas
- besonnen** protinges, apdairus, atsargas

B

- Besprechung**, die 1. diskusija, aptarimas; 2. pasitarimas
- beständig** atsparus
- Beständigkeit**, die atsparumas
- Bestandsprüfung**, die inventorizacija, patikrinimas
- bestätigen** patvirtinti, ratifikuoti
- bestatten** palaidoti
- bestehen (bestand, bestanden)** (aus) 1. susidėti (iš ko nors); 2. išlaikyti; **eine Prüfung** ~ išlaikyti egzaminą; 3. įveikti (**eine Gefahr** ~ pavoju)
- bestimmen** 1. paskirti, nustatyti; 2. apibrėžti; 3. skirti
- bestimmend** (nu)lemtantis
- Bestimmungsort**, die paskyrimo vieta
- bestreiten (bestritt, bestritten)** (už)gincietyti, (pa)neigti
- Besuch**, der 1. apsilankymas, vizitas; 2. svečias, svečiai
- beteiligen, sich (an D)** dalyvauti
- beteiligte Parteien** dalyvaujančios (suinteresuotos) partijos (pusės)
- betonen** užakcentuoti, pabrėžti
- betragen (betrug, betragen)** sudaryti
- betreffen (betraf, betroffen)** 1. susieti (su kuo); 2. ištikti (**ein Unglück** ~ nelaimė)
- betreffend** minimas (apie ką kalbama)
- betreiben (betrieb, betrieben)** 1. užsiimti, verstis; 2. vykdyti, varyti (**elektronisch betreiben** varomi elektra)
- betreten (betrat, betreten)** įeiti, įžengti
- betreuen** 1. rūpintis, prižiūrėti; **j-n medizinisch** ~ teiki medicinos pagalbą; 2. globoti, šefuoti
- Betreuer**, der kuratorius, globėjas
- Betreuung**, die priežiūra, globojimas; **die medizinische** ~ medicininis aptarnavimas
- Betreuungszentrum**, das (im Heimatland) šeimos globos centras (gimtinėje)
- Betriebsstoff**, der degalai, kuras
- beurteilen** įvertinti (**das Gelände** ~ vietovę)
- Beurteilung**, die sprendimas, įvertinimas, analizė
- Beurteilungslage**, die situacijos, padėties įvertinimas, analizė
- Bevölkerung**, die gyventojai; **notleidende** ~ vargstantys gyventojai
- bevollmächtiger Vertreter**, der įgaliotas atstovas
- bevorstehend** ateinantis, būsimas
- bevorzugen** teikti, atiduoti pirmenybę
- Bewachung**, die apsauga, sargyba
- bewaffnen** (ap)ginkluoti; **sich** ~ apsiginkluoti, ginkluotis
- bewaffnete Auseinandersetzung** ginkluoti konfliktais
- bewaffnete Gruppierungen** ginkluotos grupuotės
- bewaffnete Übergriffe** ginkluotos atakos
- bewaffneter Raub** ginkluotas plėšimas
- bewahren** saugoti, apsaugoti
- bewährt** išbandytas, patikrintas
- Bewährung**, die išbandymas, išmėginiemas, įrodymas, pasityrinimas
- Bewahrung**, die saugojimas
- bewältigen** įveikti, nugalėti (**Hindernisse** ~ kliūtis)
- bewegen** judėti; **sich** ~ pajudėti, suktis
- beweglich** judrus, mobilus
- Bewegliche Befehlsstelle** 1. priešakinė vadavietė; 2. mobili būstinė, štabas
- beweglicher Arztrupp** mobili gydytojų grupė
- Beweglichkeit**, die judrumas, mobilumas
- Bewegung**, die judėjimas, manevras
- Bewegungsfreiheit**, die manevravimo laisvė
- Beweis**, der įrodymas, argumentas; **einen ~ geben** įrodinti; **einen ~ beibringen** pateikti įrodymą
- bewerben (bewarb, beworben)**, sich (um

A) stengtis gauti, pretenduoti į (tar-nybą, studijų vietą)	Blut , das kraujas; ~ vergießen lieti už ką kraują
Bewerber , der pretendentas, kandidatas bewerten įvertinti	Boden , der dirvožemis, žemė
Bewertung , die įvertinimas; Schaden – žalos įvertinimas; ~ von Ausfällen nuostolių įvertinimas; ~ der Feindlage priešo įvertinimas	Bodenbewuchs , der augmenija bodengestützt stacionarus (antžeminis)
bewusst sąmoningas	Bodenstation , die antžeminė radioloka- cinė stotis
Bewusstsein , das sąmonė, atmintis	Bombenanschlag , der bombardavimas
bezahlt apmokėtas	boshaft piktas, piktavaliskas
bezeichnen (pa)žymėti, nurodyti; ein Ziel ~ nubrėžti tikslą	Botschaft , die 1. žinia, pranešimas; 2. am- basada
bezeichnetes Gebiet pažymėta, nurodyta sritis	Botschafter , der ambasadorius
Bezeichnung ; die 1. nurodymas, pažymė- jimas (~ der Wege kelių); 2. pavadinimas	Brand , der gaisras; in ~ stecken (setzen) padegti, uždegti; im ~ stehen degti; einen ~ löschen gesinti gaisrą
beziehen (bezog, bezogen) (auf A) užim- ti (teritoriją, tarnybą, postą); eine Stel- lung ~ užimti poziciją	Brandbekämpfung , die gaisro gesinimas
Beziehungen , die santykių; internationa- le ~ tarptautinių santykių; die diplo- matischen ~ abbrechen nutraukti di- plomatinius santykius, gutnachbarli- che ~ unterhalten palaikyti gerus kai- myninius santykius	Brandbombe , die padegamoji bomba
Bezugspunkt , der orientacinis punktas, taškas, vieta	Brandschaden , der nuostolis nuo gaisro
bilden 1. formuoti, ugdyti, lavinti; 2. su- daryti, iškurti	Brandschatzung , die 1. kontribucijos už- dėjimas; 2. prievertavimas, reikalavi- mas, grasinimas
Bildverstärker , der vaizdo stiprintuvas	Brandstifter , der padegėjas, kurstytojas
billigen pritarti (kam), sutikti (su kuo)	brauchen 1. (pa)vartoti, (pa)naudoti; 2. reikėti, būti ko reikalingam, privalėti;
Binde , die raištis, tvarstis	Gewalt ~ panaudoti jėgą, smurtag
Bindeglied , das jungiamoji grandis	brennen (brannte, gebrannt) deginti,
bisher iki šiol	degti
Blauhelm – Soldaten (Pl.) žydrijei šal- mai	brennend degantis, aktualus
blenden apakinti	Brennpunkt , der židinys; im ~ der Inte- resse stehen būti dėmesio centre
Blindgänger , der nesprogės sviedinys, bomba	Brennstoff , der degalai
blinken perduoti šviesos signalus	Bruch des Friedens taikos pažeidimas
Blockade , die blokada	Bruch , der 1. lūžimas, lūžis; 2. pažeidi- mas (~ eines Gesetzes įstatymo), su- laužymas (~ eines Eides priesakos); 3. santykį, ryšių nutraukimas
	brüchig trapus, netvirtas
	Brücke , die tiltas
	Brückenlegepanzer , der šarvuota tilta- tiesė
	Brutalität , die šiurkštumas, žiaurumas
	Bundesgrenzschutz , der VFR sienų ap- sauga

B

Bundestag, *der* bundestagas (Vokietijos parlamentas)

Bundeswehr, *die* bundesveras (VFR ginkluotosios pajėgos); **sich zur ~ melden**; **zur ~ gehen** stoti į tarnybą bundesvere

Bündnis, *das* sajunga; **ein ~ eingehen** sudaryti sajungą

Bündnispartner, *der* sajungininkas

Bürgergesellschaft, *die* pilietinė visuomenė; **die Schaffung der ~** pilietinės vi suomenės sukūrimas

Bürgerkrieg, *der* pilietinis karas

Bürgerrechte (Pl.) civilių teisės

Buße, *die* bausmė, pabauda, atgaila; **ei ne harte ~** sunki bausmė

C

charakterfest tvirto būdo, charakterio
Chef, *der* vadas

D

Dach, das, unter dem ~ būti kieno prie-globstyje

Datenübertragung, die duomenų perda-vimas

Datenverarbeitung, die duomenų apdo-rojimas

Datenverarbeitungsanlage, die duome-nų apdorojimo įrenginys

Dauerbefehl, der ilgalaikis (ilgesniams lai-kui) įsakymas

dauerhaft tvirtas, ilgalaikis; ~e politis-che Lösung tvirtas/ilgalaikis politinis sprendimas

dauern 1. trukti, tėstis; 2. užtekti

davon abhängen priklausyti (nuo ko-nors)

decken dengti (**einen Rückzug** ~ atsi-traukimą)

Deckung, die dengimas, priedanga (~ eines Rückzugs atsiatraukimo)

Defensive [-v-], die gynyba, gynimosi tak-tika

definieren apibrėžti, nusakyti

Deich, der pylimas, užtvara

Demarkationslinie, die demarkacinė li-nija

dementieren paneigt

demonstrative Truppenverlegung de-monstratyvus dalinių perdislokavimas

demütigen nužeminti, pažeminti

Demütigung, die (nu)žeminimas, ižeidi-mas

denkbar įmanomas, galimas

Depot, das depas, sandėlis

Depotgüter (Pl.) sandėlio prekės

deutlich aiškus, suprantamas, ryškus

dicht besiedelt tankiai apgyvendintas (~es Gebiet sritis)

Dieb, der vagis

dienen tarnauti; **beim Militär** ~ tarnauti kariuomenėje

Dienst, der tarnyba; **den ~ antreten** pra-dėti tarnybą; **den ~ leisten** tarnauti; **den ~ haben** budėti; **außer ~ sein** bū-ti dimisijoje, atsargoje

Dienstanzug, der tarnybinė uniforma

Dienstausweis, der 1. tarnybinis pažymė-jimas; 2. identifikavimo kortelė

Dienstausweis, der tarnybinis pažymėji-mas

Dienstbekleidung, die uniforma

Diensteid, der priesaika

dienstfähig tinkamas karо tarnybai

Dienstfahrzeug, das tarnybinė transpor-to priemonė

Dienstgestaltung, die tarnybos struktū-ra, forma

Dienstgrad, der kario laipsnis (rangas)

Dienstgradabzeichen, das kario laipsnio ženklas

Dienstleistung, die paslaugos, servisas, patarnavimas

Dienstleistungen (bei der UN bedeutet es Unterkunft, Wäscherei, Brauchwas-ser, Arbeitskräfte, Post, Währungsum-tausch, Gräberregistrierung) paslau-gos JT sudaro: apgyvendinimas, skal-bykla, vanduo, darbo jėga, paštas, va-liutos keitykla, kapų registravimas

dienstlich tarnybinis

Dienstplicht, die tarnybinė pareiga

dienstpflchtig (Alter) šaukiamojo am-ziaus

Dienstpflchtverletzung, die tarnybinių pareigų pažeidimas

Dienstplan, der budėjimo, užsiėmimų ir pan. tvarkaraštis

Dienstposten, der tarnyba, postas

Dienststelle, die 1. tarnybos vieta; 2. ka-rinė institucija; 3. štabas

D

Dienststellung , die tarnybinė funkcija, pareigos	Droge , die narkotikai
diensttauglich tinkamas tarnybai	Drogenhandel , der prekyba narkotikais
dienstuntauglich netinkamas tarnybai	Druck ausüben daryti (kam) spaudimą
Dienstvergehen , das tarnybinis nusižengimas, nusikaltimas	Druckwelle , die smūginė banga
Dienstvorschrift , die statutas	dulden toleruoti, leisti
Dienstweg , der ; auf dem ~ oficialiai, tarnybine tvarka	Düne , die kopa
Dienstzeit , die tarnybos laikas	durchdenken (dachte durch, durchgedacht) apgalvoti, apsvarstyti
Dimension , die apimtis, mastas	durchführbar įvykdomas, galimas įvykdysti
diplomatische Maßnahmen (Pl.) diplomatinės priemonės	durchführen atlkti, įgyvendinti, įvykdysti
direkt 1. tiesioginis; 2. tiesiog, betarpiskai	Durchführung , die 1. surengimas; 2. įgyvendinimas, įvykdymas; ~ des Auftrags užduoties, misijos įvykdymas
direktes Feuer šaudymas tiesiu taikymu	durchhalten (hielt durch, durchgehalten) išverti, išgyventi, iškesti
Direktversorgung , die tiesioginis aprūpinimas	durchkreuzen 1. pereiti, perskristi, perplaukti; 2. suardyt (Pläne ~ planus)
dislozieren dislokuoti, išdėstyti	durchlassen (ließ durch, durchgelassen) praleisti (an der Grenze ~ pasienye)
Dislozierung , die dislokacija, dalinių išdėstymas	durchlässige Grenze "pralaidi" siena
Dislozierungsbeschränkung , die dislokacijos apribojimai	Durchlauflinie , die peržengimo (perėjimo) linija
Disziplinargewalt , die teisė skirti drausminės nuobaudas	Durchlaufpunkt , der 1. žygio koordinavimo taškas; 2. perėjimo (peržengimo) taškas, vieta
Disziplinarstrafe , die drausminė nuobauda	Durchlaufzeit , die linijos (taško) kirtimo laikas
Disziplinarvergehen , das drausminis nusižengimas	Durchmarsch , der peržygavimas
disziplinlos nedrausmingas	Durchmarschrecht , das peržygavimo teisė
disziplinwiderig pažeidžiantis drausmę	durchschießbar peršaunamas
Divergenz , die divergencija, nuomonų skirtumas	Durchschlagskraft , die pramušamoji gilia
divergierende Interessen ausgleichen išlyginti skirtingus interesus	Durchschnittsnote , die pažymėjų vidurkis
Doppelfernrohr , das koviniai žiūronai	Durchsetzung des Friedens taikos įgyvendinimas
Draht , die laidas, viela	Durchsetzung eines Auftrages užduoties atlikimas, įvykdymas
drahtlos bevielis	Durchsetzung , die įgyvendinimas
Drahtsperrre , die vielų užtvara	Durchsetzungsmaßnahmen (Pl.) įvykdymo priemonės
Drahtverbindung , die laidinis ryšys	
Drahtzieher , der inspiratorius	
dringend skubus	

Durchsetzungsvermögen, das išverminigumas
Durchsicht, die peržiūra, patikrinimas;
technische ~ techninis patikrinimas
durchsichtig permatomas
durchsuchen (ap)ieškoti, daryti krata, (pa)tikrinti
Durchsuchung, die krata, (ap)žiūrėjimas, patikrinimas
Durchsuchungsverfahren, das kratos būdas, metodas

E

E

Ebene, die lygis
Eckpfeiler, der kertinis akmuo
ehemalig buvęs, anksčiau buvęs, senasis
ehemalige Konfliktparteien buvusios konflikto partijos, pusės
Ehre, die 1. garbė; 2. pagerba; 3. pagerbimas
ehren gerbti, pagerbti
Ehrenbezeugung, die pagarbos atidavimas
ehrenhaft garbingas, sąžiningas
Ehrenwache, die garbės sargyba; ~ **halten** eiti garbės sargybą
ehrgeizig ambicingas
ehrlich, ehrenhaft sąžiningas, garbingas, doras
Eid, der priesaika
Eigenschaft, die būdo bruožas, savybė, ypatybė
eigentlich 1. savotiškas, keistas; 2. priklausantis kaip nuosavybė
eigenwillig užsispyrės, atkaklus
eignen, sich tikti; er eignet sich zum Of-
fizier jis tinka būti karininku
eignungsbezogen pagal sugebėjimus
Eignungsfeststellung, die profesinio tinkamumo atranka
Eignungstest, der profesinio tinkamumo testas
Ein – Mann – Schützenloch, das apkas, skirtas vienam šauliui
einäschern kremuoti (sudeginti)
einberufen (berief ein, einberufen) (zum Dienst) pašaukti į tarnybą
Einberufung, die šaukimas į karinę tarnybą
Einberufungsbescheid, der šaukimo lapelis

- einbrechen** (*brach ein, eingebrochen*) įsi-veržti, įsilaužti, įsibrauti (**der Feind bricht in ein Land ein** priešas į šalį)
- Einbrecher**, *der* įsiveržėlis, įsilaužėlis
- Einbruch**, *der* įsiveržimas, įsilaužimas, įsibrovimas, griuvimas
- Einbruchsstelle**, *die* įsiveržimo (įsilaužimo) vieta
- eindämmen** (**Konflikte**) sumažinti, apriboti (konfliktus)
- Eindämmungspolitik**, *die* apribojimo politika
- eindeutig** aiškus, nedviprasmiškas
- eindringen** (*drang ein, eingedrungen*) įsiveržti, įsibrauti (**der Feind dringt ins fremde Land ein** priešas į svetimą šalį)
- Eindringling**, *der* grobikas, įsibrovėlis
- Einfall**, *der* 1. sugriuvimas (**~ eines Hauses** namo); 2. įsibrovimas, įsiveržimas (**~ eines Feindes** priešo); 3. mintis, idėja, sumanymas
- einfallen** (*fiel ein, eingefallen*) 1. sugriūti; 2. įsiveržti; 3. ateiti į galvą
- Einfluss**, *der* įtaka
- einführen** 1. įvežti, importuoti; 2. įvesti (*Truppen ~ dalinius*)
- Eingabe**, *die* (pareiškimo) įteikimas, prašymas (raštu); **eine ~ machen** paduoti, parašyti pareiškimą, prašymą
- eingeben** (*gab ein, eingegeben*) 1. pristatyti (*zur Diensterhöhung ~ paaukštinti tarnyboje*); 2. paduoti prašymą
- eingeschränkt** (ap)ribotas
- eingesperrt** uždarytas, pasodintas (i kai-lėjimą)
- Eingeständnis**, *das* pri(si)pažinimas
- eingestehen** (*gestand ein, eingestanden*) 1. pripažinti (**seine Schuld ~** savo kaltę); 2. prisipažinti (**ein Verbrechen ~ padarius nusikaltimą**)
- eingreifen** (*griff ein, eingegriffen*) 1. įsikišti (**in eine Angelegenheit ~** į kurį reikalą); 2. imtis žygį, priemonių
- Eingreiftruppen** (**schnelle**) greitojo reagavimo daliniai
- einhalten** (*hielt ein, eingehalten*) 1. su-laikyti; 2. laikytis (**eine Regel ~** taisyklių)
- Einhaltung von Waffen** paliaubų laikymasis
- Einhaltung**, *die* 1. laikymasis (**~ der Bedingungen** sąlygų); 2. nutraukimas, sustabdymas
- einheimisch** savo šalies
- Einheit**, *die* padalinys (kuopos)
- einheitlich** vieningas, bendras
- einheitliche Führung** vieningas, bendras vadovavimas
- einigen, sich** (**über A**) susitarti (**sich über eine Streitfrage ~** ginčijamu klausimu)
- Einigung**, *die* susitarimas, susitaikymas
- Einklang**, *der* darna, sutarimas; **in ~ bringen** suderinti (ką su kuo)
- Einmarsch**, *der* įvygiavimas
- einmischen**, *sich* įsikišti (**in die inneren Angelegenheiten eines Staates ~** į valstybės vidaus reikalus)
- einreihen**, *sich* 1. išsirikiuoti; 2. įsitraukti (**in eine Tätigkeit ~** į kokią nors veiklą)
- einrichten** 1. įrengti; 2. organizuoti, su-tvarkyti
- Einrichten und Betreiben** instalacija ir aptarnavimas
- Einrichten von Pufferzonen** buferinių zo-nų įrengimas
- Einsatz der Sicherheitskräfte** saugumo pajęgų įvedimas
- Einsatz**, *der* misija, karinė operacija, kariniai veiksmai, karių panaudojimas mūšyje
- einsatzbereit** esantis kovinės parengties
- Einsatzbereitschaft**, *die* kovinis pasirengimas, parengtis
- einsatzfähig** tinkamas naudoti

- einsatzfähig** tinkamas naudoti
- Einsatzgruppe**, die kovinė, operatyvinė grupė
- Einsatzraum**, der misijos teritorija
- Einsatzunterstützung**, die misijos, karinės operacijos aprūpinimas (parama)
- Einschlag**, der pataikymas, smūgis (~ **einer Bombe** bombos)
- einschlägige Dokumente** atitinkami dokumentai
- einschließen (schloss ein, eingeschlossen)** apsupti, blokuoti (**den Gegner** ~ priešininką)
- einschließlich** imtinai
- Einschließung**, die apsupimas, uždarymas, blokavimas
- einschmuggeln** iwežti, igabenti kontrabandiniu būdu
- einschränken** suvaržyti, apriboti (**die Freiheit** ~ laisvę; **die Macht** ~ valdžią), sumažinti (**die Kosten** ~ išlaidas)
- Einschränkung**, die apribojimas, suvaržimas
- einschüchtern** įbauginti
- Einschüchterung**, die įbauginimas
- Einschuss**, der pataikymas, pataikymo vieta
- einsetzen** (i)mesti į kovos veiksmus, naudoti operacijoje, misijose
- Einstellung der Bevölkerung** gyventojų nusistatymas, požiūris
- Einstellung**, die 1. įtaisymas; 2. pastatymas; 3. nustatymas (reguliacimas); 4. požiūris; 5. nutraukimas (~ **der Versuche** bandymų)
- einstimmig** vienbalsiai
- Einstimmigkeit**, die vienbalsiškumas
- einteilen** (su)skirstyti, paskirstyti
- einteilen (zum Dienst)** (tarnybos užduočių) išskirstymas
- eintragen (trug ein, eingetragen)** įrašyti, užregistruoti
- Eintritt**, der jėjimas, ižengimas, ištojimas
- Einvernehmen**, das (savitarpio) susitarimas
- Einweihung**, die 1. (iškilmingas) atidarymas; 2. pašventinimas
- Einweisung**, die instruktažas, paskyrimas, supažindinimas
- Einweisungslehrgang**, der orientavimo si kursai
- Einzelbefehl**, der pavienis, atskiras, individualus įsakymas
- Einzelfall**, der atskiras atsitikimas; **in Einzelfällen** atskirais atvejais
- Einzelgegenstand**, der pavienis objektas
- Einzelverbrauchsgüter** (Pl) pavienio (atskiro) vartojimo prekės (reikmenys)
- einzigartig** savitas, vienintelis
- Eisenbahn**, die geležinkelis
- Eisenbahnknotenpunkt**, der geležinkelio mazgas
- Elektronische Aufklärung** elektroninė žvalgyba
- Elektronische Gegenmaßnahmen** elektroninės kovos kontrveiksmai
- Elektronische Kampfführung** elektroninės kovos vedimas, vadovavimas kovai
- Elektronische Schutzmaßnahmen** apsaugos priemonės nuo elektroninės kovos
- elend** menkas, skurdus
- Elend**, das vargas, skurdas
- Empfänger**, der radijo imtuvas; **Be-fehls-** įsakymo gavėjas
- Empfehlung**, die rekomendacija
- empfinden (empfand, empfunden)** jausti (**Achtung vor j-m** ~ ką gerbt)
- Empörung**, die 1. maištasis; 2. pasipiktinimas
- Ende**, das 1. galas, pabaiga; 2. mirtis, žuvimas; 3. pakraštys
- endgültig** galutinis
- Energieversorgung**, die aprūpinimas energija

E

Engagement , das 1. pakvietimas dirbtį, užangažavimas; 2. įsipareigojimas; 3. tarnyba, vieta, pareigos	(iš)spresti, nulemti
Enge treiben pastatyti ką į padėtį be išeities	entscheidend sprendžiamas, lemiamas
Entbehrung , die neturėjimas, trūkumas, stoka	Entscheidung , die sprendimas; eine ~ treffen , zu einer ~ kommen priimti nutarimą, nutarti, nuspresti
entfalten , sich pra(si)skleisti, iš(si)skleisti (Truppen ~ daliniai)	Entscheidungs- und Handlungsspielraum sprendimų ir veiksmų laisvė
entfernen nutolti	entschließen (entschloss, entschlossen) nutarti, nuspresti, pasiryžti
Entfernung , die atstumas, nuotolis; in einer ~ von zehn Metern per dešimt metrų	Entschließung , die 1. nutarimas; 2. rezoliucija
entfesseln sukelti (einen Krieg ~ karą)	entschlossen ryžtingas, pasiryžęs, energingas
entfliehen (entfloß, entflohen) (pa)bėgti (aus dem Gefängnis ~ iš kalėjimo; von der Gefahr ~ nuo pavojaus)	Entschlossenheit , die ryžtas, ryžtingumas
entführen slapta išsivesti, pagrobtai	Entschluss , der nutarimas, pasiryžimas
Entführung , die pagrobimas	entsenden pasiūsti, išsiūsti
Entgiftung , die degazacija	entsetzlich baisus, siaubingas
enthalten (enthält, enthalten) turėti (savyje)	Entseuchung , die dezinfekcija
enthalten , sich susilaikyti (sich des Urteils ~ nesiimti spręsti)	Entspannung , die 1. įtampos (su)mažinimas; die ~ der internationalen Lague tarptautinės padėties įtempimo sumažinimas; 2. at(si)palaidavimas
Enthaltung , die susilaikymas (balsuojant)	entsprechend atitinkamas, atitinkantis
entkommen (entkam, entkommen) pa-bėgti (aus dem Gefängnis ~ iš kalėjimo; einer Gefahr ~ išvengti pavojaus)	Entstrahlung , die dezaktyvacija
entlassen atleisti (aus dem Dienst ~ iš tarnybos)	Enttäuschung , die nusivylimas
Entlassungsgrad , der išėtinis, atleidimo laipsnis	entvölkern (iš)naikinti gyventojus
entlasten sumažinti krūvį	entwaffnen nuginkluoti
entmilitariserte Zone demilitarizuota zona	entwaffnung , die nuginklavimas
entmutigen atimti drąsą	entwenden (entwandte, entwandt) (pa)grobtai, pavogti
Entrüstung , die pasipiktinimas	entwerfen (entwarf, entworfen) nubrėžti, padaryti metmenis, eskizą
entschädigen kompensuoti	entwickeln 1. (iš)vystytı; 2. išdėstyti kautynių grandinę
Entschädigung , die kompensacija	Entwicklung , die 1. (iš)vystymas; 2. vystymasis; 3. kautynių grandinės išdėstymas
entschärfen pašalinti, padaryti nepavojingą	entwürdigen (pa)žeminti
entscheiden (entschied, entschieden)	Entwürdigung , die pažeminimas
	Entwurf , der planas, eskizas, projektas
	entwurzeln pašalinti, sunaikinti, išgyventinti
	entzünden uždegti

- erarbeiten** parengti (**ein Programm ~ programą**)
- Ereignis**, *das* įvykis, atsitikimas
- Erfolg**, *der* 1. sėkmė, pasiekimas; 2. rezultatas, išdava
- erfolgreich** sėkmingas
- Erfolgsaussichten** (Pl.) rezultatų perspektyva
- erfolgssicher** tikras, kad pasieks
- erforderlich** reikalinas, būtinus
- erforderliche Maßnahmen** reikalinos, būtinos priemonės
- Erfordernis**, *das* reikalavimas
- erfüllen** 1. įvykdyti, išpildyti, atliki (**seine Pflicht ~** savo pareiga); 2. atitikti (**seinen Zweck ~** savo paskirtį)
- Erfüllung eines Auftrags** užduoties, misiros įvykdymas
- Erfüllung**, *die* įvykdymas, išpildymas; **in ~ gehen** įvykti, išsipildyti
- ergänzen** papildyti, pridėti, pridurti
- ergänzende Weisungen** papildomi nurodymai
- Ergebnis**, *das* rezultatas, padarinys
- Erhalt**, *der* gavimas
- erhalten** (**erhielt, erhalten**) 1. išlaikyti, išsaugoti (**Frieden ~** taiką); 2. gauti (**Dienstgrad ~** kario laipsnį)
- Erhebung**, *die* aukštuma, pakiluma (~ des Geländes vietovės)
- erhöhte Bereitschaft** padidinta (sustiprinta) parengtis
- erholen, sich** 1. pailsėti; 2. atsipeikėti, atsitokėti (**sich vom Schreck ~** išsigandus)
- erkennen** (**erkannte, erkannt**) 1. pažinti; 2. suprasti (**seine Schuld ~** savo kaltę)
- Erkennungsmarke**, *die* atpažinimo ženklas
- Erklärung**, *die* pareiškimas, paskelbimas, deklaracija; **offizielle ~** oficialus pareiškimas
- erkunden** išžvalgyti
- Erkundung**, *die* (~ eines Gebiets) (vietovės) išžvalgymas
- erlangen** pasiekti (**ein Ziel ~** tikslą)
- Erlangung**, *die* gavimas, įsigijimas, pasiekimas (~ der Unabhängigkeit neprieklausomybės)
- Erlaubnis zur Grenzüberschreitung** leidimas kirsti (pereiti) sieną
- Erlaubnis**, *die* leidimas
- Erlaubnisschein**, *der* leidimas (dokumentas)
- erledigen** 1. atliki; 2. užbaigti, išspręsti; 3. pašalinti (**Zweifel ~** abejones); 4. susidoroti (**einen Gegner ~** su priešininku)
- Erledigung einer Aufgabe** užduoties atlikimas, įvykdymas
- erleichtern** palengvinti
- ermächtigen** igalioti
- Ermächtigung**, *die* įgaliojimas
- Ermessen**, *das* nuožiūra, išmanymas
- ermitteln** suieškoti, susekti, nustatyti
- ermutigen** padrašinti, paskatinti
- ernennen** (**ernannte, ernannt**) paskirti
- Ernennung**, *die* paskyrimas, pakėlimas (pareigu)
- Ernennungsurkunde**, *die* paskyrimo raštas
- erniedrigen** pažeminti
- erniedrigende Behandlung** (orumą) žeminantys veiksmai
- Ernstfall**, *der* rimtu atveju, jei prireiktų
- ernsthaft** rimtas
- erobern** užgrobtii; sulaikyti, užimti, užkariauti
- Eroberung**, *die* užkariavimas, užémimas
- Erpressung**, *die* šantažas
- erreichen** 1. pasiekti; 2. suspėti (**den Zug ~** į traukinį)
- Erreichung des Ziels** tikslo pasiekimas
- errichten** įsteigti, ijkurti

Ersatzdienst, *der* ; Syn. **Zivildienst**, *der* alternatyvinė tarnyba; **den Ersatzdienst leisten** atlikti alternatyvinę tarnybą

Ersatzteil, *das* atsarginė dalis

erschießen (erschoss, erschossen) nušauti, sušaudyti; **sich ~ nusišauti**

Erschiebung, *die* sušaudymas

erschöpfen išsemti, išvarginti, nualinti

erschöpfend išsamiai

erschüttern sukrėsti, sudrebinti, pakirsti

erschütternd sukrečiantis (**eine ~e Nachricht** žinia)

Erschüttung, *die* sukrėtimas

erschweren apsunkinti, sudaryti kliūtis

erschwerende Lebensbedingungen apsunkintos gyvenimo sąlygos

erst 1. pirma, pirmiausia; 2. tik (apie laiką)

erstatteten atlyginti, grąžinti, padengti, kompensiuti

Erstattung, *die* išlaidų padengimas

erstellen sudaryti, paruošti (programas)

ersuchen prašyti

Ersuchen, *das* prašymas

erträglich pakenciamas, pakeliamas

erwählen (erwog, erwogen) apgalvoti, apsvarstyti

erweitern 1. vystyti; 2. pailginti, pratęsti

Erweiterung, *die* 1. išvystymas, 2. išplėtimas, didinimas, plėtra

erwerben (erwarb, erworben) įgyti, pasiekti, išmokti, gauti (**Kenntnisse ~ žinių; Tätigkeiten ~ sugebėjimų**)

erziehen (erzog, erzogen) auklėti

erzieherische Maßnahmen auklėjimo priemonės

Erziehung, *die* auklėjimas

erzwingen (erzwang, erzwungen) (Frieden ~) pasiekti jėga, prievarta (taiką)

Essbesteck, *das* valgymo įrankių komplektas (peilis, šakutė, šaukštės)

ethnische Säuberungen etniniai valymai

evakuieren evakuoti

eventuell galimas

exerzieren 1. mokyti rikiuotės veiksmų (A); 2. mokytis rikiuotės veiksmų

Exerziergranate, *die* mokomoji granata

Exerzierungsmunition, *die* mokomieji šaudmenys

Exerzierplatz, *der* mokymo aikštė

Exerzierschritt, *der* rikiuotės žingsnis

Exil, *das* ištremimas, tremtis; **ins ~ gehen** būti ištremtam

explodieren susprogdinti

Explosion, *die* sprogimas; **etw. zur ~ bringen** ką (su)sprogdinti

Explosionsfähigkeit, *die* sprogstumas

Explosionsort, *der* sprogimo vieta

Explosivstoff, *der* sprogstamoji medžiaga

extra specialiai, ypač

Extraaufgabe, *die* speciali užduotis

F

Fach, das dëstomasis dalykas

Fachkompetenz, die dalykinė kompetencija

Fachmann, der (Pl. **Fachleute**) specialistas

Fachrichtung, die specialybė

Fachwissen, das specialios žinios

fähig pajėgus, galintis, gabus

Fähigkeit, die gabumas, sugebėjimas; ~en besitzen turėti gabumą

Fähnrich, der kariūnas-viršila

fahrbar judamas, tinkamas važiuoti

Fahrzeug (Pl.) transporto priemonės

Faktor, der veiksnys

Falle, die žabangai, spąstai; **in die ~ gehem** (geraten) pakliūti į spąstus

Fallschirmjäger, der parašiutininkas-de-santininkas

Familienbetreuungszentrum, das šeimos paramos (rūpybos) centras (~ im Heimatland – tėvynėje)

Faustschlag, der smūgis kumščiu

Fazit, das išdava, rezultatas

Feder, die spyruoklė, kaištis, išonis

Fehlanzeige, die 1. netikru adresu (pa-siusta/gauta); 2. pranešimas, kad ko-trūksta

Fehlentwicklung, die vystymasis klaidin-ga kryptimi (~ eines Landes šalies)

Fehler, der klaida

fehlerfrei, **fehlerlos** neklaidingas, nekly-stantis; be klaidu

fehlerhaft klaidingas, neteisingas

Fehlgriff, der nepataikymas, klaida; ne-vykti priemonė, žygis

fehlschießen (schoss fehl, fehlgeschos-sen) nepataikyti, prašauti pro šalį

fehlschlagen (schlug fehl, fehlgeschla-gen) 1. nepataikyti (smogiant); 2. ne-

ivykti, nepavykti

feierliches Gelöbnis iškilminga priesai-ka

Feind aufhalten (hielt auf, aufgehalten) sualaikyt priešą

Feind, der priešas, priešininkas

Feindangriff, der priešo antpuolis, puo-limas

feindlich priešo, priešškas

feindliche Kräfte priešo (pa)jėgos

Feindseeligkeit, die priešikumas

feindselige Aktion priešiška akcija

feindselige Handlung priešikas veiks-mas

Feindseligkeit, die priešikumas

Feldanzug, der lauko uniforma

Feldarmee, die veikiančioji kariuomenė

Feldartillerie, die lauko artilerija

Feldausrüstung, die žygio apranga

Feldbefestigung, die lauko įtvirtinimas, fortifikavimas

Felddienst, der lauko tarnyba

Feldgericht, das karų lauko teismas

Feldinstandsetzungspunkt, der lauko re-monto dirbtuvės, punktas, vieta

Feldjäger, der karų policininkas

Feldlazarett, das karų ligoninė

Feldmäßige Sperré užtvara kovos sal-ygomis

Feldposten, das lauko postas, pareigos, tarnyba

Feldspaten, der kastuvėlis

Feldstreife, die patrulis

Feldtrage, die neštuval

Feldübung, die lauko pratybos

Feldwebel, der viršila

Fernkampfartillerie, die toliašaudė arti-lerija

Fernmeldeaufklärung, die ryšių žvalgyba

Fernmeldemittel, das ryšių priemonės

Fernmeldetruppe, die ryšių padalinys

Fernmeldewesen, das ryšiai

Fernschreibgerät, das teletaipas

F

F

- Fernspäher, der** žvalgas
Fernspähertruppe, die giluminės žvalgybos padalinys
Fernsprechverbindung, die telefono ryšys
Fertigkeit, die įgūdis, vikrumas
Festgehaltene, der sulaikytasis
festgelegte Route, die nustatytas maršrutas
festhalten (hielt fest, festgehalten) (Menschen ~) sulaikyti (žmones); ~ (an D) pritvirtinti, įtvirtinti
festigen stiprinti, tvirtinti
Festigung des Friedens taikos (su)stiprinimas
festlegen 1. nustatyti; 2. įdėti
Festlegung der Trennungslinien skiriamųjų linijų nustatymas
Festnahme, die areštas, suėmimas
festnehmen (nahm fest, festgenommen) sulaikyti
festsetzen 1. nustatyti, paskirti; 2. pasodinti (i kalėjimą)
feststellen nustatyti, konstatuoti, išaiškinti, patikrinti
Festung, die tvirtovė
Feuer, das 1. ugnis; 2. šaudymas; ~! Ugnis! Šauk!; ~ eröffnen (aufnehmen) paleisti ugnį; das ~ verstummte šaudymas liovėsi
Feuerbereitschaft, die ugnies parengtis, pasirengimas ugniai atidengti
Feuereinstellung, die ugnies nutraukimas, paliaubos
Feuereinstellungslinie, die ugnies nutraukimo linija
Feuererlaubnis, die leidimas atidengti ugnį
Feuereröffnung, die ugnies atidengimas, šaudymas
feuerfrei neapšaudomas
Feuergeschwindigkeit, die greitašauda, šaudymo sparta
Feuerkampf, der kova ugnimi
Feuerleitanlage, die ugnies valdymo įrenginys; ~ von Flugabwehraketensystemen priešlėktuvinės apsaugos raketinių sistemų ugnies valdymo įrenginys
Feuerleitbereich, der ugnies valdymo priemonių pozicija
Feuerlinie, die ugnies linija
Feuerlöscher, der ugnies gesintuvas
Feuermittel, das ugnies priemonės
Feuerpause, die ugnies nutraukimas
Feuerschutz, der ugnies priedanga; ~ geben suteikti ugnies priedangą
Feuerstellung, die ugnies pozicija
Feuerstellungsraum, der ugnies pozicijų rajonas
Feuerüberfall, der antpuolis apšaudant
Feuerunterstützungsoffizier, der ugnies paramos karininkas
Feuerverbot, das ugnies nutraukimas, draudimas šaudyti
Feuerverstärkung, die ugnies sustiprinimas
Feuerzusammenfassung, die ugnies sukelkimas, koncentracija
Finanz, die finansai
finanzielle Regelungen finansų reguliavimas
Fingerabdrücke, die pirštų atspaudai
flach plokščias
Fläche, die plotas, plokštuma
Flachfeuer, das lėkštos trajektorijos ugnis
Flachküste, die lėkštas jūros krantas
Flagge, die vėliava
Flaggensetzen, das signalizavimas vėliai-vėlėmis
Flanke, die flangas, sparnas
Flankenangriff, der smūgis iš šono
Flieger, der lankūnas, pilotas, aviatorius
Fliegerhorst, der aviacijos bazė
Fliegertruppe, die karo aviacijos padaliny

fliehen (floh, geflohen) (pa)bėgti, (pa)sprukti	Freiheit, die laisvė freiheitlich išlaisvinamas
Flucht, die (pa)bėgimas	Freiheitsentziehung, die laisvės atėmimas; Vollzug von ~ laisvės atėmimo atlikimas (vykdymas)
flüchten (pa)bėgti	freilassen (ließ frei, freigelassen) paleisti į laisvę (einen Kriegsgefangenen ~ karro belaisvį)
Flüchtlings, der bėglys, pabėgėlis	Freilassung, die paleidimas
Flüchtlinge aufnehmen (nahm auf, aufgenommen) priimti pabėgelius	freilegen pašalinti griuvėsius, apvalyti
Flüchtlingslager, das pabėgelių stovykla	Freischärfer, der partizanas, sukiliomo dalyvis
Flüchtlingsstrom, der pabėgelių srautas	freiwillig savanoriškas, -ai
Fluchtversuch, der mėginimas pabėgti	Freiwillige, der (die) savanoris (-ė); sich als ~r melden užsirašyti savanoriu
Flug, der skridimas, skrydis	Freiwilligendienst, der savanoriškoji tarnyba
Flugabwehr, die priešlėktuvinė gynyba	freiwilliger Grundwehrdienstleistende savanoriškai atliekantis karo tarnybą (prievolė)
Flugabwehrrakete, die zenitinė raketa	freizügig turintis teisę laisvai kilnotis
Flugblatt, das lapelis, proklamacija	Fremde, der, die 1. svetimšalis, -ė, atvykėlis, -ė; 2. svetimas, pašalinis
Flugkörper, der palydovas	Frequenz, die dažnis
Flugsicherung, die skrydžių sauga	Frieden durchsetzen vykdyti taikos politiką (prievara)
Flugzeug, das lėktuvas	Frieden wahren palaikyti, remti, išlaikyti taiką
Flugziel, das oro taikinys	Frieden wiederherstellen atstatyti, atkurti, grąžinti taiką
Folge, die išdava, pasekmė, rezultatas	Frieden, der taika; ~ schließen sudaryti taiką; ~ stören sulaužyti taiką; ~ erkämpfen iškovoti taiką
Folgeleistung, die paklusimas, įvykdymas	Friedensabkommen, das taikos sutartis, susitarimas, konvencija
folgerichtig logiškas, nuoseklus	Friedensbemühungen (Pl.) pastangos dėl taikos
Folter, die kankinimas, kančia	Friedensbewegung, die judėjimas už taiką
Folterung, die kankinimas	Friedensbruch, der taikos sulaužymas
förderlich naudingas	Friedensdienst, der 1. taikos palaikymo tarnyba; 2. tarnavimas taikai palaikyti
fordern reikalauti	Friedenseinsatz, der taikos misija
fördern ugdyti, skatinti, paaukštinti, pakelti tarnyboje	
Forderung, die reikalavimas	
förmlich 1. oficialus; 2. oficialiai, formaliai	
Fortbildung, die kvalifikacijos kėlimas	
Fortdauer, die tėsimasis, pastovumas	
fortfahren (fuhr fort, fortgefahren) 1. išvažiuoti; 2. testi (mit einer Arbeit ~ darba)	
frei laisvas, neprilausomas; ~ vom Schuld nekaltas; ~ von Strafe atleistas nuo bausmės	
freier Zutritt laisvas iėjimas	
freies Geleit laisvas pravažiavimas	
freigeben (gab frei, freigegeben) 1. atleisti, paleisti; 2. panaikinti draudimą	

F

- friedenserhaltende Einsätze** taikos palaikymo misija
- friedenserhaltende Maßnahmen** priemonės taikai palaikyti
- Friedenserhaltung**, die taikos palaikymas
- Friedenserzwingung**, die 1. taikos pasiekimas (prievara); 2. siekimas įvesti taičia
- Friedensfestigung**, die taikos stiprinimas
- friedensfördernde Maßnahmen** taiką skatinančios priemonės
- Friedensgefährdung**, die grėsmė taikai
- Friedenskonsolidierung**, die taikos konsolidavimas, sudarymas
- Friedensmission**, die taikos misija
- Friedensschaffung**, die taikos sukūrimas
- friedenssichernde Maßnahmen** taiką garantuojančios priemonės, operacijos
- Friedenssicherung**, die taikos garantija, užtikrinimas, išsaugojimas
- Friedenssicherungsbemühungen** (Pl.) pastangos užtikrinti taiką
- Friedenssicherungskräfte** (Pl.) taiką garantuojančios, palaikančios (pa)jėgos
- Friedensstörer**, der taikos pažeidėjas
- Friedenstruppe**, die taikos dalinys
- friedensunterstützende Einsätze** taiką remiančios (palaikančios) misijos (operacijos)
- Friedensvereinbarung**, die taikos susitarimas
- Friedensverhandlungen** (Pl.) taikos derybos
- Friedensvertrag**, der taikos sutartis
- friedlich** taikus, taikingas
- friedliche Beilegung eines Konflikts** taikus konflikto sureguliavimas
- friedliche Beilegung von Streitigkeiten** taikus ginčų sureguliavimas
- friedliche Bereinigung** taikingas sureguliavimas
- friedliche Lösung** taikingas sprendimas
- friedliche Umgebung** taikinga aplinka
- friedliches Zusammenleben** taikus bendras gyvenimas
- Frist**, die laikas, terminas
- Front**, die 1. frontas; **an der ~** fronte; **die ~ durchbrechen** pralaužti frontą; 2. rikiuoti
- Frontangriff**, der frontalinius puolimas, puolimas iš priešakio
- früher** ankstesnis, pirmesnis, buvęs
- Frühmaßnahmen** (Pl.) priešlaikinės priemonės
- führend** vadovaujantis
- Führer**, der 1. vadas; 2. vairuotojas; 3. palydovas
- Führerschein**, der vairuotojo pažymėjimas
- Führung**, die 1. vadovybė; 2. vadovavimas
- Führungsebene**, die vadovavimo lygis
- Führungsgrundsätze** (Pl.) vadovavimo ir kontrolės principai
- Führungsgrundsätze für Friedensmissionen** vadovavimo principai taikos misijoms
- Führungskreis**, der vadovavimo sritis
- Führungspersonal**, das vadovaujantis personalas
- Führungstätigkeit**, die vadovavimo veikla
- Führungstruppe**, die operatyvinio vadovavimo dalinys
- Funktionen ausüben** atlikti pareigas, vykdyti funkcijas
- Fundament**, das pamatas
- Funk**, der radijas
- Funkbereitschaft**, die radio ryšio budinčio režimas
- Funkelektroniker**, der ryšininkas
- funkēn** transliuoti per radiją
- Funker**, der ryšininkas, radistas
- Funkmessgerät**, das radiolokatorius
- Funkmessstation**, die radarų stotis
- Funknetz**, das radio tinklas

Funkpeilgerät, das pelengavimo aparatas

Funkspruch, der radiograma

Funktion, die funkcija, pareiga, darbas;
seine ~ als ... erfüllen dirbt kuo, eiti
... pareigas

Funktionsbezeichnung, die pareigų pa-
vadinimas

funktionsfähig gebantis atlikti pareigas,
operatyvus

Funkverbindung halten palaikyti radijo
ryšį

für beide Seiten verlustreich nuostolin-
gas abiem pusėms

Furcht, die baimė; j-n in ~ setzen įvaryti
kam baimę

furchtlos bebaimis

Fürsorge, die rüpestis, rūpinimas; ~ für
die Familie rūpinimasis šeima; ~ für
die Untergebene rūpinimasis pavaldni-
nias

G

Gasdruck, der dujų spaudimas

Gebiet, das teritorija, vietovė, sritis; ~
beherrschen kontroliuoti sritį

Gebilde, das struktūra, sandara

Gebirgsjäger, der kalmų pëstininkas

Gebrauch militärischer Mittel karinių
būdų (priemonių) naudojimas

Gebrauch von Gewalt jégos (pa)naudo-
jimas

**Gebrauch von Gewalt zur Selbstvertei-
digung** jégos (pa)naudojimas savigynai

gebrauchen vartoti, naudoti

Gebührnis, die(kariškio) atlyginimas, al-
ga, išmokos

gedeckt dengtas; ~e **Stellung** pozicija;
~e **Annäherung** priartėjimas

gedeihen (gedieh, gediehen) 1. augti; 2.
pažengti, daryti pažangą

Geduld, die kantrybė

geeignet tinkamas, pravartus

geeignete **Mittel** tinkamos priemonės,
būdai

**Gefahr entgegentreffen (traff entgegen,
entgegengetroffen)** priešintis pavoju

Gefahr, die pavoju

gefährden gręsti, kelti pavoju

gefährdet sužalotas, pažeistas

Gefährdung, die gręsmė, pavoju

Gefährdungslage, die pavojinga situacija

Gefahrenzone, die pavojinga zona

gefährlich pavojingas

**Gefahrstoffen umgehen (ging um, um-
gegangen)** (mit D) elgtis su pavojin-
gomis medžiagomis

Gefallene, der žuvusysis, žuvęs (mūšyje)

Gefangene, der (karos) belaisvis

Gefangenenaustauch, der pasikeitimas
belaisviais

G

Gefangenenernehmung, die karo belaisvių apklausa
gefangenhalten (hielt gefangen, gefangen gehalten) laikyti suimtą, laikyti nelaisvę
gefangennehmen (nahm gefangen, gefangen genommen) paimti į nelaisvę, suimti
Gefangenschaft, die nelaisvę
Gefängnis, das Kalėjimas
Gefecht, das Kova, kautynės, mūšis; ins ~ kommen pradėti kautynes, stoti į mūšį; außer ~ setzen išvesti iš rikiuotės, padaryti nebekovinga
Gefechtsart, die Kovos rūšis, pobūdis
Gefechtsaufklärung, die Taktinė žvalgyba
Gefechtsausbildung, die Taktikos, kautynių (ap)mokymas, parengimas
Gefechtsbefehl, der Kautynių, mūšio įsakymas
gefechtsbereit pasiruošęs mūšiui
Gefechtsbereitschaft, die Kovinė parengtis
Gefechtsdienst, der Kovinė parengtis, kovinis (taktinis) pasirengimas
Gefechtfahrzeug, das Mūšio transporto priemonės
Gefechtsfeld, das Kautynių, mūšio laukas
Gefechtsgliederung, die 1. Kautynių, mūšio suskirstymas; 2. Kovinė struktūra
Gefechtshandlung, die Kova, mūšis
gefechtsmäßig kovinis
Gefechtsschießen, das Kovinis šaudymas
Gefechtsstand, der vadavietė
Gefechtsstellung, die Kovos pozicija
Gefechsstreifen, der Kovos veiksmų zona (juosta)
Gefechtsverband, der Kovinis junginys
Gefechtwert, der 1. Kautynių, mūšio reikšmė; 2. Kovinė galia
Gefolge, das Palydovas, eskortas

Gefreite, der Jefreitorius, grandinis gegen ein Gesetz verstoßen pažeisti istatyta
Gegenangriff, der Kontratakata, kontrpuolimas
Gegenbefehl, der Kontrisakymas
Gegenmassnahme, die Kontrpriemonė
Gegensatz, der priešybė, kontrastas
Gegenschlag, der Kontrsmūgis, atsakomasis smūgis
gegenseitig savitarpio, tarpusavio, abipusis
gegenseitige Achtung tarpusavio, abipusė pagarba
gegenseitige Rücksichtsnahme abipusis atsižvelgimas (i ką)
gegenseitige Sicherheit und Verteidigung abipusis saugumas ir gynyba
gegenseitiges Einverständnis abipusis sutikimas, susitarimas
Gegenseitigkeitsprinzip, das Tarpusavio principas
Gegenstoß, der Kontratakata, kontrsmūgis
Gegner, der priešininkas, priešas, varžovas
geheim slaptas
Geheimnis, das Paslapčias
geheimnisvoll paslaptingas
gehörenchen (D) klausyti (ko), paklusti (dem Führer ~ vadui); ohne Widerrede ~ besalygiškai
Gehorsam, der (pa)klusnumas; den ~ verweigern nebeklausyti ko; j-m ~ bezeigen ko klausyti
Gehörschutz, der ausų apsauga (šaudant)
Geisel, der, die įkaitas (žmogus); ~ machen imti žmogų įkaitu
Geiselnahme, die įkaitų (pa)émimas
Gelände, das vietovė, teritorija; ~ ausnutzen išnaudoti vietovę; bedecktes ~ apsaugota, uždengta vietovė; bewaldetes ~ miškinga vietovė

Geländeabschnitt , <i>der</i> vietovė, ruožas, sektorius	generell bendras
Geländekunde , <i>die</i> topografija	Genfer Abkommen Ženevos sutartis (Ženevos konvencija)
Geländeverstärkung , <i>die</i> vietovės sustiprinimas	gepanzert šarvuotas
Geländewagen , <i>der</i> džipas	Gerät , <i>das</i> aparatas, prietaisas, įrankiai
Geldbörse , <i>die</i> piniginė	gerecht teisingas; allen Anforderungen ~ werden atitiki, patenkinti visus reikalavimus
Gelegenheit ergreifen (benutzen, wahrnehmen) pasinaudoti proga	gerechtfertigt pagristas juridiškai, pateisintas
Gelegenheit , <i>die</i> proga, galimybė, dingstis	Gerechtigkeit , <i>die</i> 1. teisingumas; 2. justicija
Geleit , <i>das</i> apsauga, konvojus	Gericht , <i>das</i> teismas
Geleitschutz , <i>der</i> konvojavimas	gerichtlich teismo, teisminis
gelingen (gelang, gelungen) pavykti, pasiekti, sektis	gerichtliche Entscheidung teismo sprendimas
Gelöbnis , <i>das</i> iškilmingas pažadas, įžadas	Gerichtsbarkeit unterworfen sein būti kam teismingam
gelten (galt, gegolten) (für) 1. turėti vertę; 2. galioti; 3. būti kuo laikomam, turėti reputaciją	Gerichtsbarkeit , <i>die</i> teismingumas
geltendes Recht galiojanti teisė	Gerichtsurteil , <i>das</i> teismo sprendimas
gemäß pagal, atitinkamai su	Gerichtsverfahren , <i>das</i> teisminis procesas
gemeinsam 1. bendras; 2. išvien, bendrai	gesamt visas, ištisas
gemeinsame Erklärung bendras pareiškimas, paaškinimas	Gesamtbefehl , <i>der</i> bendras įsakymas
gemeinsames Ausschuss bendras komitetas, komisija	Gesamtbestand , <i>der</i> visa esama sudėtis
gemeinsames Handeln zur Erreichung eines Ziels bendri veiksmai pasiekti tikslą	Gesamtleitung , <i>die</i> visa vadovybė
gemeinsames Verständnis bendras supratimas	Gesandschaft , <i>die</i> diplomatinė atstovybė, misija
gemeinsames Ziel bendras tikslas	Geschoss , <i>das</i> 1. kulkų; 2. sviedinys; das ~ trifft sein Ziel sviedinys pataiko į taikinį; ~ explodiert sviedinys sprogsta
gemischt mišrus	Geschossgeschwindigkeit , <i>die</i> kulkos greitis
genau 1. tikslus (eine ~e Berechnung apskaičiavimas); 2. smulkus (ein ~er Bericht ataskaita)	Geschütz , <i>das</i> pabūklas
genehmigen leisti, patvirtinti, pritarti, patenkinti	Geschützbedienung , <i>die</i> pabūklo tarnyba
Genehmigung , <i>die</i> leidimas (kam), sutikimas (su kuo), pritarimas (kam)	Geschützführer , <i>der</i> pabūklo vadas
Generalversammlung , <i>die</i> generalinė asamblėja	geschützter Bereich kontroliuojama teritorija
	Geschwader , <i>das</i> av. eskadrilė, jūr. eskadra
	Gesellschaft , <i>die</i> 1. visuomenė; 2. draugija, sajunga; 3. kompanija
	Gesetz beachten gerbti įstatymą

G

- Gesetz einhalten** laikytis įstatymo
Gesetz, das įstatymas; **gegen das ~ vers-
toßen** pažeisti įstatymą
Gesetzgebung, die įstatymų leidimas
gesetzliche Pflicht įstatyminė (įstatymo)
pareiga
Gesetzlosigkeit, die įstatymų nebuvinamas
gesetzwidrig priešingas įstatymams, ne-
teisėtas
gesichert laiduotas, garantuotas, apsaugotas
Gesichtspunkt, der požiūris; **auf dem ~
stehen** laikytis tam tikro požiūrio
Gespräch, das pokalbis
gestalten suteikti formą (kam)
Geständnis, das prisipažinimas; **ein ~
machen** prisipažinti
gesunder Menschenverstand žmogaus sveikas protas
Gesundheit, die sveikata
geteilt padalytas; die ~e **Stadt** padalytas miestas
gewähren 1. patenkinti, įvykdysti; 2. su-
teikti, duoti; **das Recht ~** suteikti tei-
sę; **Obdach ~** suteikti prieglobstį
gewährleisten laiduoti, garantuoti
**Gewährleistung oder Verweigerung der
Bewegungsfreiheit** judėjimo laisvės ga-
rantavimas arba atmetimas
Gewahrsam nehmen, in ~ paimti ką saugoti
Gewahrsam, der 1. saugojimas; 2. kalėjim-
mas, areštas; **j-n in ~ bringen** ką su-
imti, areštuoti
Gewalt anwenden panaudoti jėgą
Gewalt eindämmen (nu)slopinti smur-
tą, prievertą
Gewalt vorbeugen (iš)vengti smurto,
prievertos
Gewalt, die 1. valdžia; 2. jėga; 3. prievara,
smurtas
Gewaltanwendung, die prievertos (jė-
gos) panaudojimas
Gewaltausbruch, der smurto pradžia
Gewaltteilung, die valdžios padaliji-
mas, paskirstymas
Gewaltlosigkeit, die smurto, prievertos nebuvinimas
gewaltsam prievertinis, smurtinis
gewaltsames Eindringen prievertinis iši-
veržimas
gewältig prievertinis, smurtinis
Gewaltverbot, das smurto (už)draudi-
mas
Gewaltverzicht, der smurto atsisakymas
Gewässer, das vandens telkinys
Gewehr, das šautuvas; **das ~ laden** už-
taisyti šautuvą; **das ~ sichern** užskle-
sti saugiklį; **das ~ anlegen** taikyti šau-
tuvu; **das ~ abfeuern** iššauti iš šautu-
vo; **das ~ entsichern** paruošti šautu-
vą šaudymui, atlaužti šautuvą gaidu-
ką; **das ~ schultern** užsidėti šautuvą
(ginklą) ant peties; **~ bei Fuß!** (komanda)
šautuvą (ginklą) žemyn!;
präsentiert das ~! (komanda) gin-
klu gerbk!; **~ über!** (komanda) šau-
tuva (ginklą) ant peties!
Gewehrkolben, der šautuvo buožė
Gewehrlauf, der šautuvo vamzdis
Gewehrschloss, der šautuvo spyna
Gewicht, das svoris (ginklo)
gewinnen (gewann, gewonnen) 1. laimė-
ti; 2. gauti; 3. įsigyti; 4. nugalėti
gewissenhaft sąžiningas
gewitzt gudrus, suktas
Gewohnheit, die įprotis, papratimas
Glaubengemeinschaft, die religinė ben-
duromė
glaublichaft patikimas
glaubwürdig tikėtinės, patikimas
gleichberechtigte Partner lygiateisai part-
neriai
Gleichberechtigung, die lygiateisiškumas
Gleichgewicht, das pusiausvyra

Gleichschritt , <i>der</i> žengimas į koją; im ~ marschieren žengti koja kojon	Grundbegriff , <i>der</i> pagrindinė sąvoka
gleichwertig lygiavertis, tolygus	Grundbeladung , <i>die</i> pagrindinis apkrovimas
gliedern išdėstyti, skirstyti (pajėgas), (su)skaidyti	gründen įkurti, įsteigti, pagrįsti
Graben , <i>der</i> apkasas, tranšeja; einen ~ nehmen (pa)imti apkasą	Grundfreiheiten (Pl) pagrindinės laisvės
grausam nuožmus, žiaurus	Grundgehalt , <i>das</i> bazine alga
Grausamkeit , <i>die</i> nuožumumas, žiaurumas, barbariskumas	Grundgesetz , <i>das</i> pagrindinis įstatymas, konstitucija
greifbar apčiuopiamas	Grundlage , <i>die</i> bazė, pamatas, fundamentas, pagrindas
greifen (griff, gegriffen) sučiupti, sugauti (einen Dieb ~ vagi); zu den Waffen ~ imtis ginklo	gründlich 1. nuodugnus; 2. iš pagrindų, nuodugniai
Gremium , <i>das</i> 1. susivienijimas; 2. kolegija; 3. komisija	Grundpflicht , <i>die</i> pagrindinė pareiga
Grenadier , <i>der</i> eilinis	Grundrecht , <i>das</i> pagrindinė teisė
Grenzbefestigung , die sienos įtvirtinimas	Grundrechte des Menschen pagrindinės žmogaus teisės
Grenze , <i>die</i> siena	Grundsatz , <i>der</i> principas, pagrindinė taišykė
Grenzgebiet , <i>das</i> pasienis, pasienio sritis	Grundursachen (Pl) pagrindinės priežastys
Grenzlinie , <i>die</i> demarkacinė linija	Grundwehrdienst , <i>der</i> privalomoji karo tarnyba
Grenzschatz , <i>der</i> pasienio apsauga	Grundwehrdienstleistende , <i>der</i> atliekančios privalomają karo tarnybą (šauktinis)
Grenzsperre , <i>die</i> sienos uždarymas	
Grenzübergang , <i>der</i> sienos perejimas	
Grenzüberschreitung , <i>die</i> sienos perėjimas	
Grenzverletzung , <i>die</i> sienų, sienos pažeidimas	
Grenzwischenfall , <i>der</i> pasienio incidentas	
Greuel , <i>der</i> baisumas, piktdarystė	
Greualtat , <i>die</i> niekšiškas, baisus nusikalintimas	
griffig neslidus	
Griffstück , <i>das</i> rankena	
grob šiurkštus, grubus, didelis (ein ~er Beitrag baisi apgaulė)	
Großverband , <i>der</i> junginys	
Grund , <i>der</i> 1. dirva, gruntas; 2. dugnas; 3. priežastis, pagrindas	
Grundausbildung , <i>die</i> bazinis kario rengimo kursas	
	Gutschein , <i>der</i> orderis, čekis, talonas

H**H**

Haar- und Barttracht, die šukuosenos ir barzdos nešiojimo tvarka
Hafen, der uostas
Haft, die suėmimas, areštas; **j-n in ~ nehmen (setzen)** ką suimti, areštuoti
Haftbefehl, der įsakymas suimti
Häftling, der kalinys, suimtasis
Hahn, der gaidukas (šaunamojo ginklo)
halt! (su)stok!
haltbar tvirtas, stiprus
halten (hielt, gehalten) 1. laikyti, (už)laikyti; 2. laikytis (**Gesetze ~ įstatymų**); 3. turėti; 4. (pa)laikyti (kuo)
halten, Verbindung ~ palaikyti ryšį
haltmachen (machte halt, haltgemacht) sustoti
Haltung, die 1. laikysena, padėtis; 2. kryptis
Hand, die ranka
Handeln, das veiksmai, poelgai
handfest tvirtas, stiprus
Handgemenge, das peštynės
Handgranate, die rankinė granata
Handhabung, die naudojimas, laikymas
Handlung, die veikla, veiksmai
Handlungsfreiheit, die veikimo, veiksmų laisvė
Handlungsweise, die veikimo būdas
Handstreich, der (staigus) antpuolis; pol. pučas
Handwaffe, die rankinis ginklas
hart 1. kietas; 2. sunkus (~e Arbeit darbas); 3. griežtas; ~ bestrafen griežtai (nu)bausti
Härte, die 1. kietumas; 2. griežtumas, žiaurumas
hartnäckig užsispyrės, atkaklus
Hartnäckigkeit, die užsispyrimas, atkaklumas

Hauptanschluß, der pagrindinis prijungimas
Hauptbestandteil, der pagrindinė sudėtis
Hauptentstrahlungsplatz, der pagrindinė dezaktyvacijos vieta
Hauptgefechtsstand, der pagrindinė vadavietė
Hauptkampfrichtung, die pagrindinė kovos kryptis
Hauptmann, der kapitonas
Hauptmann-Lehrgang, der kapitonų kursai
Hauptquartier, das vyriausioji būstinė, štabas
Hauptschussrichtung, die pagrindinė šaudymo kryptis
Hauptübungsplatz, der centrinis poligonas, pratybų vieta
Hauptverbandplatz, der pagrindinė (ap)tvarstymo vieta, tarnyba
Hauptverbindungswege (Pl) pagrindiniai komunikacijų būdai
Hauptverteidigungskräfte, die pagrindinės gynybinės pajėgos
Hauptverwaltung, die vyriausioji valdyba
Hauptwache, die sargybos būstinė, sargybinė
Haushalt, der biudžetas; ~ verabschieden patvirtinti biudžetą
Hebevorrichtung, die keliamasis mechanizmas
Hecke, die gyvatvorė
Heer, das sausumos kariuomenė; armija
Heeresflieger, die kariuomenės aviacija
Heeresfliegertruppe, die sausumos kariuomenės aviacijos padalinys
Heeresflugabwehrtruppe, die sausumos kariuomenės priešlėktuvinės gynybos padalinys
Heeresführungskommando, das generalinis štabas

H

- Heeresleitung**, die kariuomenės vadovybė
- Heeressoldat**, der kareivis
- heftig** 1. smarkus, stiprus (**ein ~er Schlag** smūgis); 2. aštrus; 3. ūmus
- heftige Kämpfe** smarkūs mūšiai
- heikel** keblus, delikatus, opus
- heikles Problem** opi problema
- Heimat**, die tévynė
- Heimatlosigkeit**, die tévynės, pilietybės neturėjimas
- heimatstreu** ištikimas tévynei
- heimisch** tévyninis, savo krašto
- Heimkehr**, die grįžimas namo, į tévynę
- heimlich** slaptas, -ai, paslėptas, paslaptingas
- heimtückisch** klastingas, iš pasalu
- Heldenat**, die žygarbis
- Helm**, der šalmas
- hemmen** stabdyti, trukdyti, kliudyt, (su)létinti (**den Verkehr** ~ (su)létinti eismą)
- Hemmnis**, das kliūtis
- herabsetzen** 1. nuleisti, nukelti, nuimti; 2. (su)mažinti; 3. pažeminti tarnyboje; 4. nužeminti, diskredituoti
- herausfinden** (**fand heraus**, **herausgefunden**) 1. (su)rasti; 2. suprasti, atspėti
- herausfordern** iškvesti, išsaukt išprovokuoti
- Herausforderung**, die iššūkis
- herausziehen** (**zog heraus**, **herausgezogen**) ištraukti, išnarploiti
- herbeiführen** 1. atvesti; 2. sukelti (**eine Katastrophe** ~ katastrofą)
- herstellen** (**Frieden**) atstatyti, atkurti (taiką)
- hervorheben** (**hob hervor**, **hervorgehoben**) iškelti, pabrėžti (**die Bedeutung** ~ reikšmę)
- hervorrufen** (**rief hervor**, **hervorgerufen**) sukelti (**eine Gefahr** ~ pavoju)
- Hilfe**, die pagalba, ~ **leisten** suteikti pagalbą; **erste ~ leisten** suteikti pirmąją pagalbą
- Hilfsgüter**, die vertybės (gėrybės), skirtos pagalbai
- Hilfsmaßnahme**, die pagalbos priemonė **hinauswerfen** (**warf hinaus**, **hinausgeworfen**) 1. išmesti; 2. išvaryti, išvyti
- Hindernis**, das kliūtis, kliuvinys; **ein ~ nehmen** įveikti kliūtį; **auf ~se stoßen** susidurti su kliūtimis
- Hindernisbahn**, die kliūčių ruožas
- Hingabe**, die 1. atidavimas; 2. atsidavimas, pasiaukojimas
- hinreichend** pakankamas, adekvatus
- Hinrichtung**, die mirties bausmė, egzekucija
- Hintergrund des Konflikts** konflikto fonas, kontekstas
- Hintergrund**, der fonas, antras planas
- Hinterhalt**, der pasala; **j-n in einen ~ locken** įvilioti ką į spąstus; **im ~ liegen** tykoti, būti pasaloje; **in einen ~ geraten** patekti į spąstus
- hinzufügen** pridėti, pridurti
- hitzig diskutieren** karštai diskutuoti
- hochentwickelt** labai (aukštai) išvystytas
- Hochfrequenz**, die aukštas dažnis (radio)
- Hochschulausbildung**, die aukštasis išsilavinimas
- Hochschule**, die aukštoji mokykla
- Hochwasser**, das potvynis
- Hubschrauber**, der sraigtasparnis
- Hügel**, der kalva
- humanitäre Hilfe** humanitarinė pagalba
- humanitäre Hilfemaßnahmen** humanitarinės pagalbos priemonės
- humanitärer Einsatz** humanitarinė misija, operacija
- Hunger**, der badas, alkis; ~ **leiden** kęsti badą, badauti; **vor ~ sterben** mirti badu
- Hungersnot**, die badas, badmetis

I

I

- illegal** nelegalus, pogrindinis
impfen skieptyti
Impfschein, *der* skiepijimo liudijimas
Infanterie, *die* pėstininkai
Infanterieschule, *die* pėstininkų mokykla
Infanterist, *der* pėstininkas
Infektion, *die* infekcija, už(si)krėtimas
infizieren užkręsti, apkrésti
Information, *die* informacija, žinios
Informations- und Presstab, *der* informacijos ir spaudos štabas
Informationsaustausch, *der* pasikeitimasis informacija
Informationsquelle, *die* informacijos šaltinis
Informationssammlung, *die* informacijos rinkimas
informieren informuoti, pranešti
inhaftieren suimti, areštuoti
inhaftiert suimtas, areštuotas
Inhaftierung, *die* suémimas, areštas
Inhaftnahme, *die* suémimas, areštas
inkonsequent nenuoseklus
Inkrafttreten eines Abkommens sutarties įsigaliojimas
Inkrafttreten, *das* įsigaliojimas (\sim **eines Gesetzes** įstatymo)
Innenministerium, *das* vidaus reikalų ministerija
innere Führung humaniškasis (vidinis) vadovavimas
innere Lage vidaus padėtis, situacija
innere vidaus, vidinis (\sim **Ordnung** tvarka)
instandhalten (**hielt instand, instand gehalten**) prižiūrėti, remontuoti
Instandhaltung, *die* priežiūra (technikos)
- Instandhaltungsdienst**, *der* technikos priežiūros tarnyba
instandsetzen remontuoti
Instandtechsetzung, *die* remontas, priežiūra
Instandtechsetzungstruppe, *die* remonto ir priežiūros dalinys
Instanz, *die* instancija, institucija
Instellung bringen, *das* pozicijos užėmimas
Integrität, *die* vientisumas
Intensitätsfaktor, *der* intensyvumo faktorius
internationale Sicherheit tarptautinis saugumas
internationale Übereinkommen tarptautinė konvencija
internationale Verpflichtung tarptautiniai įsipareigojimai
Internierte, *der, die* internuotasis, -oji
irreal nerealus, neįvykdomas
irreführend kladinantis
irregulär nereguliarus
Irrtum, *der* klaida, (su)klydimas
irrtümlich kladiningas
Islamgelehrte, *der* islamo teologas
Ist–Stärke, *die* esamoji (kariniuomenės) sudėtis

J

Jagdbomber, *der* naikintuvas-bombone-
sis
Jagdflieger, *der* 1. naikintuvo lakūnas; 2.
naikintuvas
Jagdflugzeug, *das* naikintuvas
Jagdpanzer, *der* prieštankinis tankas
Jagdwaffe, *die* naikinamoji aviacija
Jäger, *der* 1. motorizuotas pėstininkas;
2. pėtininkas
Jawohl! Klausau!
Joch, *das* jungas, prievedara, našta

K

Kahlschlag, *der* plynas kirtimas
Kaliber, *das* kalibras
Kamerad, *der* (ginklo) draugas, brolis
Kameradschaft, *die* 1. draugiškumas; 2.
draugiški santykiai, draugystė
Kampf, *der* kautynės, mūšis, kova; ~
durch die Tiefe mūsis į gilumą
Kampfauftrag, *der* kovos užduotis
Kampfausbildung, *die* kovinis parengi-
mas
Kampfausrüstung, *die* amunicija
Kampfausstattung, *die* (Bekleidung und
persönliche Ausrüstung) ekipuotė
Kampfbeladung, *die* kovinis komplektas
kampfbereit pasirengęs kovai
Kampfbereitschaft, *die* kovinė parengtis
Kampfeinheit, *die* kovos vienetas (dali-
nys)
Kampfeinsatz, *der* kovinė misija
kämpfen kovoti
Kampfentfernung, *die* veiksmingas šau-
dymo tolis
Kämpfer, *der* kovotojas
kämpferisch kovingas
kampffähig kovingas
Kampffahrzeug, *das* kovos mašina
Kampfflieger, *der* 1. bombonešio lakū-
nas; 2. kovos lėktuvas
Kampfflugzeug, *das* bombonešis
Kampfgeist, *der* kovos dvasia
Kampfgraben, *der* tranšeja
Kampfhandlung, *die* kovos veiksmai
Kampfkraft, *die* kovinė galia, kovingu-
mas
Kampfmittel, *die* sprogstamosios me-
džiagos, šaudmenys
Kampfmittelbeseitigung, *die* sprogsta-
mujų medžiagų pašalinimas

K

K

- Kampfpanzer**, *der* tankas
- Kampfstand**, *der* apkasas
- Kampfstellung**, *die* kovos pozicija
- Kampfstoff**, *der* kovinės nuodingosios medžiagos
- Kampfwille**, *der* kovinis entuziazmas
- Kampftechnik**, *die* kovos technika; *~ bedienen* aptarnauti, valdyti kovos techniką
- Kampftruppen**, *die* koviniai padaliniai (kariuomenės rūšis)
- kampfunfähig** nekovingas
- Kampfunterstützung**, *die* kovinis aprūpinimas, parama
- Kampfunterstützungstruppen** (Pl.) kovinio aprūpinimo padaliniai
- Kampfwagen**, *der* tankas
- Kampfwagenkanone**, *die* tanko (šarvuocchio) pabūklas
- Kampfzone (rückwärtige)**, *die* kovos, kautynių zona (galinė)
- Kampfzone (vordere)**, *die* kovos, kautynių zona (priekinė)
- Kampfzone**, *die* karo veiksmų zona
- Kanone**, *die* patranka
- Kanonier**, *der* artileristas
- Kapazität**, *die* 1. pajėgumas; 2. talpumas
- karg** skurdus
- karge Umgebung** skurdi aplinka
- Kartenzeichen**, *das* žemėlapio ženklas
- Kaserne**, *die* kareivinių teritorija
- Katastrophenhilfe**, *die* pagalba katastrofos atveju
- Kennung**, *die* 1. atpažinimas (charakteringas požymis); 2. supratimas
- Kennzeichnung**, *die* žymėjimas, markiravimas
- Kern**, *der* centras, branduolys, pagrindinė dalis, esmė (*~eines Problems* problemos)
- Kernaufgabe**, *die* pagrindinė, esminė užduotis
- Kernenergie**, *die* branduolinė (atominė) energija
- Kernexplosion**, *die* branduolinis (atominis) sprogimas
- Kernladung**, *die* branduolinis užtaisas
- Kernmunition**, *die* branduoliniai šaudmenys
- Kernpunkt**, *der* pagrindinis, svarbiausias punktas
- Kernwaffe**, *die* branduolinis (atominis) ginklas
- Kette**, *die* grandinė, grandis
- Kettenfahrzeug**, *das* vikšrinė transporto priemonė
- Kimme**, *die* taikiklis
- Klappspaten**, *der* sulankstomas kastuvėlis
- klären** 1. valyti; 2. (iš)aiškinti (**Misverständnisse** ~ nesusipratimus); 3. (iš)spręsti (**die Streitfrage** ~ ginčiamą klausimą)
- klarer Auftrag** aiški užduotis
- Klarheit**, *die* 1. skaidrumas; 2. aiškumas
- knapp** menkas, nedidelis (*~e Vorräte* ištaklai), glaučias
- kollektive Sicherheit** kolektyvinis saugumas
- Kollektivmaßnahmen** (Pl) kolektyvinės priemonės
- Kolonne**, *die* (žygio) kolona
- Kommandant der Übergänge** perėjų (koridorių), perkėlos komendantas
- Kommandant**, *der* šarvuočio (tanko) vadasis
- Kommandeur**, *der* vadas; junginio, kariės mokymo įstaigos viršininkas
- Kommandeurgruppe**, *die* batalionų ir aukštesnių dalinių vadų grupė
- Kommando abgeben (gab ab, abgegeben)** duoti komandą, komanduoti
- Kommando**, *das* 1. komanda, įsakymas; 2. būrys, padalinys; 3. vadovybė; 4. komandavimas, vadovavimas (*über A*) (kam); **das ~ führen** vadovauti, įsakynėti

Kommandobehörde , die brigados arba divizijos štabas	Konvoischutz , der konvojaus apsauga
Kommandobestand , der vadovybės sudėtis	Kopf- und Beinstellung , die galvos ir kojų padėtis
Kommunikation , die 1. pranešimas; 2. susisiekimas, ryšiai	Kopfbedeckung , die galvos apdangalas
Kommunikationsdienst , der ryšių tarnyba	Korn , das kriptukas
Kommunikationsnetz , das ryšių, komunikacijų tinklas	Körper , der kūnas
Kompanie , die kuopa	körperliche Leistung fizinis pasirengimas
Kompaniechef , der kuopos vadas	Korps , das korpusas
Kompaniefeldwebel , der kuopos viršila	Kosten (Pl) išlaidos
Konflikt beteiligten Parteien dalyvaujančių pusiu/partijų konfliktas	Kosten übernehmen perimti, prisiumti išlaidas
Konflikt lösen išspręsti, sureguliuoti konfliktą	Kosten veranschlagen sudaryti išlaidų sąmatą
Konfliktbegrenzung , die konflikto apribojimas	Kostenerstattung , die išlaidų padengimas, kompensavimas
Konfliktbewältigung , die konflikto įveikimas	Kraft , die 1. jėga; 2. galia; 3. energija; in ~ treten įsigalioti; außer ~ treten nebegalioti (ein Vertrag sutartis)
Konflikteindämmung , die konflikto lokalizavimas	Kräfte (Pl) jėgos, pajėgos
Konfliktlösung , die konflikto nutraukimas, atomazga	Kräftegleichgewicht , das jėgų balansas, pusiausvyra
Konfliktregelung , die konflikto (su)reguliacijos	Kräfteverhältnis , das (pa)jėgų santykis, proporcija
Konfliktverhütung , die konflikto prevenčija	Kraftfahrer , der vairuotojas
konsequent 1. nuoseklus; 2. atkaklus	Kraftstoff , der degalai
konsequent durchgreifen nuosekliai veikti (ryžtingai)	Kraftwerk , das elektrinė, jėgainė
konsequent einhalten nuosekliai laikytis (eine Regel ~ taisyklys)	Kranke , der sergantysis, ligonis
kontaminiert užkrėstas	Krankenhaus , das ligoninė
Kontinuität , die nenutrūkstamumas, nepertraukiamumas	Krankensammelpunkt , der sužeistujų sruinkimo punktas
Kontrolle von Pufferzonen buferinių zonų kontrolė	Krankenstation , die medicinos punktas
Kontrollpunkt , der kontrolės punktas, taškas, vieta	Krawall , der neramumai, bruzdėjimai, riaušės; ~ machen bruzdėti
konventionell įprastinis, tradicinis (die ~e Waffe ginklas)	Kreis , der 1. ratas; 2. apygarda, rajonas, apskritis
	Kreiswehrersatzamt , das teritorinės gyvybos štabas
	Kreuz , das kryžius; das rote ~ Raudonasis Kryžius
	Kreuzfeuer , das kryžminė ugnis
	Kreuzung , die sankryža, susikryžiavimas

K

Krieg, der karas; **zum ~ rüsten** ginkluoti, ruoštis karui; **in den ~ ziehen** traukti į karą

kriegführende Parteien kariaujančios pusės (partijos)

Kriegsbeschädigte, der karo invalidas

Kriegsbrücke, die karinis tiltas

Kriegsführung, die kariavimas

Kriegsgefangene, der karo belaisvis

Kriegsgefangensammelpunkt, der karo belaisvių surinkimo vieta

Kriegshandlungen, die karo veiksmai

Kriegsschäden (Pl.) karo žala, nuostoliai

Kriegstagebuch, das karinis dienoraštis

Kriegsverbrechertribunal, das karo tribunolas

Kriegswesen, das karyba

Kriegszustand, der karo padėtis

Kriminaldienst, der kriminalinis skyrius (tarnyba)

kriminell kriminalinis, nusikalstamas

Krisenausbildung, die greitojo reagavimo pajėgų parengimas

Krisenbewältigung, die krizių valdymas

Krisenherd, der krizių židinys

Krisenmanagement, das krizių valdymas

Krisenreaktionskräfte (Pl.) greitojo reagavimo pajėgos

Krisenverhinderung, die krizių prevencija

Kugel, die kulka; **eine tödliche ~ mirtinė kulka**

kümmern, sich (um A) rülpintis, domėtis

kündigen (Vertrag) panaikinti, nutraukti (sutartį)

kürzen 1. (su)trumpinti; 2. sumažinti

kurzfristig 1. trumpalaikis; 2. laikinas

Kurz-Visite, die trumpas vizitas

Küstenwache, die pakrančių apsauga

L

Lage, die vieta, vietovė, padėtis, situacija; **gespannte politische ~** įtempta politinė padėtis

Lagemeldung, die pranešimas apie situaciją

Lager, das sandėlis, stovykla

lagern sandėliuoti, sudėti, sukrauti

Lagerung, die sandėliavimas

Land, das 1. šalis, kraštas, kaimas; 2. žemė, provincija (Vokietijoje); 3. žemė, sausuma

Landesverteidigung, die šalies, krašto gynyba

langfristig ilgalaikis; **~es Abkommen** ilgalaikė sutartis

Lärm erzeugen kelti triukšmą

Laserentfernungsmeßer, der lazerinis nuotolio matuoklis

Laserzielgerät, das lazerinis taikiklis

Laufbahn, die karjera

Laufbahnoffizier, der karjeros karinininkas

Laufgraben, der tranšeja

Leben, das 1. gyvenimas; 2. gyvybė; **ums ~ kommen** žūti

Lebensbedingungen (Pl) gyvenimo sąlygos

lebensfähig gyvybingas, gajus

lebensgefährlich pavojingas gyvybei

lebenskräftig gyvybingas, gajus

Lehrgang, der kursai; **Offizier- ~** karininkų kursai

Leibwächter, der asmens sargybinis

Leiche, die lavonas, numirėlis

Leichenschau, die lavono apžiūrėjimas

leicht bewaffnet lengvai ginkluotas

leicht lengvas

leichter Transporthubschrauber, der lengvasis transportinis sraigtasparnis

- leichtere Straftat** lengvesnis nusikaltimas
Leiden, die kančios
leisten (pa)daryti, atlkti, įvykdyti, nuveikti; **Hilfe** ~ suteikti pagalbą; **Dienst** ~ tarnauti
- Leistung**, die pasiekimas, rezultatas, nuopelnas; **dienstliche** ~ tarnybiniai nuopelnai
- leistungsfähig** pajėgus, darbingas, sugebantis vadovauti
- Leistungswille**, die valia, pasiryžimas siekti rezultatų
- leiten** valdyti, vadovauti, vesti, tvarkyti, nukreipti (**eine Bitte** ~ prašymą)
- Leiter**, der vadas, vadovas, vedėjas
- Leitstation**, die valdymo stotis
- Leitung**, die 1. vadovavimas; 2. vadovybė
- Leutnant**, der leitenantas
- Lichtmorsen**, das signalizavimas šviesa, naudojant Moržės abécélę
- Lichtstrahlung**, die šviesos spinduliavimas
- Lichtung**, die (miško) proskyna
- liefern** tiekti, pristatyti; **eine Schlacht** ~ pradėti mūšį, stoti į mūšį
- Lieferung von Waffen** ginklų tiekimas
- Lieferung**, die tiekimas, pristatymas
- hindern** (su)švelninti, (pa)lengvinti
- Linksschütze**, der kairiarankis šaulys
- Logistik**, die logistika
- Lösegeld**, das išpirka
- lösen** 1. nutraukti (**einen Vertrag** ~ sutartį); 2. išspręsti, likviduoti (**Konflikt** ~ konflikta)
- losmarschieren** išžygiuoti
- Lösung**, die 1. atomazga; 2. (iš)sprendimas
- Luftabwehr**, die priešlėktuvinė gynyba
- Luftangriff**, der oro antskrydis
- Luftfahrzeug**, das oro transporto priemonė
- Luftgewehr**, das pneumatinis šautuvas
- Luftkampf**, der oro kautynės
- Luftlandeoperation**, die oro desantinė operacija
- Luftlandetruppe**, die desantinis padalinys
- Luftraumbeobachtung**, die oro erdvės stebėjimas
- Luftstreitkräfte** (Pl.) karinės oro pajėgos
- Lufttransport**, der oro transportas
- Luftverkehr**, der oro susisiekimas
- Luftwaffe**, die karinės oro pajėgos

M

M

Macht, die 1. jėga, galia; 2. jėga, įtaka; 3. polit. valdžia; 4. valstybė

Machtbereich, der valdžios sfera

mächtig galingas

machtlos bejėgiškas

Machtpolitik, die jėgos politika

Magazin, das détuvė

Magazingehäuse, das détuvės korpusas

Magazinhalter, der détuvės fiksatorius

Mangel, der 1. trūkumas, stoka; 2. defektas; 3. skurdas, vargas

mangelhaft nepakankamas

Mannschaften (Pl.) eiliniai

Mannschaftsheim, das eilinių klubas

Mannschaftsstube, die eilinių gyvenamojai patalpa kareivinėse

Marine, die karinės jūrų pajėgos

Marineinfanterist, der jūrų pėstininkas

Markt, der 1. rinka; 2. turgus

Marktwirtschaft, die rinkos ekonomika

Marodeur, der marodierius, plėšikas

marodierende Bande, die plėšikaujantie gauja

Marsch, der žygis

Marschabstand, der atstumas, nuotolis, distancija tarp žygių

Marschbefehl, der žygio įsakymas

Marschbereitschaft, die pasiruošimas žygiui

Marschgeschwindigkeit, die žygio sparta

marschieren žygiuoti

Marschkolonne, die žygio kolona

Marschlänge, die žygio nuotolis

Marschroute, die žygio maršrutas, kelias

Marschstraße, die žygio kelias

Maschinengewehr, das kulkosvaidis

Maschinengewehrschütze, der kulkosvaidininkas

Maschinengewehr, das automatinis šau-

tuvas, pistoletas-kulkosvaidis

Massaker, das skerdynės, žudynės

Masse, die 1. daugybė, aibė; 2. minia, mase

Massenflucht, die masinis bėgimas

Massengräber, die masiniai kapai

Massenvernichtungswaffen (Pl.) masinio naikinimo ginklai

Maßnahme, die priemonė

Maßnahmen ergreifen, treffen imtis priemonių

Maßnahmen nach einem Konflikt priemonės po konflikto

Maßnahmen zur Beendigung von Einsätzen priemonės misijai užbaigtti

Maßstab, der 1. mastelis; 2. mastas

Material, das medžiaga

Materialerhaltung, die priemonių (daiktų) išsaugojimas bei eksplotavimas

Materialerhaltungsstufe, die materialinių vertybų išsaugojimo laipsnis, lygis

Matrose, der jūreivis

Meinung, die nuomonė

Meinungsaustausch, der pasikeitimasis nuomonėmis

Meinungsverschiedenheit, die nuomonių skirtumas, nesutarimas

melden pranešti, raportuoti

Melder, der ryšininkas

Meldung, die pranešimas, raportas, žinia, informacija

Menge, die 1. daugybė, didelis kiekis; 2. minia, būrys

Mengenverbrauchsgüter (Pl) mažavertis turtas (nevartojamos vertybės)

Menschenrechte (Pl) žmonių teisės

Menschenrechtsverletzung, die žmogaus teisių pažeidimas

Menschenwürde, die žmogaus orumas

Menschlichkeit, die žmogiškumas

Merkmal, das (skiriama) ženklas, požymis

- Militär**, das kariai; kariuomenė; vom ~ **entlassen werden** demobilizuotis; zum ~ gehen išeiti į kariuomenę; **beim ~ sein** tarnauti kariuomenėje
- Militäراكademie**, die karo akademija
- Militärarzt**, der karo gydytojas
- Militärattache**, der karo atašė
- Militärausschuss**, der gynybos reikalų komitetas
- militärfrei** atleistas nuo karo tarnybos
- Militärgeistlicher**, der kapelionas
- Militärgericht**, das karo teismas
- militärische Beobachtergruppe** karinė stebėtojų grupė
- militärische Einsätze** karinės operacijos (misijos)
- militärisches Fach**, das karinis (dėstomasis) dalykas
- Militärseelsorge**, die karinė sielovada
- Militärstraße**, die karinis kelias, gatvė
- Militärwesen**, das karyba
- Milzbrand**, der juodligė
- Minen beseitigen** pašalinti minas
- Minen räumen** išminuoti
- Minen verlegen** užminuoti
- Minenfeld**, das minų laukas
- Minensperre**, die minų užtvara
- Minensucher**, der jūr. minų traleris
- Minensuchnadel**, die minų ieškiklis
- Minenverleger**, der minų klojimo prietaisas
- Minenwerfer**, der minosvaidis
- minimale Gewaltanwendung** minimalus jėgos panaudojimas
- missachten** ko negerbti, ką niekinti
- Missachtung**, die nepagarba, niekinimas
- missbilligen** nepritarti (kam), nepriparamti
- Missbrauch der Befehlsgewalt** piktnaudžiauti įsakymais
- Missbrauch**, der piktnaudžiavimas; ~ treiben piktnaudžiauti
- missbrauchen** piktnaudžiauti
- misshandeln** žiauriai elgtis
- Misshandlung**, die išniekinimas, kankinimas, žiaurus elgesys
- Missstand**, der netvarka, nesklandumas, trūkumas
- misstrauisch** nepasitikintis
- Missverhältnis**, das įtempti santykiai, nesutarimas
- Missverständnis**, das nesusipratimas
- Mitglied**, das narys
- Mitgliedschaft**, die narystė
- Mittäterschaft**, die bendrininkavimas (nusikalstant ir pan.)
- mittel** vidutinis, vidutiniškas
- Mittel**, alle erforderlichen ~ visos būtinės priemonės
- Mittel**, das priemonė, būdas
- Mittellinie in der Pufferzone** vidurio linija buferinėje zonoje
- Mittelpunkt**, der centras
- mittels** su (ko) pagalba
- Mittelstreckenrakete**, die vidutinio nuolito raketa
- Mittler**, der tarpininkas
- mittlerer Transporthubschrauber**, der vidutinysis tranporto sraigtasparnis
- Mitwirkung**, die parama, bendradarbiavimas, dalyvavimas, prisdėjimas
- Mobilmachung**, die mobilizacija
- möglich** galimas, įmanomas
- Möglichkeit**, die galimybė, galimumas
- moralisch hochstehend** neprikaištintos moralės
- Motorleistung**, die variklio galia
- multinational** daugianacionalinis
- Munition**, die amunicija, šaudmenys
- Munitionsaustausch**, der keitimasis šaudmenimis
- Munitionssatz**, der amunicijos komplektas
- Muslim**, der musulmonas
- muslimisch** musulmonų

M

mustern patikrinti, apžiūrėti (**einen Wehrpflichtigen** ~ karo prievolininką)

Mut, *der* 1. drąsa; 2. nuotaika, savijauta;
~ **einsetzen** parodyti drąsa; **j-m ~ machen** ką padrašinti
mutig drąsus, vyriškas
mutmaßlich spejamas; **der ~e Täter** įtaromas nusikaltėlis

N

Nachbar, *der* kaimynas

Nachfolger, *der* 1. ipėdinis, paveldėtojas; 2. sekėjas

Nachforschungen (Pl) tyrimai, ieškojimai
nachgeben (*gab nach, nachgegeben*) 1.

silpnėti (**Kräfte ~ jégos**); 2. sutiki, nusileisti (**j-m in einer Sache ~ kuriuo nors klausimu**)

Nachhut, *die* užpakalinė sauga, ariergadas

Nachkriegszeit, *die* pokaris, pokario laikas

Nachrichtendienst, *der* žvalgybos padaliniai

Nachrichtengewinnung und Auklärung, *die* žvalgyba (slaptos informacijos gavimas)

Nachrichtenquelle, *die* žinių šaltinis

Nachrichtentruppenteile (Pl.) ryšių padaliniai

Nachrichtenwesen, *das* žvalgyba

Nachschnitt, *der* aprūpinimas, papildymas, atgabenimas

Nachschnittgruppe, *die* aprūpinimo padalinys

Nachteil, *der* 1. nuostolis, žala; 2. trūkumas

nachteilig 1. nuostolingas; 2. nepalanlus; 3. neigiamas

Nachtrupp, *der* ariergadas, užpakalinė sauga

Nachtruppen (Pl) ariergadas, užpakalinė sauga

Nachtsichtgerät, *das* naktinio matymo prietaisas

Nachtübung, *die* naktinės pratybos

Nachweis, *der* 1. įrodymas; 2. pažymėjimas

- Nachwuchs, der** jaunoji karta; **den ~ heranbilden** ruošti pamaina
- Nähe, die** artumas; **in der ~** arti, netoli
- naheliegend** 1. arti esantis; 2. suprantamas
- Nahkampf, der** artima kova
- Nahrungsmittel** (Pl) maisto produktai
- Naturkatastrophe, die** gamtos katastrofa
- Nebel, der** rūkas, migla; **künstlicher ~ dūmų uždanga**
- negativ beeinflussen** neigiamai veikti, dar yti įtaką
- Netz, das** tinklas
- Neuerung, die** naujovė
- nicht – staatliche –Hilfsorganisation, die** nevalstybinė pagalbos organizacija
- Nichtachtung, die** nepagarba, panieka
- Nichtangriffspakt, der** nepuolimo pakatas
- Nichtangriffsvertrag, der** nepuolimo sutartis
- Nichtbeachtung, die** nesilaikymas (~ **der Rechtsprinzipien** teisinių principų)
- Nichteinhaltung, die** nesilaikymas
- Nichteinmischung, die** nesikišimas; **die Politik der ~** nesikišimo politika
- Nichterfüllung, die** neįvykdymas
- Nichtverbrauchgüter** (Pl) nenaudotinos (nesuvartojamos) prekės, reikmenys
- niederhalten (hielt nieder, niedergehalten)** nuslopinti, užgniaužti
- Niederlage, die** pralaimėjimas; ~ **erledigen** pralaimeti; **eine ~ beibringen** sumušti
- niederschießen (schoss nieder, niedergeschossen)** nušauti
- Niederschlagung, die** nuslopinimas (skilimo)
- Niveau, das** lygis
- nivellieren** sulyginti, suvienodinti
- Not, die** vargas, bėda, varginga padėtis
- Notbehelf, der** 1. kraštutinė priemonė; 2. laikina priemonė
- Notfall, der** pavojaus atvejis; **im ~ būtinai** prireikus, kilus pavoju
- Nothilfe, die** laikina pagalba
- Notlage, die** sunki padėtis
- Notration, die** neliečiamas (maisto) davinys
- Notruf, der** skambinimas ypatingais atvejais (gaisrinei, policijai)
- Notstand, der** nepaprastoji padėtis
- Notstandgebiet, das** katastrofos rajonas
- Notwehr, die** savigyna
- Nutzlosigkeit, die** nenaudingumas
- Nutznießung, die** naudojimosi teisė

O

O

obdachlos benamis; ~ **bleiben** (pa)likti be pastogės

Obdachlose, *der*; *die* benamis, -ė; **Asyl für die** ~ prieglobstis benamiams

Oberbefehlshaber, *der* vyriausiasis sau-sumos kariuomenės vadas, ginkluotųjų pajėgų vadas

Oberfläche, *die* paviršius (vietovės)

Oberleutnant, *der* vyresnysis leitenantas

Oberst, *der* pulkininkas

Oberstleutnant, *der* pulkininkas leite-nantas

Obhut, *die* globa, protekcija; **j-n in ~ nehmen** paimti ką globon

Objektschutz, *der* objektų apsauga

Obliegenheit, *die* pareiga, prievolė; **sei-ne ~ kennen** žinoti savo pareigas

offen atidarytas, atviras, platus

Offensive, *die* puolimas; **zur ~ übergehen** pereiti į puolimą; **die ~ ergreifen** pereiti į puolimą

öffentlich 1. visuomeninis; 2. viešas(is); 3. valstybinis

Öffentlichkeit, *die* 1. visuomenė, visuomenės sluoksniai; 2. viešumas

Öffentlichkeitsarbeit, *die* darbas su vi-suomene

Offizier, *der* karininkas; **ein ~ außer Dienst** atsargos karininkas

Offizieranwärter, *der* kariūnas

Offizierrang, *der* karininko laipsnis

Offizierschule, *die* karininkų rengimo (ruošimo) mokykla

öffnen atidaryti

Ohnmacht, *die* bejėgiškumas, silpnumas

ohnmächtig 1. bejėgis, silpnas; 2. netekės sąmonės

ohnmächtig werden apalpti, netekti są-monės

Operation durchführen atlikti operaciją

Operation, *die* operacija

Operationsbefehl, *der* karo operacijos vykdymo įsakymas

Operationsgebiet, *das* operacijų sritis

Operationsplan, *der* operacijos planas

Operationszentrale, *die* operacijos sky-rius (vadavietės dalis)

Opfer, *das* 1. auka; 2. nukentėjęs žmo-gus; **diese Maßnahme kostete** ~ ši prie-monė pareikalavo aukų

opferbereit pasiaukoamas

opfern (pa)aukoti

ordentlich 1. tvarkingas, padorus; 2. nuolatinis; 3. etatinis; 4. tikras

ordnungsgemäß tinkamas, teisingas

Ordnungsstrafe, *die* drausminė nuobau-da

ordnungswidrig neteisingas, pažeidžian-tis tvarką, neteisėtas

Organisation für Sicherheit und Zu-sammenarbeit in Europa Europos saugumo ir bendradarbiavimo orga-nizacija

Organisation, *die* organizacija, struktūra

Ort, *der* vieta, vietovė

orten nustatyti koordinates; **Ziele ~ nu-statyti** taikinio koordinates

örtlich vietinis, vietas

Ortschaft, *die* vietovė

ortsfest nejudamas

P

Panzer, *der* tankas, šarvuotis
Panzerabwehrbüchse, *die* prieštankinis šautuvas
Panzerabwehrgraben, *der* prieštankinis griovys
Panzerabwehrhubschrauber, *der* prieštankinis sraigtasparnis
Panzerabwehrmine, *die* prieštankinė mina
Panzerabwehraketensystem, *das* prieštankinių raketų sistema
Panzerabwehrrichtmine, *die* prieštankinės krypties mina
Panzerabwehrverlegemine, *die* prieštankinė mina
Panzerabwehrwaffe, *die* prieštankinis ginklas
Panzerabwehrwurfmine, *die* prieštankinė metamoji mina
Panzergrenadier, *der* motorizuotas pėstininkas
Panzerjäger, *der* tankų medžiojotojas
Panzerkanone, *die* tanko patranka
Panzerschütze, *der* tankistas
Panzertruppen (Pl.) tankų ir šarvuočių daliniai
Partnerschaft, *die* partnerystė
Patrone, *die* šovinys; **eine scharfe** ~ kovinis šovinys; **eine blonde** ~ tuščias, imitacinis šaudmuo
Patronenlager, *das* lizdas
Patrouille, *die* patrulis, sargyba
Patrouillenboot, *das* patrulinė valtis
Patrouillenroute, *die* patrulių maršrutas
Patrouillenstützpunkt, *der* patrulių bazė
Patrouillentätigkeit, *die* patruliavimas
Patt, *das* patas (situacija, kai nė viena šalis negali pasiekti pranašumo)
Peilen pelenguoti, nustatyti kryptį

Peilung, *die* pelengavimas
Pensionierung, *die* išleidimas į pensiją;
vorzeitige ~ priešlaikinis išleidimas į pensiją
Person, *die* asmuo, asmenybė
Personalaustausch, *der* keitimasis personalu
Personalführung, *die* personalo vadyba
Personalüberprüfung, *die* personalo patikrinimas
Personalumfang, *der* personalo dydis
Personalunterlagen (Pl.) asmens dokumentai
Personalzeichen, *das* asmens ženklas
Personenerkennung, *die* asmens atpažinimas
Personenkennziffer, *die* asmens kodas
Personenüberprüfung, *die* asmenų patikrinimas
persönliche Ausrüstung asmeninė ginkluotė
persönliche Sicherheit asmens saugumas
Pflicht erfüllen atliliki pareigą
Pflicht, *die* pareiga, prievolė; **j-m etw. (A)**
zur ~ machen ką ipareigoti ką daryti
Pflichterfüllung, *die* pareigos vykdymas
Pflichtgefühl, *das* pareigos jausmas
Pflichtstreu ištikimas pareigai
Pflichtverletzung, *die* nusižengimas pareigai
pflichtwidrig priešingas pareigai
Pilot, *der* pilotas, lakūnas
Pioniertruppen, *die* inžineriniai padaliniai
Pipelinesystem, *das* vamzdžių sistema
Pistole, *die* pistoletas
Plan für den Einsatz operacijos, misijos planas
Plan für die Führung des Feuerkampfes, *der* ugnies valdymo planas
Platz, *der* 1. vieta; 2. aikštė; 3. vieta, taryba

P

P

plündern plėsti, plėšikauti	Qual, die kancia, kankynė
Plünderung, die (api)plėšimas	Qualität, die kokybė
politische Lösung politinis sprendimas	Quantität, die kiekybė
Posten aufgeben palikti postą	Quelle, die šaltinis, dokumentas
Posten stellen paskirti sargyba	Querschnitt, der (skersinis) pjūvis
Posten, der 1. vieta, tarnyba, postas; 2.	
sargybinis; 3. punktas, skyrius	
Postenbereich, der postas	
Präambel, die preambulė (~ eines Ge-	
setzes įsakymo)	
prägen suformuoti įvaizdį	
Präsenz, die buvimas, atstovavimas	
präventiv prevencinis	
präzise tiksliai	
Primat, das pirmumas	
Protest einlegen, einreichen (raštu)	
reikštį protestą	
provisorisch laikinas	
Prüfstein, der kriterijus, matas	
Puffer, der buferis, taukšas	
Punkt, der 1. taškas; 2. punktas; 3. vieta	

Q

R

Rache, die kerštas

Rahmen, der 1. rėmai; 2. riba; **im ~ der verfügbaren Mittel** neperžengiant turimų priemonių ribų; **im ~ ribose; er hielt sich im ~ der ihm zugewiesenen Aufgabe** jis tiksliai vykdė jam duotą užduotį

Raketenwerfer, der zenitinė sistema

Rand, der 1. kraštas; 2. pakraštys
rangälter aukštesnio laipsnio, lygio
ranghöchst aukščiausio laipsnio, lygio
rangjünger žemesnio laipsnio, lygio
Räuber, der 1. plėšikas; 2. (pa)grobėjas, grobikas

Raum aufgeben (gab auf, aufgegeben) paliki rajoną (teritoriją)

Raum, der rajonas, zona, erdvė, teritorija; ~ **aufgeben** atsitraukti, paliki rajoną, teritoriją

räumen pašalinti (**Hindernisse** ~ kliūtis, **Minen** ~ minas)

Räumen von Minen minų naikinimas, išminavimas

Rechenschaftsbericht, der ataskaitinis pranešimas

rechenschaftspflichtig atskaitingas

Rechnung, die 1. sąskaita; 2. kreditas; in ~ stellen atsižvelgti (i) ką)

Recht und Gesetz teisė ir įstatymas

Recht und Ordnung teisė ir tvarka

Recht zur Selbstverteidigung teisė į savigyną

Recht, das teisė, įstatymas; **nach dem geltenden ~ handeln** elgtis pagal galiojančius įstatymus

Rechte schützen ginti, saugoti teises

Rechte von Minderheiten mažumų teises

rechtfertigen pateisinti

rechtlich 1. teisėtas; 2. teisinis, juridinis;

3. doras, sąžiningas

rechtliche Grundlage teisėtas, teisinis pagrindas

rechtmäßig teisėtas, legalus

Rechtmäßigkeit, die teisėumas, legalumas

Rechtsberater, der juriskonsultas

Rechtsgrundlage, die teisinis, juridinis pagrindas

Rechtsschütze, der dešiniarankis šaulys

Rechtsverhältnisse (Pl) teisiniai santykiai

Rechtsverletzung, die teisės pažeidimas reduzieren sumažinti (kar. skaičiu)

Reduzierung, die sumažinimas (~ **der Rüstung** ginkluotės)

regelmäßig reguliarus, periodiškas

regeln (su)reguliuti, (su)tvarkyti

Regelung eines Streites konflikto, ginčo sureguliavimas

Regelung, die sutvarkymas, sureguliavimas

regieren valdyti ką (**das Land** ~ šali)

Regierung, die vyriausybė, valdžia, valdymas

Regierungsarmee, die vyriausybinė kariuomenė

Regierungserklärung, die vyriausybinis pranešimas, deklaracija

Regiment, das pulkas

Reibung, die nesutarimai, susidūrimai

reibunglos be komplikacijų

Reichweite, die pasiekiamumas, veikimo nuotolis

Reifeprüfung, die brandos egzaminas

Rekrut, der (kariuomenės) naujokas, rekrutas

Repatriierung, die repatriacija

Repressalie, die represija

Reserve, die rezervas

Reservegefechtsstand, der atsarginė vadovietė

Reservist, der atsargos karys

R

R

- retten** (iš)gelbėti (**das Leben** ~ gyvybe), padėti; **j-n aus der Umzingelung** ~ išvesti ką iš apsupimo ; **vor einem Gefahr** ~ išgelbėti nuo pavojaus
- Rettungs- und Evakuierungseinsätze** gelbėjimo ir evakuacijos operacijos
- Rettungskommando**, *das* gelbėjimo komanda
- rettungslös** beviltiškas
- Richtfunk** kryptinis radijo ryšys
- Richtfunkgerät**, *das* radiorelinė stotis
- Richtlinie**, *die* direktyva
- Richtlinien erlassen** nurodyti direktyvas
- Richtminensperre**, *die* kryptinių minų užtvara
- Richtschütze**, *der* taikytojas – operatorius (**im Panzer** – šarvuotyje)
- Richtung**, *die* kryptis
- Risikoversicherung**, *die* apsidraudimas nuo rizikos; **NATO bleibt die bewährte und verlässliche** ~ NATO išlieka išbandytas ir patikimas garantas
- Rohrhaltehebel**, *der* vamzdžio laikiklis
- Rotation**, *die* rotacija
- Rücken**, *der* užnugaris, nugara; **im ~ des Feindes** priešo užnugaryje
- rückerstatten** (*su*)grąžinti, atiduoti
- Rückerstattung**, *die* (*su*)grąžinimas, atidavimas
- Rückfall**, *der* recidyvas, pakartotinis nusikalimas
- Rückführung**, *die* repatriacija
- Rückgang**, *der* 1. grižtamasis judėjimas; 2. smukimas, kritimas, mažėjimas
- rückgängig machen** anuliuoti, panaikinti sutarti
- Rückhalt**, *der* parama, bazė, atrama
- Rückkehr von Flüchtlingen** pabėgelių sugrįžimas
- Rückkehr von Vertriebenen** išvarytų asmenų sugrįžimas
- Rückkehr**, *die* (*su*)grąžimas
- Rückmarsch**, *der* atsitraukimas
- Rückrufrecht**, *das* atšaukimo teisė
- Rückschlag**, *der* atatranka
- Rückschritt**, *der* regresija
- Rücksicht**, *die* (auf A) atsižvelgimas (i ką)
- Rücksprache**, *die* derybos
- Rückstand**, *der* nepriemoka, skola, atsilikimas; **im ~ sein** būti atsilikusiam
- Rückstoß**, *der* atatranka (šaunamojo ginklo), atgalinis smūgis
- Rücktritt**, *der* atsistatydinimas, dimisija, pasitraukimas (iš posto)
- rücksichtlos** 1. beatodairiškas; 2. negailestingas
- Rückvergütung**, *die* kompensacija
- rückwärtig** užnugario, užfrontės
- Rückwärtige Versorgungsdienste** (Pl) užnugario aprūpinimo tarnybos
- Rückwirkung**, *die* atgalinis veikimas, reakcija
- Rückzug der Truppen** dalinių atsitraukimas, traukimasis
- Rückzug**, *der* atsitraukimas, traukimasis; **den ~ decken** pridengti atsitraukimą
- rüde** grubus, šiurkštus
- rüdes Benehmen** šiurkštus elgesys
- Ruf**, *der* 1. šauksmas, riksmas; 2. šūkis, raginimas; 3. kvietimas, pasiūlymas; 4. vardas, reputacija
- Röhrt euch!** Laisvai!
- Rundfunk**, *der* radijas, radijo transliavimas
- Rundumverteidigung**, *die* žiedinė gynyba
- rüsten** 1. apginkluoti; 2. ginkluotis
- Rüstung**, *die* ap(si)ginklavimas, ginklavimas(is)
- Rüstungsbegrenzungsabkommen**, *das* ginkluotės apribojimo sutartis
- Rüstungsbetrieb**, *der* karinė gamykla
- Rüstungskontrollmaßnahmen** ginkluotės kontrolės priemonės
- Rüstungskosten** (Pl.) ginkluotės išlaidos
- Rüstungsmaterial**, *das* karinės medžiagos
- Rüstungsreduzierung**, *die* ginkluotės sumažinimas

S

Sachbereich, *der* sritis, mokymosi dalykas
sachdienlich naudingas, tikslingas, tin-
 kamas
Sachkenntnis, *die* reikalo žinojimas,
 kompetentingumas
sachlich 1. dalykiškas; 2. realus; 3. ob-
 jektyvus; 4. tikslingas, ekonomiškas
Sachverständige, *der* ekspertas
Sammelraum, *der* rinkimosi, susitikimo
 vieta, teritorija
Sandsackwall, *der* pylimas iš smėlio mai-
 šų
Sanitäter, *der* medikas
Sanitätsausbildung, *die* medicininis pa-
 rengimas
Sanitätsdienst, *der* medicinos tarnyba
sanitätsdienstliche Versorgung medici-
 ninis aprūpinimas
Sanitätsmaterial, *das* medicinos priemo-
 nės
Sanitätstruppe, *die* medicinos dalinys
Sanitätswache, *die* greitosios pagalbos
 punktas
Sanktionen (Pl) sankcija
säubern 1. valyti; 2. (ap)valyti (**das Land**
 vom Feind ~ šalį nuo priešų)
Säuberung, *die* valymas
Säuberungen, *die* valymai
Schaden, *der* 1. žala; 2. nuostolis; 3. suža-
 lojimas; ~ **zufügen** padaryti žalos; ~
tragen prisiimti, turėti nuostoli
Schadenbegrenzung, *die* žalos, nuosto-
 lių apribojimas
Schadenersatz, *der* nuostolių atlyginimas
schädlich kenksmingas, žalingas
Schadmaterialempfunkt, *der* netin-
 kamų naudoti (sugadintų) materialinių
 vertybų surinkimo punktas
Schadstoff, *der* kenksminga medžiaga

schaffen 1. dirbt, triūsti; 2. (pa)daryti;
 3. pristatyti
Schanze, *die* įtvirtinimas, apkasas
scharf 1. aštrus; 2. ryškus; 3. skvarbus; 4.
 taiklus (**ein ~er Schuss** šūvis); 5. smar-
 kus (**ein ~es Artilleriefeuer** artilerijos
 ugnis); 6. atkaklus; 7. įtikinamas
Scharfschütze, *der* snaiperis
Scharfschützeinsatz, *der* snaiperių pa-
 naudojimas
Scheibe, *die* taikinys
Scheidelinie, *die* demarkacinė linija
Scheinwerfer, *der* žibintas, prožektorius
scheitern 1. sudužti; 2. sužlugti; 3. susi-
 laukti nepasiekimo; 4. nepasisekti
Schiedsrichter, *der* arbitras, tarpininkas
Schienenweg, *der* geležinkelis
Schießausbildung, *die* šaudybos rengi-
 mas, apmokymas
schießen (**schoss**, **geschossen**) (auf A,
 nach D) šaudyti, šauti (i ką); **eine Sal-
 ve** ~ paleisti salvę
Schießen, *das* šaudymas
Schießberei, *die* šaudymas, susišaudymas
Schießlärme, *der* šaudymo triukšmas
Schießlehre, *die* šaudybos teorija
Schießplatz, *der* šaudymo poligonas
Schießsimulator, *der* šaudymo imitato-
 riūs
Schiffbrüchige, *der* asmuo, patyręs lai-
 vo katastrofą
schikanieren priekabiauti, kibti prie ko,
 daryti nemalonumus
Schild, *das* 1. iškaba; 2. ženklas
Schilder aufstellen pastatyti ženklus
schildern pavaizduoti, charakterizuoti
Schirmherrschaft, *die* protektoratas
Schlacht, *die* kautynės, mūšis; **in die ~**
 ziehen traukti į mūšį; **in der ~ bleiben**
 žuti mūšyje
Schlag, *der* 1. smūgis; 2. smūgijai, muši-
 mas; 3. mūsis, kautynės
Schlagbolzen, *der* daužiklis, skiltuvas

S

S

- schlagen (schlug, geschlagen)** (su)mušti, (su)triuškinti, nugalėti (**Truppen ~ dalinius**); **sich ~ kautis**
- Schlagkraft**, die 1. smogiamoji jėga; 2. svarbiausia reikšmė
- schlecht ausgerüstet** blogai apginkluotas
- schlichen** užbaigt (den Streit ~ ginčą)
- Schlichtung**, die (konflikto, ginčo) užbaigimas
- schließen (schloss, geschlossen)** 1. uždaryti; 2. užrakinti; 3. (už)baiti (**die Debatte ~ diskusiją**); 4. sudaryti (**den Frieden ~ taiką**)
- Schließen von Zufahrtsstraßen** privažiavimo gatvių (kelių) uždarymas
- schließlich** pagaliau, galiausiai
- schlimm** blogas, prastas
- Schlüsselgelände**, das svarbiausia vieta
- Schlüsselstellung**, die svarbiausia pozicija (**militärische ~karinė**)
- Schlussfolgerung**, die išvada; **die ~ ziehen** (pa)daryti išvadą
- Schmiergeld**, das kyšis
- Schmuggel**, der kontrabanda; ~ treiben verstis kontrabanda
- schmuggeln** verstis kontrabanda
- Schmuggelware**, die kontrabanda
- Schneise**, die (miško) iškarta
- schneller Einsatzverband** greitojo reagavimo pajėgos
- Schnellfeuergewehr**, das greitašaudis šautuvas
- Schnittwunde**, die pjautinė žaizda
- Schonung**, die 1. (ap)saugojimas, taušojimas, pasigailėjimas; 2. jaunuolynas, jaunas miškas
- Schranke**, die 1. barjeras, užtvara; 2. kliūtis; 3. riba
- Schritt**, der žingsnis; **zwei ~e auf dviejų žingsnių atstumu; im ~ !**(komanda) žengte!
- Schritte ergreifen** žengti, žygiouti
- schroff** status
- Schuld**, die 1. skola; 2. kaltė
- schuldbewusst** suprantantis savo klaidas
- schulden** būti skolingam
- schuldig** kaltas, nusikaltęs; **j-n für ~ erklären** pripažinti ką kaltu
- schuldlos** nekaltas
- Schulter an Schulter** petys į petį
- Schulter**, die petys
- Schulterklappen** (Pl) kario laipsnio atpažinimo juostelė
- schultern** dėti šautuvą ant peties
- Schulterstück**, das antpetis
- Schuss**, der šūvis; **ein scharfer ~** taiklus šūvis; **etw. (A) auf den ersten ~ treffen** kliudyti ką, pataikyti į ką pirmu šūviu
- Schussbahn**, die šūvio trajektorija
- schussbereit** paruoštas šauti
- Schusswaffe gebrauchen** panaudoti šaujamajį ginklą
- Schusswaffe**, die šaunamasis ginklas
- Schusswaffengebrauch**, der šaunamojo ginklo panaudojimas
- Schussweite**, die šūvio nuotolis
- Schusswunde**, die šautinė žaizda
- Schutt**, der 1. sąšlavos, šiukšlės; **die Stadt in ~ und Asche legen** sudeginti miestą iki pamatų; 2. skalda
- Schutz der eigenen Truppen** savų dalinių apsauga
- Schutz geben (gab, gegeben)** saugoti
- Schutz humanitärer Hilfsaktion** humanitarinės pagalbos apsauga
- Schutz, der apsauga; j-m ~ bieten (gewähren)** ką ginti
- Schutzanlage**, die apsaugos įrenginys
- Schutzbrille**, die apsauginiai akiniai
- Schutzbunker**, der slėptuvė
- Schütze**, der šaulys
- schützen** 1. ginti; 2. saugoti (**die Grenze ~ pasieni**); 3. apsaugoti
- Schützen**, das gynimas, apsaugojimas

Schützenabwehrmine , die priešpėtinė mina	Selbstbestimmung der Völker tautų apsisprendimas
Schützenabwehrverlegemine , die priešpėtinė mina	Selbstbestimmung , die apsisprendimas
Schützengraben , der apkasas, tranšėja	Selbstbestimmungsrecht , das apsisprendimo teisė
Schützenpanzer , der šarvuotis	selbstbewusst pasitikintis savimi
Schützer , der gynėjas	selbstlos nesavanaudiškas
Schutzgeleit , das konvojus	Selbstmord , der savižudybė, nusižudymas
Schutzhaf , die suėmimas, areštas	Selbstmordattentäter , der savižudis
Schutzkeller , der slėptuvė	Selbstschutz , der savisauga
Schutzkleidung , die apsauginis kostiumas	selbstständig savarankiškas
schutzlos negalintis apsiginti, beginklis	Selbstständigkeit , die 1. nepriklausomybė; 2. savarankiškumas
Schutzmaßnahmen (Pl.) apsaugos priemonės	Selbststudium , das savarankiškas (ko) mokymasis, saviruoša
Schutztruppe , die apsaugos dalinys	Selbstverstümmelung , die susižalojimas
Schutzvorrichtung , die apsauginis įrenginys	Selbstverteidigung , die savigyna
Schutzone , die apsaugos zona	Selbstvertrauen , das pasitikėjimas savimi
Schwäche , die silpnumas, bejegiškumas	Selbstverwaltung , die savivalda (lokale~vietinė)
schwer 1. sunkus; ~e Artillerie sunkioji artilerija; 2. stiprus, galingas, smarkus (ein ~er Schlag smūgis)	Selbstwertgefühl , das savo vertės pajautimas
schwere militärische Geräte/Waffen sunkieji prietaisai/ginklai	senden 1. siusti; 2. transliuoti
schweres Verbrechen sunkus nusikaltimas	Sender , der radijo siųstuvas, radijo stotis
Schwerpunkt , der esmė, svarbiausias dalykas	senken 1. nuleisti; die Fahne ~ nuleisti vėliavą; 2. sumažinti (den Preis ~ kaina)
schwerwiegend svarbus, svarus, reikšmingas	Senkung , die 1. nuokalnė, šlaitas; eine ~ des Geländes žemuma, loma; 2. (su)mažėjimas (~ der Preise kainų)
schwerwiegende Verletzung rimtas sužeidimas	sensibel jautrus (~ e Frage klausimas)
schwierig sunkus, keblus, komplikuotas	Sergeant , der seržantas
schwierige Lage kebli situacija	Seuche , die epidemija
Schwur , der priesaika; einen ~ tun , leisten prisiesti, duoti priesaiką; einen ~ halten ištesėti, įvykdyti priesaiką	sicher saugus
Seestreitkräfte (Pl.) karinės jūrų pajėgos	sichere Umgebung saugi aplinka
Seil , das lynas	Sicherheit , die saugumas
Selbstauropferung , die pasiaukojimas	Sicherheitsbeschluss , der Saugumo Tarybos rezoliucija
Selbstbeherrschung , die savitvarda	Sicherheitsdienst , der saugumo tarnyba

- Sicherheitszone**, die saugumo zona
- sichern** 1. užtikrinti, garantuoti; 2. apsaugoti; **gegen (vor) Gefahr** ~ apsaugoti nuo pavojaus; **das Gewehr laden und** ~ užtaisyti šautuvą ir užskleisti saugiklį; **die Grenze** ~ saugoti pasienį
- Sicherstellen der Bewegungsfreiheit** judėjimo laisvės garantija, užtikrinimas
- sicherstellen** garantuoti, užtikrinti (saugumą)
- Sicherstellen von Wahlen** rinkimų užtikrinimas
- Sicherung**, die 1. garantija, užtikrinimas (~ des Friedens taikos); 2. saugiklis (~ am Schluss spynoje); 3. išsaugojimas
- Sicherungskräfte** (Pl.) saugos pajėgos
- Sicherungslinie**, die saugos, saugumo linija
- Sicherungsminensperre**, die įspėjamoji minų užtvara
- Sicht**, die matomumas; außer ~ sein dingti iš akiračio; **in ~ bekommen** ką pamatyti, išvysti
- sichtbar** matomas, aiškus, akivaizdus
- Sichtverbindung**, die matomas, aiškus ryšys, kontaktas
- Siedlung**, die gyvenvietė
- Sieg**, der pergalė; **um den ~ ringen** kovoti dėl pergalės; **den ~ gewinnen** iškovoti pergalę; **der ~ über den Feind** pergalė prieš priešą
- siegen** nugalėti, laimėti pergalę; **über den Feind** ~ laimėti pergalę prieš priešą **über alle Hindernisse** ~ įveikti visas kliūties
- Sieger**, der nugalėtojas; **aus einem Kampf als ~ hervorgehen** nugalėti kovoje
- Siegermacht**, die šalis nugalėtoja
- Signalpatrone**, die signalinis šaudmuo
- Signalpistole**, die signalinis pistoletas
- sinnlos** 1. beprasmiškas; 2. beprotiškas
- sinnreich** 1. sumanus; 2. sąmoningas
- sinnvoll** prasmingas
- Sitz**, der rezidencija
- sofort** tuoju, tučtuojau
- Sofortangriff**, der ataka, puolimas iš karoto, tuoju
- Soforthilfe**, die neatidėliotina (skubi) pagalba
- sofortig** skubus, greitas, nedelsiamas
- Sofortmaßnahme**, die skubi priemonė
- Sofortprogramm**, das skubių veiksmų programa
- Softwarepflege**, die kompiuterinės įrangos priežiūra
- Sold**, der kareiviška alga; ~ aufhalten setzen sumažinti algą
- Soldat**, der karys, kareivis; zu den ~en eingesetzt werden būti pašauktam į kariuomenę; bei den ~en sein būti kareiviu
- Sonderausschuss**, der speciali komisija
- Sonderausweis**, der specialus liudijimas
- Sonderbotschafter**, der specialus ambasadorius
- Sonderfrieden**, der separatinė taika
- Sondergesandte**, der specialus pasiuntinys
- Sonderrechte** specialios teisės, privilegijos
- Sondierungsgespräche**, die zondavimo pokalbiai
- sonstig** 1. pirmesnis, ankstesnis; 2. kitas
- Sorge**, die rüpestis, rūpinimasis
- sorgen** (für, um A) rūpintis kuo, dėl ko
- Sozialkompetenz**, die socialinė kompetencija
- spähen** (nach D, auf A) (ką) sekti, (ko) ieškoti, (ką) žvalgyti, šnipinėti
- Späher**, der 1. sekėjas, žvalgas; 2. šnipas
- Spähpanzer**, der žvalgybinis šarvuotis
- Spähtrupp**, der giluminės žvalgybos būrys

- spannen** įtempti; **den Hahn** ~ atlaužti gaiduką
- Spannung**, die įtampa; ~ **abbauen** sumžinti įtampą
- sparen** taupyti, tausoti (**die Kräfte** ~ jėgas)
- sparsam** taupus, ekonomiškas
- Spaten**, der kastuvas
- Spedition**, die (nu)siuntimas, išsiuntimas
- Spende**, die auka
- spenden** paaukoti, duoti
- Sperre**, die užtvara; **durch die** ~ **durchgehen** praeiti pro užtvaras; ~ **anlegen** statyti užtvaras; ~ **räumen** pašalinti užtvaras
- sperren** 1. užverti (**die Straße** ~ gatvę, kelią); 2. (už)barikaduoti; 3. uždaryti (**die Grenze** ~ valstybės sieną); 4. blokuoti (**das Land** ~ šalį); 5. uždėti embargo
- Sperrfeuer**, das užveriamoji ugnis
- Sperrgebiet**, das draudžiamą zona
- Sperrplan**, der užtvaros planas
- Spind**, der siaura spinta drabužiams (kareivinėse)
- Spionage**, die šnipinėjimas; ~ **treiben** šnipinėti
- Spionageabwehr**, die kontržvalgyba
- Spitzel**, der šnipas, seklys
- Spitzenfahrzeug**, das priešakinė (pirma) transporto priemonė
- Splitter**, der skeveldra
- Splittergraben**, der slėptuvė
- Splitterschutzweste**, die apsauginė liejmenė
- spontan** stichiškas, spontaniškas (**ein** ~er **Protest** protestas)
- Sprecher**, der 1. kalbėtojas, oratorius; 2. astovas; 3. diktatorius
- Sprechfunker**, der radijas
- Sprengbefehl**, der įsakymas sproginti
- sprengen** 1. sproginti; 2. pralaužti, išlaužti; **das Wasser sprengt den Damm** vanduo pralaužė užtvanką
- Sprengen**, das sprogdimas
- Sprenggeschoss**, das sprogstamasis sviedinys
- Sprengladung**, die sprogstamasis užtais
- Sprengmeister**, der sprogintojas
- Sprengsicherungskommando**, das sprogdinimo saugos komanda
- Sprengstoff**, der sprogstamoji medžiaga
- Sprengtrichter**, der duobė po sprogstamojo užtaiso sprogimo
- Sprengung verläuft** sprogdinimas vyks ta
- Sprengung**, die sprogdinimas
- Sprung**, der 1. suolis; 2. plyšys (~ **in der Mauer** sienoje)
- Sprungbereitschaft**, die pasiruošimas veikti
- Spur**, die pėdsakas; **eine** ~ **verfolgen** sekerti pėdsakais
- Staat**, der valstybė, valstija
- Staatengemeinschaft**, die valstybių sandrauga
- Staatsangehörige**, der pilietis
- Staatsangehörigkeit**, die pilietybė
- Staatsanwalt**, der prokuroras
- Staatsbürger in Uniform**, der uniformuotas valstybės pilietis
- Staatsgebiet**, das valstybės teritorija
- Staatsgrundgesetz**, das pagrindinis valstybės įstatymas, konstitucija
- Staatshaushalt**, der valstybės biudžetas
- Staatsmacht**, die pilietinė valdžia
- Staatsprüfung**, die valstybinis egzaminas
- Staatsverfassung**, die valstybės konstitucija
- Staatsvertrag**, der valstybinė sutartis
- Stab**, der štabas
- stabil** stabilus, pastovus
- Stabilisierung**, die stabilizacija
- Stabilität**, die stabilumas

- Stabsoffizier**, der štabo karininkas
- Stabsübung**, die štabų mokymai
- Stacheldraht**, der spygliuotoji viela; ~**festigung**, die užtvara iš spygliuotos vienos; ~**verhau**, der vielinė užtvara
- Staffel**, die 1. ešelonas; 2. av. eskadrilė; 3. jūr. eskadra
- Stamm**, der pagrindinė sudėtis (~ **eines Truppenteils** kariuomenės dalies)
- Stammeinheit**, die savas padalinsky
- Stammsitz**, der nuolatinė buveinė
- Stand**, der 1. vieta (~ **des Schützen** šaulio); 2. būklė, 3. lygis (~ **des Wassers** vandens)
- Standgericht**, das karos lauko teismas
- standhaft** tvirtas, ištvermingas
- ständig** 1. nuolatinis, amžinas; 2. tvirtas, pastovus
- ständige Vertretung** nuolatinis (pastovus) atstovavimas
- Ständiger Rat** nuolatinė taryba
- Ständiger Vertreter bei der VN** pastovus atstovas prie Jungtinės Tautų
- Standort**, der (karinio dalinio) dislokacijos vieta
- Standpunkt**, der 1. pozicija, vieta; 2. pažiūra
- Standrecht**, das karos meto įstatymas
- standrechtlich** 1. pagal karos lauko teismo nuosprendį; 2. pagal karos meto įstatymą
- standrechtliche Erschiebung** sušaudymas pagal karos lauko teismo nuosprendį
- stark** 1. stiprus, smarkus; 2. stiprus, valingas; 3. tvirtas, patvarus; 4. gausus (**eine zwanzig Mann** ~ **Truppe** dvidesimties žmonių būrys)
- Stärke**, die 1. stiprumas, jėga; 2. storis; 3. skaičius (**die Kompanie hat eine ~ von 30 Mann** 30 žmonių kuopa)
- starten** 1. startuoti, pakilti (**der Flieger startet** lankūnas); 2. pradėti darbą
- Startgerät**, das paleidimo prietaisas
- stationär** stacionarus, pastovus
- stationäre Behandlung** stacionarus gydymas
- stationieren** dislokuoti
- Stationierung**, die dislokavimas (~ **der Truppen** dalinių)
- Stationierungsabkommen**, das dislokacijos sutartis
- Stationierungsgebiet**, das dislokacijos vieta, sritis
- steigen (stieg, gestiegen)** 1. kilti, didėti; 2. išlipti (**in den Zug** ~ į traukinį); 3. išlipti (**aus dem Boot** ~ iš valties); 4. perlipti (**über die Mauer** ~ per sieną)
- steigern** 1. didinti, kelti; 2. stiprinti
- Steigerung**, die 1. didinimas, kėlimas; 2. sustiprinimas
- steil** status (**ein ~es Ufer** krantas)
- Steilfeuer**, das stačios trajektorijos ugnis
- Steilküste**, die status jūros krantos
- Stelle**, die 1. vieta; 2. vieta, tarnyba, darbas; 3. instancija, įstaiga; 4. punktas
- stellen** 1. (pa)statyti; **ein Gesuch** ~ paduoti prašymą; **Zeugen** ~ pristatyti liudytąjus; 2. suimti, sulaikyti, sugauti (**einen Verbrecher** ~ nusikaltėli)
- stellenweise** vietomis
- Stellung nehmen (nahm, genommen)**, in ~ užimti poziciją
- Stellung**, die 1. pozicija; 2. padėtis; 3. gynybinė linija, ruožas; **Beziehen einer ~** pozicijos užėmimas; **offene, teilgedeckte, gedeckte** ~ atvira, iš dalies dengta, dengta pozicija
- Stellungnahme**, die nusistatymas ko atžvilgiu, požiūris į ką
- Stellungsraum**, der pozicijų rajonas
- Stellvertreter**, der pavaduotojas
- Steuer**, das vairas
- Steuer**, die mokesčis
- Steuermann**, der šurmanas, vairuotojas

- steuern** vairuoti (**einen Kraftwagen ~ automobili**; **das Schiff ~ laivą**; **das Flugzeug ~ lėktuvą**)
- Steuervorrichtung**, die vairavimo mechanizmas
- Stillgestanden!** Ramiai!
- Stillstand**, der stagnacija
- Stimme**, die 1. balsas; 2. balsas, nuomone, kalba; **seine ~ abgeben** balsuoti
- stimmen** atitiktis tiesą, būti teisingam
- Stimmungslage der Bevölkerung** gyventojų nuotaika, požiūris
- Stimmungsumschwung**, der nuotaikos pasikeitimasis
- Stoff**, der medžiaga, materija, audinys
- Stolz**, der pasididžiavimas, išdidumas
- stören** trikdyti, trukdyti; **den Frieden ~ (su)laužyti** taiką; **den Rundfunk ~ trukdyti** radijo transliavimą
- Störminensperre**, die trukdymo minų užtvara
- Störstation**, die trikdžių stotis
- Störung**, die 1. trikdymas; 2. trikdžiai, 3. sugedimas; 4. sutrikimas; 5. nesklandumas
- Stoß**, der 1. smūgis, stūmis; 2. atatranka (**~ beim Abfeuern des Gewehres** šaudant šautuvu)
- stoßen** (**stieß, gestoßen**) 1. (pa)stumti, pastūmėti; 2. išvaryti; 3. smogti; 4. atsitrenkti; 5. susidurti (**auf Schwierigkeiten ~ su sunkumais**); 6. prisijungti (**die Truppen ~ zur Armee** daliniai prisijungia prie armijos)
- strafbar** baudžiamas(is)
- strafbare Handlung** baudžiami veiksmai
- Strafe**, die 1. bausmė; 2. pabauda
- strafen** (nu)bausti, nuteisti
- Straferlass**, der atleidimas nuo bausmės, amnestija
- straff** griežtas (**~e Disziplin** drausmė)
- Strafgericht**, das 1. baudžiamasis teismas; 2. susidorojimas
- straflos** nebaudžiamas
- strafrechtlich verfolgen** persekioti pagal baudžiamą teisę
- Straftat**, die nusikaltimas
- Strafverfolgung**, die baudžiamasis persėkiojimas
- Strafvollstreckung**, die nuosprendžio įvykdymas, bausmės pritaikymas
- Strahlflugzeug**, das reaktyvinis lėktuvas
- Strahlflugzeugführer**, der reaktyvinio lėktuvo vadas
- Strand**, der paplūdimys, jūros pakraštys, pajūris
- Straße**, die gatvė, kelias; **~ frei!** kelias laisvas!
- Straßenkreuzung**, die sankryža
- Straßen sperre**, die gatvės užtvara
- Straßenverkehr**, der gatvės eismas
- Strategie**, die strategija
- Streich**, der smūgis, kirtis
- Streichholz**, das degtukas
- Streife**, die patrulis
- Streifeinsatz**, der patruliavimas
- streiten** (**stritt, gestritten**), sich 1. (mit D) ginčytis; 2. (gegen A, wider A) kautis su kuo (**mit Waffen ~** kovoti ginčiu)
- Streitigkeiten** (Pl.) konfliktai, ginčai, kivirčai
- Streitkräfte** (Pl.) ginkluotosios pajėgos
- streitlustig** karingos dvasio
- Streitpunkt**, der ginčijamas punktas
- streng** griežtas
- strikt einhalten** aiškiai laikyti
- strikt tikslus**, aiškus (**ein ~er Beweis** įrodymas; **eine ~e Absage** neigiamas atsakymas, atsisakymas)
- Strom**, der 1. el. srovė; 2. srautas; **~ der Menschen** žmonių srautas; 3. (didelė) upė
- Stromsperre**, die (laikinas) srovės tiekimo nutraukimas
- Stromversorgungsanlage**, die elektros aprūpinimo įrenginys

S

- Stube**, die gyvenamoji patalpa kareivinėse
- Stubenälteste**, der kambario (kareivinėse) vyresnysis
- Stubendurchgang**, der patikrinimas
- Stufe**, die pakopa, lygis; **die höchste ~ der Laufbahn** aukščiausia karjeros pakopa
- stufenweise Reduzierung** laipsniškas mažinimas
- Sturm**, der 1. šurmas; **im ~ nehmen** paimiti šurmu; **zum ~ antreten** pradėti šurmą; 2. šormas, vėtra
- stürmen** atakuoti, šurmuoti, (pa)imti šurmu
- Sturmgewehr**, das šurmo šautuvas
- stürzen** 1. (pa)stumti; 2. parvirsti (**zu Boden ~, zur Erde ~** žemėn); 3. **sich ~ pulti**, mesti; **er stürtzte sich auf die Feinde** jis puolė priešą
- stützen** 1. (pa)remti; 2. palaikyti; 3. (pa)grįsti; **sich ~ remtis; sich auf sein Recht ~ remtis** savo teise
- Stützpunkt**, der atramos punktas, atspalios taškas, bazė
- Subversion**, die vyriausybės nuvertimas
- Such- und Rettungsdienst**, der paieškos ir gelbėjimo tarnyba
- suchen nach** (D) ieškoti
- Sumpf**, der pelkė, bala, klampynė, liūnas
- sumpfig** pelkėtas, klampus

T

- tadeln** peikti (**das Benehmen ~ elgesi**)
- Tagegeld**, das dienpinigai
- Tagemarsch**, der dienos, paros žygis
- Tagesbericht**, der biuletenis (apie dienos įvykius)
- Tagesdienstplan**, der dienotvarkė
- Tagesgeschehen**, das dabartiniai, dienos įvykiai
- Tagesordnung**, die dienotvarkė, darbotvarkė
- Tagung**, die posėdis
- Talibanhänger**, der Talibano šalininkas, pasekėjas
- Talibangeistliche**, der Talibano dvasinininkas
- tapfer** drąsus
- Tarnanzug**, der maskuojamas kostiumas
- tarnen** maskuoti, užmaskuoti, kamufliuoti, slėpti
- Tarnschutz**, der maskuotė
- Tarnung**, die maskuotė, maskavimasis
- Täter**, der kaltininkas, kaltasis, nusikalėlis
- Tätigkeit**, die veikla
- Tatsache**, die faktas, tikras įvykis
- tatsächlich** faktinis, faktiškas
- taugen** (zu D) būti tinkamam, tiki (karor tarneybai)
- tauglich** (zu D) tinkantis karor tarneybai
- täuschen** apgauti, suklaidinti
- Täuschung**, die (su)klaidinimas
- Team**, das komanda
- Teil**, der dalis, rajonas, skyrius
- Teileinsatzbereitschaft**, die dalinių kariėnė parengtis
- teilen** 1. dalyti; 2. (su)skaldyti, (su)skaidyti
- Teilnahme**, die dalyvavimas

teilnehmen (nahm teil, teilgenommen)	Uniform uniformos dėvėjimas; ~ der Waffen ginklų nešiojimas
(an D) dalyvauti	
Teilnehmer an der Mission misijos dalyvis	Tragriemen , der nešiojimo diržas (ginklo)
Teilnehmer , der dalyvis	Tragtiere , die gabenumui skirti gyvulai
Teilnehmerstaat , der dalyvaujanti valstybė, valstybė dalyvė	Transport , der 1. pervezimas, transportavimas; 2. transportas; 3. grandis
Teilstreitkräfte (Pl.) ginkluotujų pajėgų (kariuomenės) rūšys	Transportflugzeug , das transporto lėktuvas
Teilung , die (pa)dalijimas, dalybos, pavidalijimas	Transporthubschrauber , der transporto sraigtasparnis
teilweise iš dalies, dalimis	Transportspur , die judėjimo uždarymas
Termin , der terminas, nustatytas laikas	treffen (traf, getroffen) pataikyti (das Ziel ~ į taikinį); ins Schwarze ~ pataikyti į taikinio vidurį; ins Blaue ~ šauti pro šalį, nepataikyti
territoriale Unversehrtheit teritorinė ne liečiamybė	Treffen , das susidūrimas, susirėmimas
Terror , der teroras; das Land unter dem ~ teroras siautė šalyje	treffend teisingas, taiklus
Terroranschlag , der teroristinis išpuolis	Treffer , der pataikymas (šaudant)
Terrorattacke , die teroristų ataka	Treffsicherheit , die taikumas
tief gilus, žemas, toli esantis (~es Hinterland) užnugaris)	Treffwahrscheinlichkeit , die pataikymo galimybė, tikimybė
tief verwurzelter Hass giliai įsišaknijusi neapykanta	treiben (trieb, getrieben) išvaryti, išginti (aus dem Land ~ iš šalies)
Tiefe , die giluma (fronto), bedugnė, prara	trennen 1. atskirti; 2. išskirti, perskirti; 3. skirti
Tiefflieger , der šturmutojas	Trennung der Konfliktparteien konfliktojančių partijų/pusių (iš)(at)skyrimas
Tiefflug , der av. skutamasis (žemasis) skridimas	Trennungszone , die demarkacinė zona
Tiefland , das žemuma	treten (trat, getreten) 1. žengti; 2. išeiti; 3. užminti
Tod , der mirtis; auf den ~ verwundet sein būti mirtinai sužeistas; auf ~ und Leben kämpfen kovoti žūtbūtinę kovą	treu 1. ištikimas, atsidavęs; 2. teisingas, tikslus
tödlich mirštamas, mirtinas	Treue , die ištikimybė
tot negyvas, miręs	Triebwerk , das variklis
töten (nu)žudyti, sumušti, nukauti	Trinkwasser , das geriamasis vanduo
toter Raum neapšaudomas ruožas	Tritt , der žingsnis; ~ halten žengti į koją
Tragegurt , der nešiojimo diržas (der ABC-Schutzmaske apsauginės kaukės)	Trotz , der užsispyrimas, atkaklumas
tragen (trug, getragen) 1. nešti; 2. nešioti, dėvėti, vilkėti, aveti; die Kosten ~ (su)mokėti išlaidas	trotzen 1. priešintis (kam (der Gewalt ~ prievartai); 2. nepasiduoti
Tragen , das dėvėjimas, nešiojimas; ~ der	Trümmer (Pl) griuvėsiai; die Stadt lag in ~n miestas pavirto griuvėsiais

T

trupp(en)weise būriais, atskirais dalinius
Trupp, *der* grandis
Truppe, *die* dalinys
Truppen (Pl.) kariuomenės daliniai
Truppenarzt, *der* dalinio gydytojas
Truppendienst, *der* tarnyba kariuomenės padaliniuoje
Truppeneinteilung, *die* padalinių suskirstymas
Truppenentflechtungen, *die* dalinių išformavimas
Truppenentflechtungsabkommen, *das* sutartis dėl dalinių išformavimo
Truppengattung, *die* kariuomenės pajegų rūšis
Truppeninstandsetzungspunkt, *der* padalinių remonto punktas
Truppenpraktikum, *das* stažuotė daliniuose
Truppenreduzierung, *die* dalinių (su)mažinimas
Truppenstärke, *die* dalinių skaičius
Truppenteil, *der* padalinsky
Truppentrennungszone, *die* separatinė zona
Truppenverwaltung, *die* dalinių administracija, administravimas
tüchtig sumanus, darbštus, tinkamas, stiprus (**ein ~er Schlag** smūgis); geras, nuodugnus (~e **Kenntnisze** žinios)
tückisch klastingas, nepastovus
Turm, *der* bokštas
turnusmäßiger Wechsel von Kräften rotacija

U

übaren dirbt viršnorminių darbų
Übeltat, *die* piktadarystė, nusikaltimas
Übeltäter, *der* nusikaltėlis
üben treniruoti, mankštinti, lavinti; **seine Kräfte** ~ išméginti savo jėgas; **sich ~ pratintis**
überdenken (**überdachte**, **überdacht**) (gerai viską) apgalvoti, apsvarstyti, pergalvoti
Übereinkommen, *das* susitarimas; **zu einem ~ gelangen**, **kommen** susitarīti su kuo, pasiekti susitarimą
Übereinstimmung mit, in (D) sutinkamai su; **in ~ handeln** veikti sutartinai, koordinuotai
Übereinstimmung, *die* sutikimas, atitikimas; **die ~ herbeiführen** susitarīti, pasiekti susitarimą
Überfall, *der* užpuolimas, antpuolis
überfallen (**überfiel**, **überfallen**) (už)pulti (**den Feind** ~ priešą), užklupti
überfällig pavėlavęs (**ein ~es Flugzeug** lėktuvąs)
Überforderung, *die* pernelyg didelis reikalavimas
Überführung von Kriegstoten žuvusiųjų pervežimas, perkėlimas
Überführung, *die* 1. pervežimas, perkėlimas (~ **in einen anderen Ort** į kitą vietą); 2. (kelio) pralaida, viadukas
Übergabe der Verantwortung atsakomybės perdavimas
Übergabe, *die* perdavimas, įteikimas
Übergang, *der* 1. persikėlimas; 2. perkėla, ~ **über den Fluss** upės perkėla
Übergangsbehörde, *die* per(si)kėlimo išstaiga
Übergangslösung, *die* per(si)kėlimo išsprendimas

- Übergangsmittel**, *das* perkėlimo (per vandenį) priemonės
- Übergangsstelle**, *die* perėjimo (kirtimo) vieta
- übergeben (übergab, übergeben)** 1. perduoti; 2. įteikti; 3. atiduoti
- übergreifen (griff über, übergegriffen)** persimesti (i ka), apimti (ka)
- übergreifend** plataus masto, visa apimantis; **das ~e Forum** plataus masto forumas
- Übergriff**, *der* 1. ataka; 2. valdžios įgalijimų viršijimas, piktnaudžiavimas
- überhandnehmend** augantis, stiprėjantis
- Überläufer**, *der* perbėgėlis, persimetėlis
- Überleben**, *das* išgyvenimas
- Überlebenshilfe**, *die* išgyvenimo pagalba
- Überlegenheit vom Ort** vietovės (vietos) pranašumas
- Überlegenheit**, *die* pranašumas
- übermächtig** nepaprastai galingas
- übermäßig** per didelis, pernelyg didelis
- Übernahme von Verwaltungsaufgaben** administracinių užduočių prisiėmimas
- Übernahme**, *die* 1. prisiėmimas (~ einer Verpflichtung įsipareigojimo); 2. prisiėmimas
- übernehmen (übernahm, übernommen)** 1. priimti, gauti; 2. prisiimti (**die Verantwortung ~** atsakomybę)
- überprüfen** peržiūrėti, patikrinti
- überraschen** nustebinti, užklupti iš nežinių, staiga užpulti
- überraschend** netikėtas (**der ~e Angriff puolimas**)
- Überraschung**, *die* staigmena, netikėtumas (**den Feind durch ~ angreifen** netikėtai užpulti priešą)
- Überraschungsangriff**, *der* netikėtas užpuolimas
- Überraschungsfieber**, *das* staigi ugnis
- überreden** įkalbėti, prikalbėti, įtikinti
- überrennen** užpulti, užklupti, sutriuškinti (priešą)
- Überschallflugzeug**, *das* viršgarsinis lėktuvas
- Überschallgeschwindigkeit**, *die* viršgarsinis greitis
- Überschallrakete**, *die* viršgarsinė raketa
- überschreiten (überschritt, überschritten)** peržengti, pereiti liniją; **die Grenze ~** pereiti (valstybės) sieną
- Überschreiten**, *das* peržengimas, perėjimas
- übersehen (übersah, übersehen)** apžvelgti (**das Gelände ~** vietovę)
- Übersicht**, *die* 1. apžvalga; 2. reziumė; 3. akiratis
- übertragen (übertrug, übertragen)** 1. perkelti; 2. pavesti (**eine Sache ~ reikala**); 3. transiliuoti (**durch einen Rundfunk ~** per radiją)
- überwachen** kontroliuoti, sekti, saugoti, stebėti; **die Ausführung eines Befehls ~** kontroliuoti, kaip vykdomas įsakymas
- Überwachung der Einhaltung von Waffenstillstandsvereinbarung** paliaubų susitarimo kontrolė
- Überwachung der Grenzen** sienų kontrolė, sekimas, stebėjimas
- Überwachung von Demarkationslinien** demarkaciinių linijų kontrolė
- Überwachung von Wahlen** rinkimų stebėjimas
- Überwachung**, *die* kontrolė, sekimas, stebėjimas, priežiūra
- Überwachungsmaßen (Pl)** kontrolės, stebėjimo priemonės
- überwältigen** nugalėti (**den Feind ~ priešą**)
- überwältigend** didelis, žymus, sukrevčiantis
- überwinden (überwand, überwunden)** įveikti (**den Feind ~ priešą**), nugalėti (**Schwierigkeiten ~** sunkumus)
- überzeugen** įtikinti, įtikinėti
- Überzeugung**, *die* įsitikinimas

U

- U-Boot** (sutr. iš **Unterseeboot**), *das* povandeninis laivas
- Übung**, *die* pratybos, treniruotė, įgudimas, įgūdis
- Übungsdauer**, *die* pratybų trukmė, laikas
- Übungsgelände**, *das* pratybų laukas
- Übungsplatz**, *der* pratybų vieta
- Übungsraum**, *der* pratybų teritorija
- Übungsziel**, *das* pratybų tikslas
- umbilden** perkvalifikuoti, performuoti, reorganizuoti
- Umbildung**, *die* pertvarkymas, reorganizavimas
- umbringen** (**brachte um**, **umgebracht**)
(nu)žudyti, užmušti
- Umbruch**, *der* persilaužimas, lūžis (esminis)
- umdrehen** apsukti; **sich ~** apsisukti
- Umdrehen!** (komanda) aplink!
- Umfang**, *der* apimtis, dydis
- umfassen** 1. apsukti; **die feindliche Stellung von Norden her~** apsupti priešo pozicijas iš šiaurės; 2. apimti, aprėpti
- umfassend** platus, visapusiškas
- umfassende Beilegung eines Konflikts** visapusiškas konflikto sureguliuavimas
- umfassende politische Lösung** visapusiškas politinis sprendimas
- Umfassung**, *die* apsupimas (priešo)
- Umgang mit den Medien** elgesys, bendravimas su spauda
- Umgang mit Zivilpersonen** elgesys, bendravimas su civiliais
- Umgebung**, *die* apylinkė, aplinka
- umgehen** (**ging um**, **umgegangen**) (mit D) elgtis (**mit Waffen/Gefahrstoffen ~** su ginklais, pavojingomis medžiagomis)
- Umgehung**, *die* 1. apsupimas (~ **des Feindes** priešo); 2. apėjimas (~ **des Gesetzes** įstatymo)
- umgestalten** pertvarkyti, reorganizuoti
- umgliedern** reorganizuoti, pergrupuoti
- Umgliederung**, *die* reorganizacija, pergrupavimas
- umgruppieren**, **sich** persigrupuoti
- umherziehende Bande** klajojanti gauja
- umklammern** apsupti (**den Feind ~** priėšą)
- Umklammerung**, *die* apsupimas umkommen žūti; **im Krieg ~** žūti kare
- Umlauf**, *der* cirkuliacija, apyvarta
- umleiten** pakeisti kryptį (**den Verkehr ~** gatvės eismo, maršruto)
- Umleitung**, *die* apylanka
- umreißen** (**riss um**, **umgerissen**) parblokštai (**den Fußgänger ~** praeivi); išversti (**den Pfeil ~** stulpą)
- Umriss**, *der* kontūras (~ **der Ortschaft** vietovės)
- umrüsten** perginkluoti
- Umrüstung**, *die* perginklavimas
- umschalten** perjunginėti, perjungti (**den Strom ~** elektros srovę)
- Umschlag**, *der* 1. kompresas; 2. apyvarata; 3. perkrovimas
- umschlagen** (**schlug um**, **umgeschlagen**)
perkrauti
- umschließen** (**umschloss**, **umschlossen**)
apsupti, apsiusti
- umschreiben** (**umschrieb**, **umschrieben**)
1. apibrėžti; 2. aprašyti, išdėstyti (**die Rechte und Pflichten ~** teises ir pareigas)
- umsetzen** 1. paversti; 2. transportuoti, igyvendinti
- Umsetzung des Ziels** tikslo igyvendinimas
- umsichtig** apdairus, atsargus
- Umsiedler**, *der* persikėlėlis
- Umstände** (Pl) aplinkybės
- umstellen** 1. perstatyti; 2. perorganizuoti, perkelti; **sich ~** persiorganizuoti
- umstritten** ginčijamas
- umstrukturieren** pakeisti struktūrą, reorganizuoti, pertvarkyti

Umstrukturierung, die struktūros pakeitimas, reorganizavimas, pertvarkymas
umwandeln pertvarkyti, perorganizuoti
Umwelt, die 1. aplinka; 2. aplinkiniai žmonės
Umweltbelastung, die aplinkos tarša
Umweltschutz, der aplinkos apsauga
umzingeln apsupti (tvirtovę, kariuomenę)
Umzingelung, die apsupimas
unabhängig nepriklausomas
Unabhängigkeit, die nepriklausomybė
unabwendbar neišvengiamas
Unantastbarkeit, die neliečiamumas
unauffällig nepastebimai
Unaufrichtigkeit, die dviveidiškumas
unbebaut neapstatytas
unbedingt erforderlich besalygiškai, būtinai reikalingas
unbegründet nepagrįstas, be įrodymų
Unberechenbarkeit, die nenuspējamumas
unberechtigt 1. neturintis teisęs; 2. nepagrįstas, neteisingas
unbeschadet be žalos
unbeschädigt nepagadintas, nesužalotas, sveikas
unbeschränkt neribotas
unbeschützt neapsaugotas, nesaugomas
unbestätigte Information nepatvirtinta informacija
unbestraft ne(nu)baustas
unbestreitbar ne(nu)ginčijamas
Unbeteiligte, der pašalinis, neutralus
unbewacht nesaugomas
unbewaffnet neginkluotas, beginklis
unbeweglich nejudantis
unbewiesen neįrodytas
unbewohnt negyvenamas
undenkbar neįsivaizduojamas, neapsakomas, neįmanomas
undurchschießbar neperšaunamas
uneingeschränkt neribotas, neapibrėžtas

uneingeschränkte Umsetzung der Vereinbarungen neapibrėžtas susitarimų įgyvendinimas
uneingeschränkte Zustimmung neapibrėžtas pritarimas
Uneinigkeit, die nesutarimas, kivirčas
unentdeckt neatrastas
unerlässlich būtinai reikalingas, būtinas
unerlaubt neleistinas, draudžiamas
unerledigt neatliktas, neišspręstas
unerreichbar nepasiekiamas
unerträglich nepakeliamas, nepakenčiamas
Unfall, der nelaimingas atsitikimas, avarija; **ein ~ mit dem Auto** automobilio avarija; **gegen Unfälle versichern** apsidrausti nuo nelaimingų atsitikimų
Unfallort, der avarijos vieta
Unfallstelle, die avarijos vieta
ungebildet neišsilavinęs
Ungeduld, die nekantrumas; **j-n mit ~ erwarten** ko nekantriai laukti
ungeeignet netinkamas
ungefähr 1. apytikris; 2. apie, maždaug
ungefährdet nesantis pavojuje
ungefährlich nepavojingas
ungehindert nekliudomas
ungehorsam ne(pa)klusnus
ungeladen neužtaisyta (ein ~es Gewehr šautuvas)
ungelöste Situation neišspręsta situacija
ungenaau netikslus
ungerecht behandeln neteisingai elgtis
ungerecht neteisingas
ungerechtfertigt nepagrįstas, nepateisiamas
ungestraft nebaudžiamas; **~ davonkommen** likti nenubaustam
ungestüm veržlus (**ein ~er Angriff** puolimas)
ungeteilte Verantwortung visuotinė atsakomybė
ungeübt nepatyres, neapmokytas

U

- ungezählt** nesuskaitomas, nesuskaičiuojamas
Ungeziefer, *das* kenksmingi vabzdžiai, parazitai
ungezielt neprisitaikius, nenusitaikius
Ungleichheit, *die* nelygybė, skirtumas
ungleichmäßig netolygus, nevienodas
ungültig negaliojantis; **für ~ erklären** paskelbti negaliojančiu; **~ werden** netekti, nustoti galios
Ungunsten, zu ~ nenaudai (kieno)
ungünstig nepalankus
unhaltbar 1. netvirtas (**eine ~e Stellung** pozicija); 2. neleistinas; 3. neapginamas, negalimas appinti; 4. neįvykdomas; 5. nepagrūstas
Union, *die* sajunga
unklar neaiškus, nesuprantamas
unlösbar 1. neišsprendžiamas; 2. nenutraukiamas
unmittelbar betarpiaškas, tiesioginis
unmittelbare Bedrohung tiesioginė grėsmė
Unmittelbare Feuerunterstützung tiesioginė ugnies parama
unmittelbarer Zwang tiesioginė grėsmė
Unnachgiebigkeit, *die* nenuolaidumas, užsispypimas
unparteiisch neutralus, bešališkas, objektyvus
Unrecht, *das* neteisybė, skriauda
Unregelmäßigkeiten (Pl) nereguliarumas
Unruhe (Pl) neramumai, bruzdėjimai
Unruhererd neramumą, karo židinys
unruhige Lage nerami padėtis
unsichtbar nematomas
untadelhaft, untadelig nepriekaištingas
untauglich netinkantis (**zum Militärdienst ~ karo tarnybai**)
unteilbar nedalijamas, nedalus
Unteilbarkeit, *die* nedalijamumas (**~ der Sicherheit** saugumo)
- unter Beschuss** apšaudant
unterbinden (unterband, unterbunden)
 1. paralyžiuoti, pakirsti (**Kräfte ~ jėgas**); 2. numalšinti (**Unruhe ~ neramumus**)
Unterbindung, *die* kelio užkirtimas, sužlugdymas
unterbrechen (unterbrach, unterbrochen) nutraukti, pertraukti
unterbringen (brachte unter, untergebracht) įkurdinti, patalpinti, apgyventinti
Unterbringung, *die* įkurdinimas, apgvendinimas, patalpinimas
Unterdrücker, der engėjas
Unterdrückung, die 1. engimas, 2. represijos; 3. numalšinimas
untereinander tarp savęs, tarpusavyje
untereinander verfeindet sein būti prieškiems tarpusavyje
Unterernährung, die išsekimas
Untergebene, der, *die* pavaldinys, -ė
Unterhalten von Straßen gatvių priežiūra, išlaikymas
unterjochen pavergti, pajungti
Unterkunft, die pastogė, prieglobstis
Unterkunftsgebäude, das kareivinės
Unterlage, die pamatas, pagrindas
Unterlagen (Pl) dokumentai, popieriai
unterlassen (unterließ, unterlassen) neatlikti, nepadaryti, atsisakyti
Unterlassung, die (ko) nepadarymas, neatlikimas
unterlegen 1. pralaimėti; 2. būti nugalėtam
untermauern 1. dėti pamatus; 2. pagristi
unterminieren (už)minuoti
unternehmen (unternahm, unternommen) paruošti, surengti; *einen Feldzug ~* patraukti į karo žygį
Unteroffizier, der puskarininkis, seržantas
untersagen uždrausti

- unterscheiden (unterschied, unterschied)** 1. įžiūrėti, įžvelgti; 2. (at)skirti; 3. išskirti
- Unterscheidungsmerkmal, das skiriama-** sis požymis
- Unterschied, der skirtumas**
- unterschiedliche Interessen ausgleichen** (iš)(su)lyginti skirtingus interesus
- unterschiedslos** vienodai, be skirtumo
- Unterstand, der blindažas, slėptuvė**
- unterstehen (unterstand, unterstanden)** būti žinioje (kieno); būti (kam) sub-ordinuotam
- unterstellt sein** (D) būti pavaldžiam
- Unterstellte, der, die** pavaldinis, -ė
- Unterstellung, die** pavaldumas
- Unterstellungsverhältnis, das** pavaldu-
mo santykiai
- unterstreichen (unterstrich, unterstri-chen)** pabrėžti, užakcentuoti, akcen-tuoti
- unterstützen** padėti, suteikti pagalbą,
remti, skatinti, pastiprinti
- Unterstützung, die** parama, pagalba, pa-
šalpa, pastiprinimas
- Unterstützungsmaßnahmen** (Pl) para-mos, pagalbos priemonės
- Unterstützungsverband, der** pastiprini-mo junginys
- Unterstützungsverfahren, das** pastipri-nimo būdas
- untersuchen** 1. apžiūrėti, apžvelgti (**das Gelände ~** vietovę); 2. (iš)tirti, (pa)tikrinti, išnagrinėti
- Untersuchung, die** 1. (iš)tyrimas, (pa)tikrinimas; 2. apžiūrėjimas, apžiū-ra (**ärztische ~** medicininė; **zollamt-liche ~** muitinėje)
- Untersuchungsausschuss, der** tyrimo, tikrinimo komisija
- Untersuchungshaft, die** kardomasis ka-linimas
- Unterwassermine, die** povandeninė mina
- Unterwasserrakete, die** raketa, paleidžia-ma iš povandeninio laivo
- unterwerfen (unterwarf, unterworfen)** nukariauti, pajungti, pavergti (**ein Land ~ šali**)
- Unterwürfigkeit, die** nuolankumas
- unterzeichnen** pasirašyti (**einen Vertrag ~** sutarti)
- Unterzeichnerstaat, der** valstybė signa-tarė
- untrennbar** neatskiriamas, neperskiria-mas
- unübersichtliche Lage** sunkiai apžvel-giama, neaiški padėtis
- unüberwindlich** nenugalimas, nejveikia-mas
- unüberwindliches Hindernis** nejveikia-ma kliūtis
- unveränderlich** nekintamas
- unverbindlich** neprivalomas
- unverdient** nepelnytas
- unvereinbar** nesuderinamas
- unverhältnismäßig** neproporcingas
- unverletzlich** neliečiamas, nepažeidžia-mas (**das ~es Eigentum** nuosavybė)
- Unverletzlichkeit, die** 1. neliečiamumas, neliečiamybė; **territoriale ~** teritorinė neliečiamybė; 2. nepažeidžiamumas
- unvermeidlich** neišvengiamas
- Unversehrheit, die** neliečiamybė
- unversöhnlich** nesutaikinamas
- unvoreingenommen** objektyvus, bešališ-kas
- Unwahrscheinlichkeit, die** nejtikimumas
- unzugänglich** neprieinamas
- unzuverlässig** nepatikimas
- unzweideutig** nedviprasmiškas
- Urkunde, die** dokumentas, raštas, liudi-jimas, aktas
- Ursache, die** priežastis
- Urteil, das** 1. nuomonė; 2. sprendimas;
3. nuosprendis
- urteilsfähig** kompetentingas

V

V

Verabredung, *die* susitarimas
verabschieden 1. išleisti į atsargą (**einen Offizier** ~ karininką); 2. priimti (**ein Gesetz** ~ įstatymą)
verachten 1. niekinti; 2. nepaisyti (**einen Rat** ~ patarimo)
verändern 1. (pa)keisti; 2. pakeisti darbo vietą
Veränderung, *die* permaina, pasikeitimasis
verankern 1. (pri)tvirtinti inkaru; 2. stiprinti (**eine Position** ~ poziciją); 3. užrašyti kur ką (**die Forderungen im Vertrag** ~ reikalavimus sutartyje)
veranlassen patvarkyti, liepti
Veranlassung, *die* dingstis, pretekstas; **auf** ~ (kieno) iniciatyva
Veranstaltung, *die* 1. renginys; 2. (kultūrinės-švietimo ir kitos priemonės)
verantwortlich sein būti atsakingam
Verantwortung, *die* atsakomybė
verantwortungsbewusst suprantantis savo atsakomybę, sąmoningas
Verarbeitung, *die* apdorojimas, perdirbimas
Verarmung, *die* nuskurdinimas
Verband, *der* 1. junginys, formuotė; 2. kariuomenės dalis; 3. tvarstis
Verbandmittel, *die* tvarstomosios priemonės
Verbandpäckchen, *das* tvarsčių paketėlis
verbannen ((iš)tremti (**aus dem Lande** ~ iš šalies))
verbergen (**verbarg**, **verborgen**) (pa)slėpti, (nu)slėpti
verbessern pagerinti, pataisyti
verbieten (**verbot**, **verboten**) (už)drausti
verbinden (**verband**, **verbunden**) 1. su-rišti, susieti; 2. sujungti; 3. aptvarstyti (**eine Wunde** ~ žaizdą)

Verbindung aufnehmen (**nahm auf**, **aufgenommen**) užmegzti ryšį
Verbindung halten (**hielt**, **gehalten**) palaikyti ryšį
Verbindung, *die* ryšys; **rückwärtige** ~ ryšys su užnugariu
Verbindungshubschrauber, *der* susisiekimo (ryšių) sraigtasparnis
Verbindungskommando, *das* ryšių padalinys, susisiekimo komanda
Verbindungsoffizier, *der* ryšių tarnybos karininkas
verbrauchen (su)naudoti, (su)vartoti
verbraucht sunaudotas, suvartotas
Verbrechen gegen die Menschheit nusikaltimas žmonijai
Verbrechen, *das* nusikaltimas; **ein ~ begehen** padaryti nusikaltimą
Verbrecher, *der* nusikaltėlis
verbreiten 1. platinti, skleisti; 2. plisti, sklisti
Verbreitung, *die* platinimas, skleidimas
Verbündete, *der*, *die* sajungininkas, -ė; **einen ~n gewinnen** rasti sajungininką
Verdacht erwecken sukelti įtarimą
Verdacht, *der* įtarimas
Verdacht, *der* įtarimas; (**un)begründeter ~** (ne)pagrūtas įtarimas
verdächtig įtartinas, įtariamas
Verdächtige, *der* įtariamasis
verdeckt 1. užmaskuotas (**ein ~es Geschütz** pabūklas); 2. dengtas
verdeckte Informationsbeschaffung ko-duotas, išlapintas informacijos gavimas
verderben (**verdarb**, **verdorben**) 1. sugadinti, pagadinti; 2. pražudyti (**einen Menschen** ~ žmogų)
verdienen 1. už(si)dirbt; 2. nusipelnyti
verdrängen išstumti
verehren gerbti
vereidigen prisaikdinti

- Vereidigung**, die prisaikdinimas
vereinbaren (su)derinti, su(si)tarti
Vereinbarung, die susitarimas; ~ treffen susitarti
Vereinigung, die suvienijimas
Verfahren, das būdas, metodas, veiksmas
Verfälschung, die klastojimas
Verfassung, die konstitucija
Verfassungsgerichtsurteil, das konstitucinio teismo sprendimas
Verfassungsrechtler, der konstitucinės teisės žinovas, teisininkas
verfassungswidrig prieštaraujantis konstitucijai
verfeindet priešiškas, supykdytas
verfeindete Staaten priešiškos valstybės
verfolgen 1. persekioti, sekti; 2. siekti (*Ziel* ~ siekti tikslo)
Verfolgung von Minderheiten mažumų persekiojimas
Verfolgung, die persekiojimas, sekimas, siekimas, vykdymas
verfügen (über A) disponuoti, turėti
Verfügungsraum, der sutelkimo pozicija (zona, rajonas)
Vergatterung, die nurodymas
vergeblich bergždžias (~e Bemühungen pastangos)
Vergehen, das nusižengimas
Vergeltung, die atpildas
Vergeltungsangriff, der atsakomasis smūgis
Vergeltungsmaßnahmen (Pl) atsakomosios priemonės
vergewaltigen prievartauti
vergiftet užnuodytas
Vergleich, der 1. palyginimas; 2. pasitarimas; 3. kompromisas
Vergünstigungen (Pl) lengvatos, nuolaidos
Vergütung, die išlaidų, nuostolių atlyginimas; atlyginimas, užmokesčis (uz darbą)
- verhaften** suimti, areštuoti
Verhaftung, die suémimas, areštas
Verhalten in bebautem Gelände elgimasis apstatytoje vietovėje
Verhalten, das laikymasis, elgimasis, laikysena
verhalten, sich elgtis, laikytis
Verhaltensmaßregeln (Pl) elgesio taisykėlės
Verhältnis, das 1. proporcija, santykis; 2. santykiai; 3. sąlygos; 4. lėšos, galimybės
verhältnismäßig santykinis, reliatyvus
Verhandlungen (Pl) derybos
Verhandlungen führen vesti derybas
Verhau, der užtvara
Verheimlichung, die (nu)slėpimas
verhindern trukdyti, kliudyti
Verhindern von bewaffneten Konflikten užkirtimas, sukliudymas ginkluotiemis konfliktams
Verhör, das apklausa (~ eines Kriegsgefangenen karo belaisvio); **j-n ins ~ nehmen** ką apklausti, apklausinėti
verhören apklausti, apklausinėti
verhüten apsaugoti (nuo ko), išspėti
Verhütung, die išpėjimas, apsaugojimas
Verkehr, der 1. judėjimas, eismas; 2. susiekimas; 3. santykiai, ryšiai
Verkehrsführung, die vadovavimas eisimui
Verkehrskommandantur, die eismo komendantūra
Verkehrsleitnetz, das eismo valdymo tinklas
Verkehrsmittel, das susisiekimo priemonė
Verkehrsnetz, das transporto tinklas
Verkehrswesen, das transportas, eismo tarnyba
verkündern paskelbti (**ein Urteil ~ nuosprendj**)
Verkündung, die paskelbimas

V

- verlagern** evakuoti, perkelti (i kitą vietą)
verlangen reikalauti, prašyti
verlängern praliginti, pratęsti
verlassen išeiti (iš kur), palikti; **das Lager** ~ pallkti stovyklą
verlässlich patikimas
Verlauf der Verhandlungen derybų eiga
Verlauf, der eiga, vyksmas
Verlegeminensperre, die klojama minų užtvara
verlegen perkelti (**den Termin** ~ terminą)
Verlegung (der Truppen), die dalinių perkėlimas, perdislokavimas
verleihen (**verlieh, verliehen**) 1. suteikti (**Dienstgrad** ~ kario laipsnį); 2. užkirsti galimybę (den **Rückmarsch** ~ atsitraukimui)
verletzen 1. sužeisti, sužaloti, pažeisti; 2. peržengti, pažeisti (**die Grenze** ~ valstybės sieną); 3. sulaužyti (**einen Vertrag** ~ sutartį)
verletzt sužeistas, pažeistas
Verletzte, der sužeistasis
Verletzung des Abkommens sutarties pažeidimas
Verletzung eines Waffenstillstandes paoliaubų pažeidimas
Verletzung, die 1. sužeidimas, pažeidimas; 2. peržengimas, pažeidimas; 3. sulaužymas, nesilaikymas
Verletzungen feststellen nustatyti pažeidimus
Verletzungen melden pranešti apie pažeidimus
verlieren (**verlor, verloren**) pralaimėti (**einen Krieg** ~ karą); netekti, nustoti, prarasti
Verlust, der praradimas, netektis, nuostolis, žala; ~e **zufügen** suteikti nuostolių; **hohe, schwere, starke Verluste** dideli nuostoliai; ~e **erleiden** patirti nuostolius
Verluste zufügen padaryti nuostolių, žalos
Verlustliste, die žuvusių sąrašas
Verlustmeldung, die žuvusių (užmuštuju) skaičiaus pranešimas
Vermächtnis, das 1. testamentas; 2. prisakymas, priesakas, priešmirtinė valia
vermeiden (**vermied, vermieden**) (iš)engti; **die Niederlage** ~ išengti pralaimėjimo
Vermessungen (Pl) matavimai; topografinė nuotrauka
vermindert sumažintas
Verminderung, die sumažinimas
verminen (už)minuoti
Verminung, die (už)minavimas
vermissten laikyti dingusiu (be žinių)
vermisst dingęs be žinių
vermitteln 1. tarpininkauti; 2. padėti; 3. perteikti (**die Erfahrung** ~ patyrimą)
Vermittler, der tarpininkas
Vermittlung, die tarpininkavimas
Vermittlungsmision, die tarpininkavimo misija
Vermögen, das 1. turtas; 2. galėjimas, galia
Vermutung, die spėjimas, spėliojimas, manymas; **eine ~ haben** spėti, spėlioti
vernebeln uždengti dūmų uždanga
Vernebelung, die uždengimas dūmų uždanga
vernehmen (**vernahm, vernommen**) apklausti
Vernehmung, die apklausa; **j-n der ~ unterziehen** ką apklausti
vernichten 1. (su)naikinti, (su)griauti; 2. likviduoti; 3. sužlugdyti (**die Pläne** ~ planus)
Vernichtung, die 1. (su)naikinimas, (su)griovimas; 2. panaikinimas, likvidavimas
vernünftig protinges, išmintingas

- veröffentlichen** (pa)skelbti
- Verordnung**, die 1. nutarimas, įsakymas; 2. (pa)liepimas
- Verpflegung**, die 1. aprūpinimas maistu; 2. maistas, maitinimas; 3. išlaikymas
- Verpflegungsausgabestelle**, die maisto išdavimo vieta
- Verpflegungsmittel** (Pl) maisto produktai
- verpflichten, sich** (zu D) įsipareigoti
- Verpflichtung**, die prievolė, įsipareigojimas
- Verpflichtungszeit**, die prievolės laikas
- verplempern** iššaistaityti (*Geld* ~ pinigus)
- verprügeln** primušti
- Verrat**, der išdavimas, išdavystė
- verraten** išduoti (**die Heimat** ~ tėvynė; ein **Geheimnis** ~ paslaptį)
- Verräter**, der išdavikas
- verreisen** išvažiuoti, iškeliauti
- verringern** (su)mažinti (kar. skaičių)
- verringert** sumažintas
- Verringung**, die 1. (su)mažinimas, 2. sumažėjimas
- Versammlung**, die susirinkimas
- Versammlungsfreiheit**, die susirinkimų laisvė
- versand bereit** paruoštas išsiųsti
- Versand**, der išsiuntimas (~ von Waren prekių)
- versäumen** praleisti (eine Gelegenheit ~ progą, galimybę)
- verschanzen** įtvirtinti (poziciją); sich ~ įsitvirtinti, apsikasti
- Verschanzung**, die įtvirtinimas, apsiskrimimas
- verschärfen** 1. paaštinti (**die Lage** ~ padėtį); 2. sustiprinti, padidinti (**die Strafe** ~ bausmę); 3. paspartinti, pagreitinti
- verschieben (verschob, verschoben)** permesti, perdislokuoti (kariuomenę)
- Verschiebung**, die permetimas, perdislokuimas (kariuomenės)
- verschießen (verschoss, verschossen)** iššauti, paleisti, iššaudyti (visus šaudmenis)
- Verschlechterung**, die (pa)brogėjimas
- verschleieren** dengti, maskuoti
- Verschleierung**, die dengimas, maskuotė
- Verschleiß**, der nusidėvėjimas, susidėvėjimas
- verschleppen** 1. nuvilkti, išvežti; 2. nuvilkinti, delsti (**Verhandlungen** ~ derybas)
- Verschluss**, der spyna
- Verschlussdeckel**, der spynos dangtelis
- verschlüsseln** šifruoti, koduoti
- Verschlüsselung**, die šifravimas, kodavimas
- Verschlussfanghebel**, der spynos laikiklis
- Verschrottung**, die pavertimas metalo laužu
- Verschwiegenheit**, die tylėjimas
- versenden (versandte, versandt)** išsiųsti, nusiųsti
- versetzen** perkelti (i kitą tarnybą)
- verseucht** užkrėstas
- Verseuchung**, die užkrėtimas
- versichern** 1. užtikrinti; 2. apdrausti (**gen** Unfall ~ nuo nelaimingo atsikitimo)
- Versicherung**, die 1. (ap)draudimas; 2. draudimo sutartis; **die** ~ läuft draudimo sutartis galioja
- Versöhnung**, die su(si)taikinimas
- versorgen** aprūpinti
- Versorgung**, die aprūpinimas
- Versorgungsdienst**, der aprūpinimo tarnyba
- Versorgungsgut**, das aprūpinimo prekės
- Versorgungskonvoi**, der aprūpinimo konvojas
- Versorgungspunkt**, der aprūpinimo punktas

V

- Versorgungsrate**, die aprūpinimo norma (kiekis)
- Versorgungsstraße**, die aprūpinimo gatvė
- versprechen (versprach, versprochen)** (pa)žadėti, (pri)žadėti
- Versprechen**, das pažadėjimas, pažadas; ein ~ geben pažadeti; ein ~ halten ištęsėti pažadą
- Verständigung**, die 1. supratimas; 2. susitarimas
- verstärkt** sustiprintas
- Verstärkung**, die sustiprimimas, įtvirtinimas, pastiprinimas
- Verstärkungskräfte** (Pl.) pastiprinimo pajėgos
- Versteck**, das pasala; im ~ liegen būti pašaloje
- versteckt** paslėptas
- Verstoß**, der nusižengimas, pažeidimas; ein ~ gegen das Gesetz įstatymo pažeidimas; ~ gegen die Pflicht nusižengimas pareigai
- verstoßen (verstieß, verstoßen)** (gegen A) nusižengti; nesilaikyti (gegen die Vorschrift ~ nurodymo, įsakymo)
- verstrahlt** radioaktyvus
- Verstrickung**, die konfliktas
- versuchen** (pa)bandyti, (pa)méginti
- verteidigen** ginti, apginti, užtarti; sich ~ gintis, teisintis
- Verteidiger**, der gynėjas
- Verteidigung**, die gynyba, gynimas, gynimasis
- Verteidigungsanlage**, die gynybinis įrenginys
- Verteidigungsbereitschaft**, die gynybinė parengtis
- Verteidigungscollege**, das gynybos kolegijos
- Verteidigungsfall**, der karo padėtis
- Verteidigungskräfte** (Pl.) gynybinės pajėgos
- Verteidigungsministerium**, das gynybos ministerija
- Verteidigungsraum**, der gynybinė erdvė, teritorija
- Verteidigungsstärke**, die gynybiniai pajęgumai
- Verteidigungsstellung**, die gynybos pozicija
- Verteidigungszone**, die gynybos zona
- Verteidigungszwecke** (Pl.) gynybos tikslai
- verteilen** 1. paskirstyti; 2. išdalinti
- Verteilpunkt für humanitäre Hilfsgüter** humanitarinės pagalbos paskirstymo punktas
- Verteilpunkt**, der paskirstymo punktas
- Verteilung**, die 1. (pa)skirstymas; 2. (iš)dalijimas
- Vertiefung**, die įduba, įdubimas (~ des Geländes vietovės)
- Vertrag abschließen (schloss ab, abgeschlossen)** sudaryti sutartį
- Vertrag verletzen** pažeisti sutartį
- Vertrag**, der sutartis
- Vertragsbruch**, der sutarties sulaužymas, nesilaikymas
- vertrauen** pasitikėti, tikėti, pasikliauti (auf j-n kuo)
- Vertrauen zur Waffe haben** pasitikėti ginklu
- Vertrauen**, das pasitikėjimas; ~ haben (zu D) kuo pasitikėti
- vertrauensbildend** keliantis pasitikėjimą; ~e Maßnahmen keliančios pasitikėjimą priemonės
- Vertrauensbildung**, die pasitikėjimo įgijimas
- Vertrauensbruch**, der pasitikėjimo sulaužymas
- vertraulich** slaptas, konfidencialus (ei-ne ~e Meldung pranešimas)
- vertraut machen** (mit D) supažindinti (su kuo)
- vertreiben (vertrieb, vertrieben)** išvyti, išvaryti (aus der Heimat ~ iš tėvynės)

- Vertreibung**, die išvijimas, išvarymas
vertreten (vertrat, vertreten) 1. pavaduoti;
 2. atstovauti; 3. ginti
Vertreter, der 1. atstovas; 2. pavaduotojas
Vertretung, die 1. atstovavimas; 2. atstovybė
Vertriebene (Pl) išvarytieji
verurteilen 1. nuteisti; 2. (pa)smerkti
 (j-s) **Benehmen** ~ kieno elgimasi)
vervollkommnen patobulinti (**Kenntnis-**
 se ~ praplėsti žinias)
verwahren laikyti, saugoti, paslėpti
Verwahrung von Waffen ginklų saugojimas
Verwalter, der administratorius; **der EU-**
 ~ ES administratorius
Verwaltung, die 1. valdymas, administracijos;
 2. administracija, valdyba
Verwaltungsaufgaben (Pl) valdymo, administracinės užduotys
verwehren (už)ginti, (už)drausti
verweigern atmesti, nesutikti, vengti; **den Wehrdienst** ~ vengti tarnybos
Verweis, der papeikimas
verweisen (verwies, verwiesen) pašalinti
 (aus der Akademie ~ iš akademijos), ištremti
Verweisung, die 1. pašalinimas; 2. ištrėmimas
verwenden (verwandte, verwandt) (su)vartoti, (su)naudoti
Verwendung, die 1. panaudojimas, prietaikymas; 2. (su)vartojimas, (su)naudojimas
Verwendungszweck, der panaudojimo paskirtis
Verwicklung, die komplikacija, susikomplikavimas
verwirklichen įgyvendinti (**einen Plan** ~ planą)
Verwirklichung, die įgyvendinimas
verwunden sužeisti
- verwundet** sužalotas
Verwundete, der, die sužeistas, -oji
Verwundetenabschub, der; Verwundete-nabtransport, der sužeistųjų evakuacija
Verwundung, die sužeidimas
verwüsten (nu)siaubti, (nu)niokoti (das Land ~ šalį)
Verzicht, der atsisakymas; ~ **auf bisherige Standorte der Truppe** ligšiolinių dalių dislokacijos vietų atsisakymas
verzichten auf (A) atsisakyti (**auf ein Recht** ~ teisės)
verzögern delsti, sulaikyti veiksmus
Verzögerung, die užvilkinimas, delsimas, sulaikomieji veiksmai
Verzögerungsgefecht, das sulaikomieji veiksmai
Verzögerungslinie, die stabdomujų, sulaikomujų veiksmų linija
Verzögerungsraum, der sulaikomujų veiksmų teritorija, rajonas
Verzögerungsverband, der stabdomujų, sulaikomujų veiksmų junginys
verzweifelt įnirtingas, žūtbūtinis (**ein ~er Kampf** kova)
vielseitig įvairiapusis (Ausbildung išsilavinimas)
Visier, das taikiklis
visieren taikytis (šaudant)
VN-Befehlshaber JT karinių pajėgų vadasis
VN-Einsatz JT misija
VN-Hilfswerk für Flüchtlinge JT pagalbos komisija dėl pabėgelių
Völkermord, der genocidas
Völkerrecht, das tarptautinė teisė
völkerrechtlich pagristas tarptautine teisei
Völkerrechtsverletzung, die tarptautinės teisės pažeidimas
völkerrechtswidrig prieštaraujantis tarptautinei teisei

- Volksgruppe**, die etninė grupė
- Volksstamm**, der giminė, gentis, tauta
- Volkszählung**, die gyventojų surašymas
- Vollmacht** igaliojimas
- Vollmitgliedschaft**, die visateisė narystė
- vollständig** visiškai, visapusiškai
- vollziehen (vollzog, vollzogen)** (i)vykdty
- vorantreiben (trieb voran, vorangetrieben)** forsuoti, greitinti, stumti į priekį
- Vorarbeit leisten** atlkti paruošiamajį darbą
- Vorausorientierung**, die preliminarus orientavimasis
- Voraussetzung**, die sąlyga
- Vorbedingung**, die preliminarinė sąlyga
- Vorbefehl**, der įspėjamasis, preliminarus įsakymas
- Vorbehalt**, der išlyga
- vorbehaltlos** besąlygiškas
- vorbereiten** paruošti; sich ~ (für, auf A, zu D) ruoštis
- vorbereitete Sperre**, die paruošta užtvara
- Vorbereitung**, die parengimas, paruošimas
- vorbeugen** (D) neleisti kilti, užkirsti keilią (konfliktams)
- vorbeugende Maßnahmen** prevencinės priemonės, akcijos
- vorbeugende Stationierung von Truppen** prevencinės dalinių dislokavimas
- Vorbeugung**, die 1. kelio užkirtimas; 2. profilaktika
- Vorbild**, das pavyzdys (asmuo); sich D. j. n zum ~ nehmen imti pavyzdį iš ko
- vordere** priešakinis, priekinis
- Vorderschaft**, die apsodas
- vorderste Verteidigungsstellungen** priešakinės gynybos pozicijos
- Vordringen**, das judėjimas į priekį; das ~ des Feindes verlangsamensulėtinti priešo judėjimą
- Voreingenommenheit**, die išankstinis (neigiamas) nusistatymas
- Vorfall**, der atsitikimas, incidentas
- Vorgänger**, der pirmtakas (**im Dienst** tarnyboje)
- vorgehen (ging vor, vorgegangen)** 1. eiti pirmam, priešakyje; 2. vykti, įvykti
- Vorgehen**, das žengimas į priekį, puolimas
- Vorgesetzte**, der viršininkas
- Vorgesetztenverordnung**, die subordinacija
- Vorhaben**, das ketinimas, sumanymas, kėslas
- vorhersagen** numatyti (**die Entwicklung der Ereignisse** ~ įvykių eiga)
- Vorhut**, die anksčiau išsiūstas padalinys žygiui užtikrinti, avangardas
- Vorkämpfer**, der priešakinis (avangardo) kovotojas
- Vorkehrungen treffen** imtis reikiamu priemonių
- Vorkommando**, das priešakinė komanda
- Vorkommnis**, das įvykis, incidentas, atsitikimas
- vorläufig** negalutinis, laikinas
- vorläufige Lösung** laikinas sprendimas
- Vormarsch**, der žyglavimas pirmyn
- Vorposten**, der priešakinis postas
- Vorrang haben (vor)** turėti pirmumo teise
- vorrangiges Ziel** pirminis tikslas
- Verrat**, der atsarga; etw. A im ~ haben turėti ko atsargą; einen ~ an Lebensmitteln anlegen susidaryti maisto produktų atsargą
- vorrätig** esantis, turimas (sandėlyje)
- Vorrecht**, das pirmenybės teisė, privilegija
- Vorrechte und Immunitäten** privilegijos ir imunitetai
- Vorrichtung**, die įrengimas, įtaisas, mechanizmas
- Vorschlag**, der pasiūlymas; auf den ~ eingehen priimti pasiūlymą

vorschreiben (schrieb vor, vorgeschriften) nurodyti, (pa)liepti, įsakyti

vorschreiten (schritt vor, vorgeschritten) žengti, žygiuoti pirmyn

Vorschrift, die 1. statutas; 2. įsakymas, paliepimas, potvarkis, direktyva

vorschriftsgemäß, vorschriftsmäßig pagal statutą

vorschriftswidrig pažeidžiantis statutą

vorsehen (sah vor, vorgesehen) numatyti, planuoti

vorsichtig atsargus

Vorsichtsmaßnahme, die atsargumo priemonės

Vorsorge, die apdairumas, rūpestingu mas; **die nötige ~ treffen** iš anksto apsirūpinti viskuo, kas reikalinga

Vorsprung, der pranašumas

Vorstellung, die supratimas, idėja, pri statymas

Vorstoß, der smūgis, ataka, puolimas, prasiveržimas; **einen ~ gegen j-n unternehmen** smogti kam smūgi

vorstoßen (stieß vor, vorgestoßen) pulti, atakuoti, veržtis į priekį

vortreten (trat vor, vorgetreten) išeiti į priekį

Vortrupp, der priešakinis būrys

vorübergehend trumpalaikis, laikinas

Vorwand, der dingstis, pretekstas

vorwärts pirmyn, į priekį; **ein Schritt ~** žingsnis pirmyn

Vorzug, der 1. pirmenybės teikimas; 2. Pranašumas

W

W

Wachdienst, der sargybos tarnyba

Wachdienstvorschrift, die sargybos statutas

Wache, die 1. sargyba, apsauga; **~haben**

(**~ halten**, **~ stehen**, **~ tun**, **auf ~ sein**) eiti sargybą; **auf ~ ziehen** padėti eiti sargybą; **~ verstärken** sustiprinti sargybą; 2. sargybinas

Wachhabende, der budėtojas

Wachposten, der sargybinis

wachsam budrus

Waffe in Anschlag halten laikyti ginklą, paruoštą šaudymui

Waffe, die 1. ginklas; 2. kariuomenės rūšis; **zu den ~n greifen** imtis ginklu; **die ~ niederlegen** padėti ginklą, pasiduoti; **das Land hat viele tausend Mann unter den ~n** šalis turi daug tūkstančių kareivių; **jemandem die ~n nehmen** ką nuginkluoti; **bei welcher ~ hast du gedient?** kuriuose kariuomenės daliniuose tu tarnavai?

Waffen umgehen (ging um, umgegangen) (mit D) elgtis su ginklais

Waffen- und Schießausbildung, die gin kluotės ir šaudybos parengimas

Waffenanwendung, die ginklų panaudojimas

Waffenbruder, der ginklo draugas

Waffendienst, der rikiuotės tarnyba

Waffeneinsatzzone, die ginklų panaudojimo zona

Waffenerfolg, der pergalė kautynėse

waffenfähig tinkantis karos tarnybai

Waffengang, der žygis, kampanija

Waffengattung, die padalinijų skirstymas pagal ginklo rūšis

Waffenlieferung, die ginklų tiekimas

waffenlos beginklis, nuginkluotas

W

- Waffenreinigungsgerät**, das ginklo valymo reikmenys
- Waffenruhe**, die paliaubos
- Waffenschau**, die apžiūra, paradas
- Waffenschein**, der leidimas nešioti ginklą
- Waffensystem**, das ginklų sistema
- Waffensystembediener**, der ginklų sistemos operatorius
- Waffenstand**, der ginklų laikymo stendas
- Waffenstillstand**, der paliaubos
- Waffenstillstandsabkommen**, das paliaubų sutartis
- Waffenstillstandsvereinbarungen**, die susitarimas dėl paliaubų
- Waffenwirkung**, die ginklų poveikis, veikimas
- waffen ginkluoti; sich ~ ginkluotis
- Wagenhalteplatz**, der autotransporto laikymo aikštelė
- wählbar sein** būti renkamam
- Wahlbeobachtungsmission**, die rinkimų stebėjimo misija
- wahlberechtigt** turintis teisę rinkti
- Wahlen** (Pl.) rinkimai
- Wahlrecht**, das rinkimų teisė
- wahren saugoti, išlaikyti
- Wahrheit**, die tiesa, teisybė
- wahrnehmen** (*nahm wahr, wahrgenommen*) (i)vykdysti, atliki, garantuoti, supovoti, pastebėti
- Wahrnehmung der Aufgaben** užduočių supratimas
- Wahrnehmung der Gesetze** įstatymų garantija
- Wahrung des Friedens** taikos gynimas
- Wahrung von Gesetz und Ordnung** įstatymo ir tvarkos gynimas
- warnen** įspėti, perspėti (**vor einer Gefahr ~** apie pavojų)
- Warnruf**, der įspėjamasis šūktelėjimas
- Warnschild**, das įspėjamasis ženklas
- Warnschuss**, der įspėjamasis šūvis; **Abgabe eines ~** iššauti įspėjamajį šūvį
- Warnung**, die įspėjimas
- Wartung**, die techninis aptarnavimas
- Wartungstrupp**, der techninės priežiūros padalinys
- Wasserversorgungsanlage**, die vandens aprūpinimo įrenginys
- Wechselstellung**, die atsarginė pozicija
- Weg**, der 1. kelias; 2. metodas, būdas
- Wegweiser**, der (kelio) rodyklė, ženklas
- Wehrbeauftragte**, der parlamento įgaliotinis (atstovas) gynybos ir karių tarnybos klausimams
- Wehrbereich**, der karinė apygarda
- Wehrbereitschaft**, die pasiruošimas gynybai
- Wehrdienst**, der karo tarnyba; **zum ~ einberufen werden** būti pašauktam į kariuomenę
- wehrfähig** galintis nešioti ginklą, tinkantis karo tarnybai
- Wehrfähigkeit**, die gynybinis pajėgumas
- Wehrgesetz**, das karinis įstatymas
- wehrlos** beginklis; **j-n ~ machen** ką nukinkluoti
- Wehrlose**, der beginklis, nepajėgus apsiginkluoti
- Wehrmaterial**, das gynybos priemonės
- Wehrpflicht**, die (oh. Pl.) karo prievolė; **~ leisten** atliki karo prievolę
- Wehrpflichtalter**, das šaukimo (šaukiamasis) amžius
- Wehrpflichtgesetz**, das karinės prievolės įstatymas
- wehrpflichtig** karo prievolininkas
- Wehrpflichtige**, der karo prievolininkas
- Wehrsold**, der kario alga
- Wehrstrafgesetz**, das drausmės statutas
- wehrtauglich** tinkamas karo tarnybai
- Wehrtechnik**, die karinė technika
- Wehrübungen** (Pl.) rezervo kariniai mokymai; **zu ~ heranziehen** pašaukti į karinius mokymus

- wehruntauglich** netinkantis karo tarnybai
- Wehrverwaltung**, *die* gynybos administracija
- weigern** atmesti, nepatenkinti; **sich ~ atsisakyti**
- Weigerung**, *die* atsisakymas, nesutikimas, pasipriešinimas
- weisen** rodyti, nurodyti, parodyti (**den Weg ~ kelią**)
- Weisung**, *die* nurodymas, paliepimas, įsakymas, potvarkis, direktyva
- weisungsgemäß** pagal direktyvą
- weit tolimas**, platus, erdvus
- Weiterbildung**, *die* kvalifikacijos kėlimas
- Weitermachen!** (komanda) testi!
- Weitsicht**, *die* įžvalgumas
- Wellenbereich**, *der* bangų diapazonas
- Welt**, *die* pasaulis
- Weltanschauung**, *die* pasauležiūra
- Weltfrieden**, *der* pasaulinė taika
- Wende**, *die* posūkis, pasikeitimasis
- Wendepunkt**, *der* posūkio taškas, persiliaužimas, lūžis
- Wert**, *der* 1. vertė; 2. reikšmė; **großen ~ auf etw. legen** teikti kam didelę reikšmę
- Wertvorstellung**, *die* vertybų sistema
- Wesen**, *das* būdas, reikalas, dalykas, esmė
- wesentlich** esminis, svarbus
- Wettbewerb**, *der* 1. konkursas; 2. konkurenčija; 3. varžybos, rungtynės
- wettbewerbsweise** konkurso būdu
- widerlegen** paneigti, nuneigti
- Widerruf**, *der* 1. panaikinimas; 2. paneigimas
- widersetzen**, *sich* priešintis, prieštarauti, nesutikti
- widerspenstig** užsispyrės, atkaklus
- widersprechen (widersprach, widersprochen)** prieštarauti
- Widerspruch**, *der* prieštaravimas
- Widerstand**, *der* pasipriešinimas, atkir-
- tis; **~ leisten** priešintis (kam); **den ~ brechen** palaužti pasipriešinimą
- Widerstandsfähigkeit**, *die* atsparumas, ištvermingumas; **körperliche ~** fizinis atsparumas
- Widerstandskampf**, *der* pasipriešinimo kova
- Wiederaufbau**, *der* atkūrimas
- Wiederaufleben**, *das* atgimimas, kilimas
- wiederherstellen** atstatyti (jėgas, pozicijas)
- Wiederherstellung der öffentlichen Ordnung** viešosios tvarkos atstatymas
- Wiederherstellung des Friedens** taikos atstatymas
- Wiederherstellung**, *die* atstatymas, atnaujinimas
- willkürlich** savavaliskas
- willkürliche Gewaltanwendung** savavališkas jėgos panaudojimas
- Wirklichkeit**, *die* tikrovė; **in die ~ umsetzen** įgyvendinti, įvykdyti
- wirksam** efektyvus, veiksmingas
- Wirksamkeit**, *die* 1. efektyvumas, poveikio jėga; 2. veikimas
- Wirkung**, *die* 1. veikimas; 2. poveikis; 3. galiojimas; 4. pasekmė, efektas
- Wirkungsbereich**, *der* veikimo zona
- Wirkungsbereitschaft**, *die* pasirengimas veikimui
- Wochendienstplan**, *der* savaitės tarnybos planas
- Wohlergehen**, *das* gerovė
- Wohlstand**, *der* gerovė
- Würde**, *die* 1. orumas, garbės jausmas, savigarba; 2. rangas, laipsnis, vardas
- Wurfminensperre**, *die* mėtomų minų užtvara

Z**Z**

Zahl der Todesopfer aukų skaičius

Zahl, die skaičius

zahlenmäßig kiekybinis, statistinis

Zapfenstreich, der komanda poilsui

Zeit gewinnen (gewann, gewonnen) laimėti laiką

zeitlich begrenzt laikinai apribotas

zeitlich laikinas, trumpalaikis

zeitraubend reikalaujantis daug laiko

Zeitsoldat, der (Soldat auf Zeit) liktinis

zeitweilig laikinas

Zeltbahn, die palapinsiaustė

Zentraldienstvorschrift, die pagrindinis statutas

zerbomben subombarduoti

Zerfall, der (su)griuvimas, (iš)irimas, žlugimas, suirutė

zerfallen (zerfiel, zerfallen) 1. (iš)irti, (su)griūti; 2. (su)skilti, susiskaidyti

zerlegen išardyti (**die Waffe ~ ginklą**)

zerschlagen (zerschlug, zerschlagen) sumušti, sunaikinti

Zerschlagung, die sutriuškinimas, sunaikinimas

Zersetzung, die susiskaldymas, (su)irimas

zersplittern (su)skaldyti, (su)skilti

zerstören (su)naikinti, (su)griauti, (su)ardyti

Zerstörer, der jūr. eskadrinis minininkas, av. naikintuvas-bombonešis

Zerstörung, die sugriovimas, sunaikinimas

Zerstörungsarbeit, die griaunamasis darbas

Zerstörungskraft, die griaunamoji jėga

zertrümmert sugriautas

Zeuge, der liudytojas, liudininkas

Zeugnis, das liudijimas, pažymėjimas

(apie mokslo įstaigos baigimą)
ziehen (zog, gezogen) vykti, išeiti, žyginti, judėti

Ziel, das 1. taikinys, objektas; **das ~ treffen** pataikyti į taikinį; **das ~ verfehlen** nepataikyti į taikinį; 2. tikslas; **~ erreichen** pasiekti tikslą

zielen taikyti; **auf die Scheibe ~** taikyti į taikinį

Zielfernrohr, das optinis taikiklis

Zielgenauigkeit, die taikinio tikslumas

Zielkorn, das (šautuvo taikiklio) kryptukas

Zielscheibe, die taikinys

Zielscheibeverlegung, die ugnies perkėlimas

zielsicher taiklus

Zielverlegung, die ugnies perkėlimas

Zivil, das 1. civiliniai drabužiai; **~ tragen** nešioti civilinius drabužius; **in ~ sein** būti apsirengusiam civiliniams drabužiais; 2. **für ~** civiliniams gyventojams

Zivilbevölkerung, die civiliniai gyventojai

Zivilcourage, die pilietinė drąsa

Zivildienst, der civilinė tarnyba, alternatyvioji tarnyba

Zivilschutz, der civilinė (ap)saugos

zögern delsti

Zögern, das delsimas, sulaikymas

Zoll, der 1. muitas; 2. istor. duoklė

Zollabfertigung, die muitinės kontrole (pravažiuojant sieną)

Zollamt, das muitinė

zollamtlich muitinės

zollbar apmuitinamas

Zollbeamte, der muitinės tarnautojas, muitininkas

Zollbehörde, die muitinės valdyba

zollfrei neapmuitintas

Zöllner, der muitininkas, muitinės tarnautojas

zollpflichtig apmuitintas, apmokestinatas, apmuitinamas

- Zollstraße**, die kelias, kuriuo gabenamos per sieną apmuitinamos prekės
- Zubehör**, das priedai, reikmenys, dalys
- Zufallstreff**, der atsitiktinis pataikymas (šaudant)
- Zuflucht**, die prieglobstis, prieglauda
- zufolge** (D, G) pagal, remiantis; **dem Befehl** ~, ~ des Befehls remiantis įsakymu
- Zuführung**, die pristatymas; ~ von Material vertybių pristatymas
- Zug**, der 1. būrys; 2. judėjimas; 3. perėjimas, keliaivimas; 4. eitynės; 5. traukinys
- Zugang**, der 1. priėjimas (~ zum Meer prie jūros), iėjimas; 2. prieiga
- zugeben** (gab zu, zugegeben) sutikti, pripažinti
- Zugehörigkeit**, die prilausymas
- zugewiesener Abschnitt** priskirtas ruožas
- Zugführer**, der būrio vadas
- zügig** nepalaiuojamas, greitas, intensyvus (ein ~er Marsch žygis)
- Zugriff**, der (pa)griebimas, (pa)čiupimas; įsikišimas
- zugrundeliegend** sudarantis ko pagrindą
- Zukunft**, die ateitis
- zukünftig** būsimas
- Zulage**, die priedas (prie atlyginimo, aligos)
- zulässig** leistinas, leidžiamas
- zum eigenen Schutz** savigynai
- Zündbereitschaft**, die pasirengimas detonacijai
- Zünder**, der sprogdiklis, degtuvas
- Zündung**, die degimas
- zuordnen** priskirti
- zur Gewalt aufrufen** raginti imtis jėgos
- zur Gewalt greifen** griebtis (imtis) jėgos
- Zurechtfinden**, das orientavimasis; ~ im Gelände vietovėje
- zurückdrängen** nustumti, atstumti, priversti pasitraukti
- zurückerobern** atkariauti, atkovoti
- zurückführen** (von Flüchtlingen) repatriuoti (pabėgėlius)
- zurückgehen** (ging zurück, zurückgegangen) atsitraukti
- Zurückhaltung**, die 1. susilaikymas; 2. laikymas (rezerve)
- zurückkehren** (su)grįžti
- zurückkehren** (von Flüchtlingen) repatriuoti (pabėgėlius)
- Zurücknahme**, die atitraukimas
- zurücknehmen** (nahm zurück, zurückgenommen) atitraukti (die Truppen ~ dalinius)
- zurücktreten** (trat zurück, zurückgetreten) atsitraukti
- zurückweisen** (wies zurück, zurückgewiesen) 1. nepriimti; 2. atmesti; 3. duoti atkirti, aremti
- zurückwerfen** (warf zurück, zurückgeworfen) atmūsti, nublokšti, sugražinti į buvusią padėtį
- Zusage**, die pažadas, sutikimas, pasižadėjimas, įspareigojimas
- Zusammenarbeit**, die bendradarbiavimas, sąveika, bendri veiksmai, veiksmų suderinimas
- zusammenballen** (su)telkti, (su)koncentruoti
- zusammenbrechen** (brach zusammen, zusammengebrochen) (su)žlugti;
- Zusammenbruch**, der (su)žlugimas, katastrofa, krachas
- zusammenfassen** (su)koncentruoti, (su)telkti
- Zusammenfassung**, die koncentracija, sutelkimas
- Zusammenhang**, der ryšys
- Zusammenkommen**, das susirinkimas, susitikimas
- Zusammenlegen**, das sujungimas, suvienijimas
- zusammenschliessen** (schloss zusammen, zusammengeschlossen) (mit, zu D), sich~ susivienyti, susijungti

- Zusammensetzung**, *die* sudėtis
- Zusammenstellung**, *die* sudarymas, su-grupavimas, sukompaktavimas
- Zusammenstoß**, *der* susirėmimas, grum-tynės
- Zusammentreffen**, *das* 1. susitikimas; 2. sutapimas
- zusammenwirken** veikti, dirbt (kartu), saveikauti
- Zusammenwirken**, *das* saveika
- zusammenziehen** (*zog zusammen, zusammengezogen*) sutraukti, sutelkti; **Truppen** ~ sutelkti (sukoncentruoti) kariuomenę
- Zusatz**, *der* 1. papildymas; 2. priedas
- zusätzlich** papildomai
- Zuschlag**, *der* priemoka, primokėjimas, priedas
- Zuschuss**, *der* 1. priedas, priemoka; 2. subsidija, pašalpa
- Zustand**, *der* būklė, padėtis, būsena; ~ der Waffen ginklų būklė
- zustande bringen** įvykdyti, padaryti, su-kurti
- zuständig sein** būti kompetentingam
- Zuständigkeit**, *die* kompetetingumas, nusimanymas, išmanymas
- Zuständnis**, *das* 1. pripažinimas; 2. nu-sileidimas, nuolaida
- zustimmen** (D) sutikti (su kuo), pritarti (kam)
- Zustimmung**, *die* pritarimas
- Zustrom**, *der* antplūdis, priplūdimas
- zuteilen** (D) 1. (pa)skirti, duoti, suteik-ti; 2. paskirti, paskirstyti
- Zuteilung**, *die* 1. norma, daviny; 2. pa-skirstymas
- zutiefst besorgt** labai susirūpinęs
- zutreffend** teisingas, atitinkamas
- Zutritt**, *der* priėjimas, įėjimas; **kein ~!** įėjimo néra! ~ **verboten!** jeiti drau-džiamai!; ~ **haben** turėti leidimą, gal-eiti jeiti
- zuverlässig** patikimas
- Zuversicht**, *die* gilus įsitikinimas, pasiti-kėjimas
- Zuweisung**, *die* išdėstymas; ~ der Stan-dorte kariuomenės dislokavimas
- zuwiderhandeln** elgtis priešingai
- Zuwiderhandelnde**, *der, die* pažeidėjas
- Zuzug**, *der* 1. pastiprinimas, papildymas; 2. imigracija
- Zwang**, *der* prievara; **unter dem ~ des Feindes** priešo spaudžiamas
- Zwangssarbeit**, *die* 1. priverčiamasis dar-bas; 2. sunkieji darbai
- Zwangsmaßnahmen** (Pl) prievaratos priemonės
- Zwangsvorfahren**, *das* prievaratos būdas
- zwangswise** prievaratos būdu
- Zweck**, *der* tikslas
- Zweck, zu diesem ~** šiam tikslui
- zweckdienlich** tikslingas
- zwecklos** betiksli
- zweckmäßig** tikslingas
- Zweckmäßigkeit**, *die* tikslingumas, tin-kumas, naudingumas
- zweibeinig** dvikojis
- zweideutig** dviprasmiškas
- Zwietracht**, *die* nesutarimas, nesantaika
- zwingen** (*zwang, gezwungen*) priversti, prispirti
- zwingend** neatidėliotinai; ~e Gründe svarbios priežastys
- Zwischenfall**, *der* incidentas, įvykis
- zwischenlanden** av. skristi nutupiant (nusileidžiant)
- Zwischenlandung**, *die* av. tarpinis nutū-pimas (nusileidimas)
- zwischenstaatlich** tarpvilstybinis
- Zwischenziel**, *das* tarpinis, artimiausias tikslas

ABKÜRZUNGEN

AB	Auf Befehl
ABC	atomar, biologisch, chemisch
Abt	Abteilung
Abw	Abwehr
aD	außer Dienst
AF	Allgemeiner Feuerkampf
AFG	Arbeitsförderungsgesetz
AL	Ablauflinie
AlPo	Alarmposten
AlStg	Alarmstellung
Angr	Angriff
Angr-Achse	Angriffsachse
ArbPlSchG	Arbeitsplatzschutzgesetz
ArbSG	Arbeitssicherstellungsgesetz
Aufkl	Aufklärung
Auftr	Auftrag
Ausb	Ausbildung
Ausr	Ausrüstung
AZ	Aufklärungsziel
BbesG	Bundesbesoldungsgesetz
BDG	Bundesdienststrafgesetz
Bef	Befehl
BGBI	Bundesgesetzbuch
BMLW	Bundes Ministerium Landesverteidigung
BMVg	Bundesministerium der Verteidigung
Brig	Brigade
BrigKdr	Brigadenkommandeur
BS	Berufssoldat
Btl	Bataillon
BtlKdr	Bataillonskommandeur
Btr	Batterie
Div	Division
DL	Durchlauflinie
DPkt	Durchlaufpunkt
Dst	Dienst
Dv	Dienstvorschrift
DVag	Dienstliche Veranstaltung

Einh	Einheit
Erkd	Erkundung
EU	Europäische Union
Fd	Feind
Fhr	Führer
FJg	Feldjäger
Fla	Flugabwehr
Fpo	Feldposten
Fü	Führung
Fu	Funker
Fw	Feldwebel
G1	Generalstabsabteilung
Gef	Gefecht
GefAufkl	Gefechtsaufklärung
Geff	Gefechtsfeld
GefStd	Gefechtsstand
GegAngr	Gegenangriff
Gen	General
GenInsp	Generalinspekteur
Genlt	Generalleutnant
Genmaj	Generalmajor
GG	Grundgesetz
Gren	Grenadier
Grp	Gruppe
GrpFhr	Gruppenführer
GUS	Gemeinschaft Unabhängiger Staaten
Gvd	Gefreiter vom Dienst
GWDL	Grundwehrdienstleistende
H	Heer
HDG	Heeresdienststrafgesetz
Hptm	Hauptmann
Hubschr	Hubschrauber
HVK	Hauptverteidigungskräfte
IMS	Internationaler Militär-Stab
Inf	Infanterie
Info	Information
InFü	Innere Führung
Inst	Instandsetzung
IS	Internationaler Stab
Jabo	Jagdbomber
Jg	Jäger
Jkdo	Jagdkommando
JKpf	Jagdkampf

JPz	Jagdpanzer
Kdo	Kommando
Kdr	Kommandeur
Kdt	Kommandant
Kfz	Kraftfahrzeug
Kol	Kolonne
Kp	Kompanie
KpChef	Kompaniechef
Kpf	Kampf
Kpfst	Kampfstoff
KPk	Kontrollpunkt
KPz	Kampfpanzer
KrHs	Krankenhaus
KRK	Krisenreaktionskräfte
Krkw	Krankenkraftwagen
KSZE	Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa
Lkw	Lastkraftwagen
Log	Logistik
Lt	Leutnant
Ltg	Leitung
Lw	Luftwaffe
Maj	Major
Mar	Marine
MarschKol	Marschkolonne
Matr	Matrose
MG	Maschinengewehr
MGO	Militärische Grundorganisation
ML	Meldelinie
Mldg	Meldung
MP	Maschinenpistole/Militärischer Punkt
MTW	Mannschaftstransportwagen
Mun	Munition
N	Nord
NATO	Nordatlantische Allianz/Atlantisches Bündnis/Nordatlantikpakt
Nsch	Nachschub
O	Ost
OA	Offizieranwärter
Oberst	Oberst
Oberstlt	Oberstleutnant
Offz	Offizier
OFZ	Offizierbewerberprüfungszentrale
OLt	Oberleutnant
Op	Operation

OSZE	Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa
OvD	Offizier vom Dienst
Pi	Pionier
PK	Personenkennziffer
Pkt	Punkt
Pz	Panzer
PzAbw	Panzerabwehr
PzGren	Panzergrenadier
Res	Reserve/Reservist
Rgt	Regiment
RRF	Schnelle Eingreifskräfte
S	Süd
SanDst	Sanitätsdienst
SAZ	Soldat auf Zeit
Schz	Schützer
SG	Soldatengesetz
SP	Schwerpunkt
Späh-Trp	Spähtrupp
SpTrpFhr	Spähtruppenführer
SPz	Schützenpanzer
STAN	Stärke- und Ausrüstungsnachweisung
Stellv	Stellvertreter
Stff	Staffel
Stg	Stellung
StGB	Strafgesetzbuch
StOV	Standortverwaltung
strGrpFhr	stellvertretender Gruppenführer
SUV	Soldatenurlaubsverordnung
SVG	Soldatenversorgungsgesetz
TPz	Transportpanzer
Tr	Truppe
Trp	Trupp
Trsp	Transport
TSK	Teilstreitkraft
übW	überwachen
Uffz	Unteroffizier
Üg-Mittel	Übergangsmittel
UvD	Unteroffizier vom Dienst
Vbd	Verband
VBK	Verteidigungsbezirkskommando
Vers	Versorgung
VfgR	Verfüungsraum
VKSE	Verhandlungen über konventionelle Streitkräfte in Europa

VN/UNO	Vereinte Nationen
VP	Versorgungspunkt
Vtdg	Verteidigung
Vwu	Verwundete
VZL	Verzögerungslinie
Vzö	Verzögerung
W	West
WEU	Westeuropäische Union
WpftG	Wehrpflichtgesetz
WSG	Wehrsoldgesetz
WstG	Wehrstrafgesetz
WÜb	Wehrübung
Z	Ziel
ZDv	Zentrale Dienstvorschrift
zer	zerstören
Zg	Zug/Zugführer
zsl	zerschlagen
ZZ	Zwischenziel

NAUDOTA LITERATŪRA

1. Bundeswehr heute, Bundesministerium der Verteidigung, Bonn, 1994.
2. Chefsache Deutsch, Hürth, 1999.
3. Der Reibert. Das Handbuch für den deutschen Soldaten, Hamburg – Berlin – Bonn, 1991.
4. Die Bundeswehr, Deutscher Bundeswehrverband, Bonn, 2001.
5. Duden, Deutsches Universal Wörterbuch, A – Z, Mannheim, 1989.
6. Fritzler Marc, Unser Günther. Die Europäische Union, Bonn, 1998.
7. Fritzler Marc. Ökologie und Umweltpolitik, Bonn, 1997.
8. Gaidelienė B, Gaigalienė A., Kosteckienė E, Šatienė J. Tekstai karine tematika, Vilnius, 1998.
9. Gaidelienė B., Gaigalienė A., Kosteckienė E, Šatienė J. Vokiečių kalba karine tematika, I dalis, Vilnius, 1997.
10. Gaidelienė B., Gaigalienė A., Kosteckienė E., Šatienė J. Vokiečių kalba kari ne tematika, II dalis, Vilnius, 1998.
11. Gaidelienė B., Gaigalienė A., Kosteckienė E., Šatienė J. Vokiečių kalba kari ne tematika. 4,5 m. studijų kursas, I dalis, Vilnius, 1997.
12. Gaidelienė B., Gaigalienė A., Kosteckienė E., Šatienė J. Vokiečių kalba kari ne tematika. 4,5 m. studijų kursas, II dalis, Vilnius, 1999.
13. Innere Führung, Bundesministerium der Verteidigung, Bonn, 1999.
14. NATO terminų žodynas, Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerija, Vilnius, 2001.
15. Šlapoberskis D..Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas, Vilnius, 1972.
16. Soldat und Technik, Bundesministerium der Verteidigung, Bonn, 1993.
17. Taschenbuch für Logistik, Wehr-und Wissen Verlagsgesellschaft, Darmstadt, 1967.
18. Unser Günther, Wimmer Michaela. Die Vereinten Nationen, Bonn, 1995.
19. Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas, Vilnius, 1993.
20. Wahrig G. Deutsches Wörterbuch, Gütersloh, 1980.
21. Wegweiser durch die Bundeswehr, Bundesministerium der Verteidigung,

TURINYS

Pratarmė	3
Sutrumpinimai	4
Vokiečių kalbos abécélė	4
Vokiečių – lietuvių kalbų žodynas	5
Abkürzungen (santrumpos)	81
Naudota literatūra	86